



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/AC.26/2003/20  
18 September 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

КОМПЕНСАЦИОННАЯ КОМИССИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ

ДОКЛАД И РЕКОМЕНДАЦИИ ГРУППЫ УПОЛНОМОЧЕННЫХ  
В ОТНОШЕНИИ ВТОРОЙ ЧАСТИ ДЕВЯТОЙ ПАРТИИ  
ПРЕТЕНЗИЙ "E1"

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Список таблиц .....		10
Введение .....	1 - 5	12
I.    ПРОЦЕДУРНАЯ ПОДОПЛЕКА ПРЕТЕНЗИЙ .....	6 - 12	14
II.   ПРАВОВАЯ ОСНОВА .....	13 - 20	16
A.   Применимое право и критерии .....	13	16
B.   Ответственность Ирака .....	14 - 15	16
C.   Доказательственные требования .....	16 - 17	16
D.   Исключения .....	18 - 20	17
1.   Дополнение или изменение претензий .....	19	17
2.   Торговое эмбарго и связанные с ним меры .....	20	17
III.  ПРЕТЕНЗИЯ "ТЕКНИП-ЖЕОПРОДУКСЬОН С.А." .....	21- 76	18
A.   Введение .....	21 - 30	18
B.   Неоплаченная работа и удержания .....	31 - 43	20
1.   Факты и утверждения .....	31 - 34	20
2.   Ответ Ирака .....	35 - 36	22
3.   Анализ и оценка .....	37 - 43	22
C.   Прочее материальное имущество .....	44 - 47	24
1.   Факты и утверждения .....	44 - 45	24
2.   Ответ Ирака .....	46	24
3.   Анализ и оценка .....	47	24
D.   Банковские гарантии .....	48 - 54	25
1.   Факты и утверждения .....	48 - 52	25
2.   Ответ Ирака .....	53	26
3.   Анализ и оценка .....	54	26
E.   Заработная плата и другие расходы .....	55 - 66	26
1.   Факты и утверждения .....	55 - 60	26
2.   Ответ Ирака .....	61	28
3.   Анализ и оценка .....	62 - 66	28

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
F.	Просьбы о дополнительных расходах.....	67 - 75 29
1.	Факты и утверждения.....	67 - 72 29
2.	Ответ Ирака.....	73 31
3.	Анализ и оценка.....	74 - 75 31
G.	Рекомендации.....	76 31
IV.	ПРЕТЕНЗИЯ "ГАЛИЛЕО ВАКУУМ ТЕК С.П.А.".....	77 - 87 33
A.	Факты и утверждения.....	77 - 83 33
1.	Введение.....	77 - 79 33
2.	Контракт.....	80 - 83 33
B.	Ответ Ирака.....	84 35
C.	Анализ и оценка.....	85 - 86 35
D.	Рекомендации.....	87 36
V.	ПРЕТЕНЗИЯ "КУВЕЙТ ПЕТРОЛИУМ ЮРОПООРТ Б.В.".....	88 - 108 37
A.	Факты и утверждения.....	88 - 99 37
1.	Введение.....	88 - 89 37
2.	Упущенная выгода.....	90 - 99 37
B.	Ответ Ирака.....	100 39
C.	Анализ и оценка.....	101 - 107 41
D.	Рекомендации.....	108 43
VI.	ПРЕТЕНЗИЯ "БРИТИШ ЭЛЕКТРИСИТИ ИНТЕРНЭШНЛ ЛИМИТЕД".....	109 - 120 44
A.	Факты и утверждения.....	109 - 115 44
1.	Введение.....	109 44
2.	Контракт.....	110 - 112 44
3.	Прочее материальное имущество.....	113 45
4.	Прочее.....	114 - 115 45
B.	Ответ Ирака.....	116 45
C.	Анализ и оценка.....	117 - 119 46

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
D. Рекомендации .....	120	47
VII. ПРЕТЕНЗИЯ "КАЛЕБ БРЕТТ УАЕ (ПВТ) ЛТД." .....	121 - 149	48
A. Введение .....	121 - 123	48
B. Контракт .....	124 - 128	49
1. Факты и утверждения .....	124 - 126	49
2. Ответ Ирака .....	127	49
3. Анализ и оценка .....	128	50
C. Прочее материальное имущество .....	129 - 131	50
1. Факты и утверждения .....	129	50
2. Ответ Ирака .....	130	51
3. Анализ и оценка .....	131	51
D. Выплаты или помощь другим лицам.....	132 - 139	51
1. Факты и утверждения .....	132 - 135	51
2. Ответ Ирака .....	136	52
3. Анализ и оценка .....	137 - 139	52
E. Предоплата аренды.....	140 - 142	53
1. Факты и утверждения .....	140	53
2. Ответ Ирака .....	141	54
3. Анализ и оценка .....	142	54
F. Кассовая наличность .....	143 - 145	54
1. Факты и утверждения .....	143	54
2. Ответ Ирака .....	144	55
3. Анализ и оценка .....	145	55
G. Безнадежная задолженность.....	146 - 148	55
1. Факты и утверждения .....	146	55
2. Ответ Ирака .....	147	55
3. Анализ и оценка .....	148	56
H. Рекомендации .....	149	56

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
VIII.	ПРЕТЕНЗИЯ "ЭНТЕК ЮРОП ЛИМИТЕД".....	150 - 161 57
A.	Факты и утверждения.....	150 - 157 57
1.	Введение .....	150 - 152 57
2.	Коммерческая сделка или хозяйственная деятельность .....	153 - 155 57
3.	Прочее .....	156 58
4.	Подтверждения.....	157 58
B.	Ответ Ирака.....	158 58
C.	Анализ и оценка.....	159 - 160 59
D.	Рекомендации .....	161 59
IX.	ПРЕТЕНЗИЯ "ФЭЙСЕТ ИНДАСТРИАЛ ЮК ЛИМИТЕД".....	162 - 174 60
A.	Факты и утверждения.....	162 - 169 60
1.	Введение .....	162 - 163 60
2.	Контракт.....	164 - 168 60
3.	Проценты .....	169 61
B.	Ответ Ирака.....	170 61
C.	Анализ и оценка.....	171 - 173 62
1.	Контракт.....	171 - 172 62
2.	Проценты .....	173 62
D.	Рекомендации .....	174 62
X.	ПРЕТЕНЗИЯ "ФЕРГЮСОН & ТИМПСОН ЛИМИТЕД".....	175 - 186 63
A.	Факты и утверждения.....	175 - 182 63
1.	Введение .....	175 - 176 63
2.	Коммерческая сделка или хозяйственная деятельность .....	177 - 182 63
B.	Ответ Ирака.....	183 64
C.	Анализ и оценка.....	184 - 185 65
D.	Рекомендации .....	186 65

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XI.	ПРЕТЕНЗИЯ "СЭЙБОЛТ ЮНАЙТИД КИНДОМ ЛИМИТЕД" .....	187 - 204 66
A.	Факты и утверждения.....	187 - 193 66
1.	Введение .....	187 - 188 66
2.	Контракт.....	189 - 190 66
3.	Прочее материальное имущество.....	191 - 192 67
4.	Приносящая доход собственность.....	193 67
B.	Ответ Ирака.....	194 68
C.	Анализ и оценка.....	195 - 203 68
1.	Контракт.....	195 - 198 68
2.	Прочее материальное имущество.....	199 - 201 69
3.	Приносящая доход собственность.....	202 - 203 70
D.	Рекомендации .....	204 71
XII.	ПРЕТЕНЗИЯ "АРАБИАН ШЕВРОН ИНК" .....	205 - 240 72
A.	Факты и утверждения.....	205 - 224 72
1.	Введение .....	205 - 207 72
2.	Выплаты или помощь другим лицам .....	208 - 224 73
B.	Ответ Ирака.....	225 78
C.	Анализ и оценка.....	226 - 239 79
1.	Расходы на эвакуацию иждивенцев .....	231 - 232 80
2.	Временное пособие на проживание для иждивенцев .....	233 - 234 81
3.	Чрезвычайный план эвакуации сотрудников .....	235 - 236 81
4.	Расходы в связи с переездом иждивенцев .....	237 - 238 82
5.	Плата за работу в опасных условиях и оплачиваемые отпуска на родину.....	239 83
D.	Рекомендации .....	240 83

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>	
XIII.	ПРЕТЕНЗИЯ "ШЕВРОН ИНТЕРНЭШНЛ ОЙЛ КОМПАНИ ИНК." .....	241 - 247	84
	A. Факты и утверждения.....	241 - 244	84
	1. Введение .....	241 - 242	84
	2. Прочее .....	243 - 244	84
	B. Ответ Ирака.....	245	85
	C. Анализ и оценка.....	246	85
	D. Рекомендации .....	247	86
XIV.	ПРЕТЕНЗИЯ "ШЕВРОН Ю-ЭС-ЭЙ ИНК." .....	248 - 262	87
	A. Факты и утверждения.....	248 - 258	87
	1. Введение .....	248 - 249	87
	2. Упущенная выгода.....	250 - 258	87
	B. Ответ Ирака.....	259	90
	C. Анализ и оценка.....	260 - 261	91
	D. Рекомендации .....	262	92
XV.	ПРЕТЕНЗИЯ "Шеврон Ю-Эс-Эй инк." .....	263 - 280	93
	A. Факты и утверждения.....	263 - 270	93
	1. Введение .....	263 - 264	93
	2. Выплаты или помощь другим лицам .....	265 - 270	94
	B. Ответ Ирака.....	271	95
	C. Анализ и оценка.....	272 - 279	96
	D. Рекомендации .....	280	99
XVI.	ПРЕТЕНЗИЯ "ШЕВРОН Ю-ЭС-ЭЙ ИНК." .....	281 - 288	100
	A. Факты и утверждения.....	281 - 285	100
	1. Введение .....	281 - 282	100
	2. Страхование корпуса и оснастки.....	283	100
	3. Страховая франшиза.....	284	101
	4. Страхование груза от военных рисков.....	285	101
	B. Ответ Ирака.....	286	102

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
С.	Анализ и оценка.....	287 102
D.	Рекомендации .....	288 103
XVII.	ПРЕТЕНЗИЯ "СРС - ЭВАНС ПАЙПЛАЙН ИНТЕРНЭШНЛ, ИНК." .....	289 - 307 104
A.	Факты и утверждения.....	289 - 300 104
1.	Введение .....	289 - 291 104
2.	Контракт.....	292 - 297 104
3.	Проценты и юридические издержки .....	298 - 300 106
B.	Ответ Ирака.....	301 107
С.	Анализ и оценка.....	302 - 306 107
1.	Контракт.....	302 - 304 107
2.	Проценты и юридические издержки .....	305 - 306 108
D.	Рекомендации .....	307 109
XVIII.	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ.....	308 - 316 110
A.	Обменный курс .....	308 - 310 110
B.	Проценты.....	311 - 315 110
С.	Расходы на подготовку претензий.....	316 112
XIX.	СВОДНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ .....	317 - 318 113



Перечень заявителей

<u>Название</u>	<u>Сокращенное название</u>
"Арабиан шеврон, инк."	"Арабиан шеврон"
"Бритиш электрисити интернэшнл лимитед"	БЭИ
"Галилео вакуум тек С.п.А."	"Галилео"
"Калед Бретт УАЕ (ПВТ) лтд."	"Калед Бретт "
"Кувейт петролеум юропоорт Б.В."	"КПЮ"
"СРС-Эванс пайплайн интернэшнл, инк."	"СРС-Эванс "
"Сэйболт Юнайтед Киндом лимитед"	"Сэйболт"
"Текнип-жеопродуксьон С.А."	"ТПЖ"
"Фасет индастрал Ю-Кей лимитед"	"Фасет"
"Фергусон & Тимпсон лимитед"	"Ф энд Т"
"Шеврон интернэшнл ойл компани, инк."	"Шеврон интернэшнл "
"Шеврон Ю-Эс-Эй, инк."	"Шеврон Ю-Эс-Эй"
"Энтек юроп лимитед"	"Энтек"

Перечень валют

<u>Наименование</u>	<u>Условное обозначение</u>
Гульдены	NLG
Дирхамы Объединенных Арабских Эмиратов	AED
Доллары Соединенных Штатов	USD
Иракские динары	IQD
Итальянские лиры	ITL
Кувейтские динары	RWD
Немецкие марки	DEM
Французские франки	FRF
Фунты стерлингов	GBP

Список таблиц

	<u>Стр.</u>
Таблица 1. Часть вторая девятой партии претензий "Е1" .....	13
Таблица 2. Претензия "ТПЖ" .....	19
Таблица 3. Претензия ТПЖ - рекомендованная компенсация .....	32
Таблица 4. Претензия компании "Галилео" .....	33
Таблица 5. Претензия компании "Галилео" - рекомендованная компенсация ..	36
Таблица 6. Претензия "КПЮ" .....	37
Таблица 7. Претензия КПЮ - рекомендованная компенсации .....	43
Таблица 8. Претензия "БЭИ" .....	44
Таблица 9. Претензия "БЭИ" - рекомендованная компенсация .....	47
Таблица 10. Претензия "Калев Бретт" .....	48
Таблица 11. Претензия "Калев Бретт" - рекомендованная компенсация .....	56
Таблица 12. Претензия "Энтек" .....	57
Таблица 13. Претензия "Энтек" - рекомендованная компенсация.....	59
Таблица 14. Претензия "Фейсет" .....	60
Таблица 15. Претензия "Фейсет" - рекомендованная компенсация.....	62
Таблица 16. Претензия "Ф&Т" .....	63
Таблица 17. Претензия "Ф&Т" - рекомендованная компенсация .....	65
Таблица 18. Претензия "Сэйболт" .....	66
Таблица 19. Претензия "Сэйболт" - рекомендованная компенсация.....	71
Таблица 20. Претензия "Арабиан шеврон" .....	72
Таблица 21. Претензия "Арабиан шеврон" - рекомендованная компенсация .....	83
Таблица 22. Претензия "Шеврон интернэшнл" .....	84
Таблица 23. Претензия "Шеврон интернэшнл" - рекомендованная компенсация .....	86
Таблица 24. Претензия "Шеврон Ю-Эс-Эй" в отношении потери продаж катализаторов .....	87
Таблица 25. Претензия "Шеврон Ю-Эс-Эй" в отношении потери продаж катализаторов - рекомендованная компенсация.....	92
Таблица 26. Претензия "Шеврон Ю-Эс-Эй" в отношении выплат служащим ....	93

Список таблиц (продолжение)

	<u>Стр.</u>
Таблица 27. Претензия "Шеврон Ю-Эс-Эй" в отношении выплат служащим - рекомендованная компенсация .....	99
Таблица 28. Претензия "Шеврон Ю-Эс-Эй" в отношении страховых премий....	100
Таблица 29. Претензия "Шеврон Ю-Эс-Эй" в отношении увеличения страховых премий - рекомендована компенсация.....	103
Таблица 30. Претензия "СРС-Эванс" .....	104
Таблица 31. Претензия "СРС-Эванс" - рекомендованная компенсация.....	109
Таблица 32. Даты потерь .....	111
Таблица 33. Рекомендованная Группой компенсация.....	113

### Введение

1. На своих шестнадцатой и тридцать шестой сессиях Совет управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций ("Комиссия") в соответствии со статьей 18 Временного регламента урегулирования претензий ("Регламент") (S/AC.26/1992/10) назначил Группу уполномоченных ("Группа") в составе г-на Аллана Филипа (Председатель), г-на Антуана Антуна и г-на Майкла Хвана для рассмотрения претензий, поданных корпорациями, другими частными юридическими лицами и предприятиями государственного сектора («претензии категории "Е1"»).
2. Учитывая количество претензий, вошедших в девятую партию претензий "Е1", Группа посчитала целесообразным по административным причинам поделить свой доклад и рекомендации в отношении этих претензий на две части. Настоящий доклад содержит определения и рекомендации Группы в отношении второй части девятой партии претензий "Е1", состоящей из 15 претензий, переданных Группе Исполнительным секретарем Комиссии в соответствии со статьей 32 Регламента (претензии "девятой партии").
3. Правительства Французской Республики ("Франция"), Итальянской Республики ("Италия"), Королевства Нидерландов ("Нидерланды"), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии ("Соединенное Королевство") и Соединенных Штатов Америки ("Соединенные Штаты") за одним исключением подали претензии, рассмотренные в настоящем докладе, от имени компаний, действующих в их соответствующих странах. Во исполнение пункта 26 решения 7 Совета управляющих (S/AC.26/1991/7/Rev.1) один из заявителей претензий девятой партии напрямую подал свою претензию в Комиссию.
4. Заявители этих 15 претензий второй части девятой партии предъявляют требования, обусловленные нарушением их хозяйственной деятельности, ущербом имуществу и расходами на соответствующие меры по уменьшению ущерба, которые, согласно утверждениям, были вызваны непосредственно вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта.
5. Включенные в настоящий доклад претензии перечислены в таблице 1 ниже. Указанные в этой таблице истребуемые суммы получены путем сложения всех сумм, указанных заявителями в форме претензии категории "Е", за вычетом любых выделенных в отдельное рассмотрение или перераспределенных требований. Кроме того, эти суммы показаны без процентов и расходов на подготовку претензий (если заявитель

не запрашивал конкретную сумму таких процентов или расходов на подготовку претензии). В настоящем докладе Группа округляла цифры до ближайшего целого числа в долларах Соединенных Штатов.

Таблица 1. Часть вторая девятой партии претензий "Е1"  
(в долларах Соединенных Штатов)

<u>Заявитель</u>	<u>Номер претензии ККООН</u>	<u>Первоначально заявленная сумма<sup>а</sup></u>	<u>Исправленная сумма<sup>б</sup></u>	<u>Представившее правительство</u>
"Бритиш электрисити интернэшнл лимитед"	4001958	1 328 840	1 328 840	Соединенное Королевство
"Галилео вакуум тек. С.п.А."	4001056	1 345 107	1 345 107	Италия
"Калед Бретт УАЕ (ПВТ) лтд."	4002041	473 675	473 675	Соединенное Королевство
"КРК-Эванс пайплайн интернэшнл, инк."	4002387	2 497 736	2 497 736	(подана напрямую)
"Кувейт петролеум юропоорт Б.В."	4001443	6 700 000	6 700 000	Нидерланды
"Сэйболт Юнайтед Киндом лимитед"	4002003	312 000	312 000	Соединенное Королевство
"Текнип-Жеопродуксьон С.А."	4001838	25 433 302	19 081 726	Франция
"Фасет индастриал Ю-Кей лимитед"	4002039	12 378	12 378	Соединенное Королевство
"Фергусон энд Тимпсон лимитед"	4001798	70 888	70 888	Соединенное Королевство
"Шеврон интернэшнл ойл компани, инк."	4002497	67 820	44 791	Соединенные Штаты
"Шеврон Ю-С-Эй, инк." (выплаты служащим)	4002500	118 747	118 747	Соединенные Штаты
"Шеврон Ю-Эс-Эй, инк." (потеря продаж катализаторов)	4002499	6 248 846	5 964 728	Соединенные Штаты
"Шеврон Ю-Эс-Эй, инк." (увеличение страховых премий)	4002501	3 924 000	3 924 000	Соединенные Штаты
"Энтек юроп лимитед"	4001851	63 486	63 486	Соединенное Королевство
"Эрбиан шеврон, инк."	4002490	2 185 419	1 972 098	Соединенные Штаты
<u>Итого</u>	---	50 782 243	43 910 200	---

<sup>а</sup> Первоначально заявленная сумма - это сумма компенсации, которая была запрошена заявителем в первоначальной форме, поданной в Комиссию. Если эта сумма не была выражена в долларах Соединенных Штатов, то тогда исключительно для целей сопоставления она была пересчитана в этой таблице в доллары Соединенных Штатов с использованием среднего обменного курса за август 1990 года, показанного в Статистическом бюллетене Организации Объединенных Наций, Vol. XLV, No. 4 (April 1991).

<sup>б</sup> Исправленная сумма - это первоначально заявленная сумма с поправками, своевременно представленными заявителем. Она отражает любые сокращения испрашиваемых сумм или частичный отзыв требований заявителем до подготовки Группой настоящего доклада.

## I. ПРОЦЕДУРНАЯ ПОДОПЛЕКА ПРЕТЕНЗИЙ

6. Роль и функции групп уполномоченных, работающих в рамках Комиссии, и характер и цели проводимого группами разбирательства рассматриваются Группой в докладе по второй партии претензий категории "Е1"<sup>1</sup>.
7. В соответствии со статьей 16 Регламента Исполнительный секретарь Комиссии в своих докладах № 34, 37 и 38 соответственно от 10 января 2001 года, 18 октября 2001 года и 11 января 2002 года препроводил в Совет управляющих информацию о претензиях и новых существенных правовых и фактических вопросах, возникающих в связи с претензиями девятой партии. Эти доклады были направлены всем правительствам и международным организациям, которые подали претензии в Комиссию, а также правительству Республики Ирак ("Ирак"). В соответствии со статьей 16 (3) Регламента несколько правительств, включая Ирак, препроводили дополнительную информацию и мнения по докладу Исполнительного секретаря. Эти ответы принимались во внимание Группой в процессе рассмотрения претензий.
8. В своем первом процедурном постановлении в отношении претензий девятой партии от 29 мая 2001 года Группа направила Ираку копии претензионных дел, включая форму претензии ("форма претензии") категории "Е", изложение претензии и всю подтверждающую документацию, представленную каждым из заявителей претензий второй части девятой партии (за исключением претензии "Кувейт петролеум юрпоорт Б.В."). Группа предложила Ираку сообщить свои замечания по претензиям вместе с любой документацией, которую Ирак может пожелать использовать в обоснование своих доводов. Замечания Ирака были получены 24 декабря 2001 года.
9. В своем втором процедурном постановлении, изданном 17 января 2002 года, Группа объявила о своем намерении завершить рассмотрение претензий девятой партии и представить свой доклад и рекомендации Совету управляющих в течение 12 месяцев. В этом своем процедурном постановлении Группа также распорядилась препроводить Ираку копию первоначального претензионного досье, содержащего изложение претензии и всю подтверждающую документацию, представленную компанией "Кувейт петролеум юрпоорт Б.В.". Это процедурное постановление было препровождено всем заявителям, включая их соответствующие правительства, и Ираку. Замечания Ирака по претензии "Кувейт петролеум юрпоорт Б.В." были получены 23 октября 2002 года.
10. При рассмотрении претензий Группа пользовалась всем набором процедур проверки, имеющихся в ее распоряжении в соответствии с Регламентом. Согласно статье 34 Регламента, каждому из заявителей через их соответствующие правительства

были направлены уведомления ("уведомления по статье 34") с просьбой представить дополнительную информацию, которая могла бы помочь Группе при рассмотрении претензий. С учетом сложности претензий Группа наняла экспертов-консультантов в области бухгалтерского учета и оценки активов для оказания помощи при рассмотрении и оценке тех элементов претензий, которые были признаны подлежащими компенсации. Кроме того, Группа направила техническую миссию в штаб-квартиру заявителя в Нидерландах для изучения документов и других доказательств, а также опроса свидетелей. Во время этой технической миссии заявитель представил многочисленных свидетелей и сотни документов.

11. На начальном этапе работы возникли конкретные юридические вопросы и были выявлены отдельные элементы претензий, в связи с которыми требовалось изучить дополнительные факты и доказательства. Для этого Группа подготовила вопросы и обратилась к заявителям с официальными просьбами представить дополнительные доказательства. Цель таких вопросов и просьб (которые в настоящем документе обобщенно именуется "запросами"), как правило, заключается в том, чтобы уточнить содержащиеся в претензиях утверждения или получить дополнительную документацию о заявленных потерях. В ответ на запросы Группы заявители претензий представили дополнительную информацию.

12. После рассмотрения претензий, доказательств, представленных вместе с претензиями, ответов заявителей на уведомления по статье 34 и запросы и письменных замечаний Ирака в связи с претензиями, Группа приняла рекомендации, которые излагаются в настоящем докладе.

## II. ПРАВОВАЯ ОСНОВА

### A. Применимое право и критерии

13. Правовые положения, которые надлежит применять Группе, изложены в статье 31 Регламента, где предусматривается следующее:

"При рассмотрении претензий уполномоченные будут применять резолюцию 687 (1991) Совета Безопасности и другие соответствующие резолюции Совета Безопасности, критерии, установленные Советом управляющих в отношении конкретных категорий претензий, или любые решения, принятые в этой связи Советом управляющих. Кроме того, при необходимости уполномоченные применяют другие соответствующие нормы международного права".

### B. Ответственность Ирака

14. В соответствии с пунктом 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности:

"...Ирак, без ущерба для своей задолженности и обязательств, возникших до 2 августа 1990 года, которые будут урегулированы с помощью обычных механизмов, несет ответственность по международному праву за любые прямые потери, ущерб, включая ущерб окружающей среде и истощение природных ресурсов, или вред, причиненный им иностранным правительствам, физическим и юридическим лицам в результате незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта".

15. Группа отмечает, что вопрос об ответственности Ирака за потери, относящиеся к юрисдикции Комиссии, был решен Советом Безопасности и не может быть пересмотрен Группой. Более подробная информация об ответственности Ирака применительно к урегулированию претензий, а также о руководящих принципах Совета управляющих в отношении того, какие потери имеют прямой характер, содержится в пунктах 18-29 второго доклада "E1".

### C. Доказательственные требования

16. Пункт 1 статьи 35 Регламента дает общие указания относительно представления доказательств заявителем:



"Каждый заявитель претензии отвечает за предоставление документов и других свидетельств, которые удовлетворительным образом подтверждают, что конкретные претензии или группа претензий могут подлежать компенсации во исполнение резолюции 687 (1991) Совета Безопасности".

17. Вопрос о том, каким образом Группа применяет этот стандарт к представленным в обоснование претензий доказательствам, подробнее рассматривается в пунктах 30-32 второго доклада "E1".

#### D. Исключения

18. Совет управляющих принял ряд решений о некомпенсируемости некоторых видов потерь. В этой связи Группа также руководствовалась докладами других групп, которые уже были утверждены Советом управляющих.

##### 1. Дополнение или изменение претензий

19. Совет управляющих постановил, что после 1 января 1997 года Комиссия не будет принимать к рассмотрению никакие претензии категории "E"<sup>2</sup> и что после 11 мая 1998 года Комиссия не будет принимать никаких дополнений к заявленным ранее претензиям категории "E", представленным без ее запроса, за исключением экологических претензий. Поэтому Группа считает, что новые претензии, поданные после 1 января 1997 года в связи с любыми новыми видами потерь или с дополнительными элементами претензий, не могут быть приняты, будучи просроченными. Группа также приходит к выводу о том, что информация или документация, представленная в ответ на уведомления по статье 34 или процедурные постановления, или не запрошенные ею дополнения, полученные после 11 мая 1998 года, могут приниматься во внимание для изменения, уточнения или корректировки расчетов по уже имеющимся элементам претензий, если только они не служат для целей представления новых элементов претензий или увеличения общего размера истребуемой компенсации.

##### 2. Торговое эмбарго и связанные с ним меры

20. В пункте 6 решения 9 (S/AC.26/1992/9) Совет управляющих принял решение о том, что потери, причиненные исключительно в результате действия торгового эмбарго и связанных с ними мер, компенсации не подлежат. Однако, если потеря полностью возникла в качестве прямого результата вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, она подлежит компенсации вне зависимости от того, что она может быть также отнесена на счет действия торгового эмбарго и связанных с ним мер.

### III. ПРЕТЕНЗИЯ "ТЕКНИП-ЖЕОПРОДУКСЬОН С.А."

#### A. Введение

21. На момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта "Текнип-Жеопродуксьон С.А." ("ТПЖ") была компанией, учрежденной по законодательству Франции. В 1995 году "ТПЖ" подала в Комиссию форму претензии, в которой она просила компенсировать ей ряд потерь, предположительно причиненных непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

22. В марте 2002 года ""Текнип Франс С.А." ("ТПФ") сообщила, представив соответствующие документы, что она является правопреемником "ТПЖ" после слияния "ТПЖ" и "Текнип С.А." в 1999 году, в ходе которого "ТПФ" поглотила "Текнип С.А." и ее соответствующие активы (включая эту претензию) были переданы компанией "Текнип С.А." компании "ТПФ". Поскольку претензия проистекает из событий, затрагивающих "ТПЖ", и была первоначально подана от имени именно этой компании, Группа именует заявителя "ТПЖ".

23. В своей форме претензии от 29 сентября 1995 года "ТПЖ" запросила компенсацию в суммах 116 775 998 французских франков (FRF), 899 450 иракских динаров (IQD) и 76 350 кувейтских динаров (KWD). Однако в своем представленном в июле 2002 года ответе на уведомление по статье 34 "ТПЖ" уменьшила общую сумму своей претензии до 98 916 238 французских франков и 332 223 иракских динаров<sup>3</sup>. Такое сокращение в основном было обусловлено отзывом "ТПЖ" тех элементов своей первоначальной претензии, которые касались расширения нефтепромысла в западном Кувейте, предполагаемого освоения месторождения нефти в Лухайсе в Ираке, "приносящей доход собственности", а также компенсации служащим компании за душевное мучение и страдание. Претензия "ТПЖ" кратко представлена в таблице 2 ниже.

Таблица 2. Претензия "ТПЖ"

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначально запрошенная сумма</u>	<u>Исправленная сумма</u>
Неоплаченная работа и удержания	FRF 39,660,186 IQD 96,253	FRF 39,660,186 IQD 96,253
Прочее материальное имущество	FRF 6,695,492	FRF 6,695,492
Приносящая доход собственность	FRF 5,152,578	Отозвано
Банковские гарантии	FRF 16,451,750 IQD 803,197	FRF 525,750 IQD 225,997
Заработная плата и другие расходы <sup>a</sup>	FRF 3,120,186	FRF 3,090,106
Просьбы о покрытии дополнительных расходов	FRF 44,623,254	FRF 44,623,254
Неоплаченные расходы по проекту освоения месторождения в западном Кувейте	KWD 76,350	Отозвано
Расходы по предложению об освоении месторождения в Лухаисе	FRF 1,072,552	Отозвано
Душевное страдание и мучение	Сумма не указана	Отозвано
<u>Всего<sup>b</sup></u>	FRF 116,775,998 IQD 899,450 KWD 76,350	FRF 94,594,788 IQD 322,250

<sup>a</sup> Требование по этому элементу было включено в изложение претензии, представленное одновременно с формой претензии "ТПЖ". В соответствии с этим Группа считает, что требование в отношении заработной платы и других расходов предъявлено вовремя и должно рассматриваться как часть первоначальной суммы, запрошенной "ТПЖ".

<sup>b</sup> В своей форме претензии "ТПЖ" заявила, что общий размер ее требований составляет 129 906 158 фр. франков. Однако в форме претензии указаны общие запрошенные суммы в размере 113 655 812 фр. франков, 899 450 иракских динаров и 76 350 кувейтских динаров. Прибавление 3 120 186 фр. франков в отношении заработной платы и других расходов к сумме, составляющей 133 655 812 фр. франков, дает величину первоначально запрошенной суммы в размере 116 775 998 фр. франков.

24. В своей претензии, с внесенными в нее изменениями, "ТПЖ" испрашивает компенсацию потерь, связанных с освоением месторождения нефти в Хабазе в северной части Ирака ("проект").

25. 23 июля 1988 года "ТПЖ" заключила контракт с иракской "Норт ойл компани" ("НОК") на освоение под ключ месторождения в Хабазе стоимостью в 390 000 000 фр. франков и 1 843 000 иракских динаров. По контракту "ТПЖ" должна была построить пункт дегазации нефти и трубопроводную систему, соединяющую нефтяные скважины с пунктом дегазации.

26. В соответствии с условиями контракта оборудование в рамках проекта должно было быть смонтировано, сдано в эксплуатацию и испытано в течение 20 месяцев с момента подписания контракта (т.е. к 23 марта 1990 года). Однако этот установленный в контракте срок не был соблюден в силу внесения ряда изменений в работы, которые были

первоначально предусмотрены в соответствии с контрактом. Тем не менее к 25 июля 1990 года "ТПЖ" освоила 96,35% строительных работ по контракту. К 25 августа 1990 года этот показатель увеличился до 97,15%.

27. 2 августа 1990 года "НОК" выдала последний из 35 "актов завершения работ и готовности к сдаче в эксплуатацию", предусмотренных в соответствии с контрактом, удостоверив тем самым, что проектное оборудование было готово к эксплуатации. Однако, согласно "ТПЖ", компания не могла выполнить все необходимые работы по вводу объекта в строй, поскольку она не смогла доставить в Ирак некоторые необходимые запасные части и ключевых специалистов подрядчика непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

28. 17 августа 1990 года "ТПЖ" просила "НОК" расторгнуть контракт на основании положения, дающего "НОК" право в любое время после начала войны, которая существенным образом влияет на исполнение контракта, прекращать его действие. "НОК" отказалась сделать это, но в письме от 22 августа 1990 года согласилась провести встречу с представителями "ТПЖ" для рассмотрения мер, необходимых для продолжения необходимых работ по сдаче и вводу объекта в эксплуатацию.

29. 31 августа 1990 года "ТПЖ" письменно обратилась к "НОК", сообщив о том, что "ТПЖ" считает контракт расторгнутым. "ТПЖ" также просила "НОК" немедленно освободить от работы всех ее служащих и служащих ее субподрядчиков в Ираке. "НОК" отклонила претензию "ТПЖ" на расторжение контракта и отказалась освободить от работы служащих, остававшихся в этот момент в Ираке. Согласно "ТПЖ", "НОК" продолжала выполнять работы по сдаче и пуску объекта до 10 октября 1990 года, когда с согласия "НОК" проект был "приостановлен" до дальнейшего уведомления. Остающимся служащим в конечном итоге было разрешено выехать из Ирака в различные даты до конца 1990 года, и объект остался во владении "НОК".

30. Согласно "ТПЖ", добыча нефти на месторождении в Хабазе была начата в 1992 году.

## В. Неоплаченная работа и удержания

### 1. Факты и утверждения

31. "ТПЖ" первоначально запросила компенсацию в суммах 39 660 186 фр. франков и 96 253 иракских динаров в отношении неоплаченной работы и удержаний. Однако в своем ответе на уведомление по статье 34 "ТПЖ" изменила часть своей претензии в

отношении неоплаченной работы и удержаний и включила требование в отношении остатка контрактной цены в суммах 3 563 000 фр. франков и 44 825 иракских динаров. По причинам, изложенным в пункте 19 выше, Группа считает новое требование в отношении остатка контрактной цены не допустимым к рассмотрению.

32. "ТПЖ" утверждает, что непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта "НОК" не оплатила несколько счетов-фактур за работу, выполненную в соответствии с условиями контракта. "ТПЖ" запрашивает суммы в 24 367 569 фр. франков и 11 993 иракских динара в качестве компенсации по этим счетам, которые касаются строительных работ, материалов и запасных частей, а также удержанных средств, которые должны были быть разблокированы в соответствии с контрактом после подписания "НОК" последнего "акта о завершении работ и готовности к сдаче в эксплуатацию" 2 августа 1990 года. "ТПЖ" также испрашивает суммы в размере 15 114 492 фр. франка и 82 260 иракских динаров в качестве компенсации за средства, которые были удержаны с ее счетов-фактур, выставленных в период с 4 апреля 1989 года по 15 сентября 1990 года, и подлежали разблокированию в соответствии с контрактом лишь после выполнения дополнительных договоренностей. Кроме того, сумма в размере 178 125 фр. франков была запрошена "ТПЖ" в качестве компенсации удержаний, составляющих 5% от остатка контрактной цены.

33. Требования в отношении неоплаченных счетов-фактур на суммы 24 367 569 фр. франков и 11 993 иракских динара, согласно доказательствам, представленным в подтверждение претензии, касаются неоплаченных строительных работ, материалов и запасных частей на общие суммы 20 613 194 фр. франка и 11 305 иракских динаров и удержаний на общие суммы 3 754 375 фр. франков и 688 иракских динаров. Неоплаченные счета-фактуры были выставлены в период со 2 ноября 1989 года по 15 сентября 1990 года.

34. По контракту счета "ТПЖ" должны были оплачиваться в течение месяца с момента их получения "НОК" или ее представителем. Контракт также предусматривал удержание 5% контрактной цены (исключая начальный взнос) со счетов-фактур "ТПЖ" в качестве гарантийного фонда удержаний. 20% таких удержаний подлежали разблокированию "НОК" в пользу "ТПЖ" после выдачи последнего "акта о завершении работ и готовности к сдаче в эксплуатацию" в соответствии с условиями контракта. Остальные 80% должны были разблокироваться следующим образом: а) 30% по подписании "акта сдачи-приемки"; и б) 50% по выдаче "акта окончательной приемки" или по урегулировании всех нерешенных вопросов в связи с выполнением контракта, в зависимости от того, что наступит позднее.

## 2. Ответ Ирака

35. Ирак утверждает, что претензия в отношении неоплаченной работы относится к работе, которая была выполнена до 2 августа 1990 года. Поэтому, по мнению Ирака, данная претензия не подпадает под юрисдикцию Комиссии.

36. Ирак утверждает, что требование в отношении невыплаченных удержанных гарантийных средств касается прежних контрактных обязательств, взятых еще в июле 1988 года. В соответствии с этим, по мнению Ирака, это требование не подпадает под юрисдикцию Комиссии. Кроме того, Ирак утверждает, что "ТПЖ" не представила требующейся справки от налоговых властей или других документов, которые по закону необходимы для разблокирования удержанных гарантийных средств.

## 3. Анализ и оценка

37. Как и в своих предыдущих докладах, Группа приходит к выводу о том, что цель оговорки "возникших до" в пункте 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности заключается в том, чтобы исключить из юрисдикции Комиссии долги или обязательства Ирака, основанные на выполненных работах или предоставленных услугах до 2 мая 1990 года. В соответствии с этим Группа считает необходимым определить, относятся ли какие-либо из испрашиваемых сумм компенсации в отношении неоплаченных строительных работ, материалов и запасных частей, составляющих в общей сложности 20 613 194 фр. франка и 11 305 иракских динаров, к работам, выполненным до 2 мая 1990 года.

38. На основе рассмотрения представленных доказательств Группа приходит к выводу о том, что требования о компенсации в отношении неоплаченной работы на сумму 6 194 375 фр. франков относятся к счетам-фактурам, которые были выставлены за работу и/или материалы и запасные части, поставленные до 2 мая 1990 года. В соответствии с этим Группа приходит к заключению, что эта часть требований не подпадает под юрисдикцию Комиссии.

39. Остальная часть претензии в отношении неоплаченной работы делится на 14 418 819 фр. франков и 11 305 иракских динаров и относится к выполненной работе и/или материалам и запасным частям, поставленным в период со 2 мая по 25 августа 1990 года. Группа приходит к заключению о том, что требования в отношении этих сумм подпадают под юрисдикцию Комиссии и что эти суммы не были выплачены "ТПЖ" непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Однако в отношении суммы в размере 11 305 иракских динаров Группа приходит к выводу, что,

поскольку иракский динар в это время не являлся свободно конвертируемой валютой, "ТПЖ" не доказала того, что она понесла какие-либо потери от неполучения этой суммы в иракских динарах. Поэтому Группа рекомендует присудить компенсацию в отношении неоплаченных счетов-фактур за работу лишь в сумме 14 418 819 фр. франков.

40. Что касается требования в отношении выставленных счетов на возвращение удержанных средств в суммах 3 754 375 фр. франков и 688 иракских динаров (см. пункт 33 выше), то Группа приходит к выводу о том, что невозврат этих сумм был прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Однако, поскольку Группа приходит к выводу о том, что "ТПЖ" не доказала, что она понесла какие-либо потери от неполучения оплаты в сумме 688 иракских динаров, Группа рекомендует присудить компенсацию выставленных к оплате, но не оплаченных удержанных средств лишь в сумме 3 754 375 фр. франков.

41. Что касается требования в отношении удержанных средств, которые еще не подлежали разблокированию, в суммах 15 114 492 фр. франка и 84 260 иракских динаров, то Группа приходит к заключению о том, что вторжение Ирака и оккупация им Кувейта лишили "ТПЖ" возможности закончить проект и тем самым выполнить условия, предшествующие разблокированию средств, удержанных "НОК". На основе представленных доказательств Группа приходит к выводу о том, что проект должен был быть завершен к концу 1990 года, если бы вторжение Ирака и оккупация им Кувейта не произошли, и приходит к выводу, что претензия "ТПЖ" в отношении удержанных средств в принципе подлежит полной компенсации. Однако, поскольку Группа приходит к заключению о том, что "ТПЖ" не доказала, что она понесла какие-либо потери от неполучения оплаты в сумме 84 260 иракских динаров, Группа рекомендует присудить компенсацию в отношении неразблокированных удержаний лишь в сумме 15 292 617 фр. франков.

42. Наконец, в отношении требования о компенсации суммы в размере 178 125 фр. франков за удержанные средства, составляющие 5% от остатка контрактной цены, Группа приходит к выводу о том, что данное требование не подтверждается достаточными доказательствами.

43. На основе вышеизложенного Группа рекомендует присудить компенсацию в отношении неоплаченной работы и удержанных средств в сумме 33 287 686 фр. франков.

С. Прочее материальное имущество

1. Факты и утверждения

44. "ТПЖ" испрашивает компенсацию в сумме 6 695 492 фр. франка в отношении стоимости материального имущества, включая офисное оборудование и транспортные средства, которые она ввезла в Ирак для исполнения контракта и утратила в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. "ТПЖ" утверждает, что в результате вторжения она лишилась возможности свободно распоряжаться этим имуществом. Она далее утверждает, что иракские власти "официально" конфисковали данное имущество в октябре 1992 года.

45. В подтверждение своего требования по поводу потерь материального имущества "ТПЖ" представила список имущества, ввезенного компанией в Ирак для исполнения контракта, а также копии покупных квитанций и дебетовых авизо "ТПЖ" в отношении этого имущества. "ТПЖ" также представила копии корреспонденции за период с октября по декабрь 1992 года, из которой следует, что все материалы, оборудование и мебель "ТПЖ" были конфискованы на объекте иракскими властями в 1992 году.

2. Ответ Ирака

46. Ирак утверждает, что на мебель и оборудование, ввезенные "ТПЖ" для осуществления контракта, помимо условий контракта распространялись законы и постановления, действовавшие в Ираке в тот период времени. Ирак далее утверждает, что, поскольку такая мебель и оборудование первоначально были освобождены от таможенных пошлин и сборов, какие-либо действия по распоряжению этим имуществом могли быть предприняты лишь после окончательной оплаты по счетам. Кроме того, Ирак утверждает, что фактическую стоимость мебели и оборудования необходимо проверить, поскольку это имущество уже использовалось в течение почти двух лет до входа Ирака в Кувейт.

3. Анализ и оценка

47. Группа приходит к заключению о том, что "ТПЖ" доказала, что она лишилась возможности свободно распоряжаться своим материальным имуществом в Ираке непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Однако представленные доказательства не свидетельствуют о том, что "ТПЖ" понесла какую-либо потерю, поскольку стоимость материального имущества была полностью заложена



в расходы "ТПЖ" на завершение проекта и это имущество не имело какой-либо стоимости для ТПЖ в соответствующий момент времени. Поэтому Группа рекомендует не присуждать компенсации "ТПЖ" в отношении потерь материального имущества.

D. Банковские гарантии

1. Факты и утверждения

48. "ТПЖ" первоначально запросила компенсацию в суммах 16 451 750 фр. франков и 803 197 иракских динаров в отношении потерь в связи с банковскими гарантиями, выданными от ее имени в связи с этим проектом. В своем ответе на уведомление по статье 34 "ТПЖ" сократила свои требования в отношении данных потерь до 525 740 фр. франков и 225 997 иракских динаров.

49. "ТПЖ" испрашивает 525 750 фр. франков и 25 997 иракских динаров в качестве компенсации стоимости двух гарантий авансовых платежей, выданных в сентябре 1988 года через иракский "Рафидаин-бэнк" в поддержку первоначального платежа, произведенного в пользу "ТПЖ" в соответствии с контрактом. По просьбе "ТПЖ" встречная гарантия была выдана "Уньон де банк араб э франсез" ("ЮБАФ").

50. Хотя в гарантиях авансовых платежей было указано, что они действуют лишь по 23 марта 1990 года, "ТПЖ" (на дату ответа "ТПЖ" на уведомление по статье 34) не была освобождена от своих обязательств по встречной гарантии. Согласно "ТПЖ", хотя она не понесла каких-либо потерь в отношении гарантий авансовых платежей, существует риск истребления гарантий в будущем.

51. "ТПЖ" испрашивает сумму в 200 000 иракских динаров в качестве компенсации стоимости гарантии технического кредита, которая была выдана в феврале 1989 года через "ЮБАФ" для покрытия невозмещения компанией "ТПЖ" технического кредита, предоставленного ей банком "Рафидаин" на сумму до 200 000 иракских динаров. "ТПЖ" утверждает, что отрицательное сальдо на ее банковском счете в банке "Рафидаин" превысило 200 000 иракских динаров вследствие неоплаты счетов в иракских динарах, выставленных в соответствии с контрактом, дополнительных расходов вследствие задержек с осуществлением проекта и расходов на персонал, задержанный в Ираке. "ТПЖ" далее заявляет о том, что банк "Рафидаин" просил "ЮБАФ" произвести оплату по гарантиям, как только торговое эмбарго против Ирака будет отменено.

52. Согласно "ТПЖ", хотя каких-либо фактических потерь в связи с этой гарантией технического кредита понесено не было, существует риск того, что эта гарантия будет затребована в будущем. По всей видимости, это связано с тем, что "ЮБАФ" не освободила "ТПЖ" от ее обязательств по гарантии технического кредита.

## 2. Ответ Ирака

53. Ирак утверждает, что иракские банки не использовали банковских гарантий. Ирак далее утверждает, что у "ТПЖ" имеется задолженность перед "НОК" из-за незавершения "ТПЖ" работ по контракту и неоплаты по счетам.

## 3. Анализ и оценка

54. Группа приходит к выводу о том, что требования "ТПЖ" в отношении стоимости двух гарантий авансовых платежей и гарантии технического кредита представляются слишком теоретическими и отдаленными, чтобы представлять собой прямую потерю в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. "ТПЖ" признает, что она еще не понесла каких-либо потерь по гарантиям, и не ясно, по мнению Группы, понесет ли она такие потери в будущем. В соответствии с этим Группа рекомендует не присуждать компенсации "ТПЖ" в отношении банковских гарантий.

## Е. Заработная плата и другие расходы

### 1. Факты и утверждения

55. "ТПЖ" испрашивает компенсацию в отношении заработной платы и других расходов, которые она предположительно понесла в связи с тремя своими служащими и 30 служащими своих субподрядчиков. Эти служащие работали в рамках проекта по состоянию на 2 августа 1990 года и не могли покинуть Ирак до получения ими выездных виз. Такие визы для выезда из страны в конечном счете были предоставлены служащим в различные даты в период с конца августа по конец декабря 1990 года. Согласно "ТПЖ", "НОК" требовала от "ТПЖ" продолжения работ по сдаче в эксплуатацию и пуску объекта после 2 августа 1990 года и оказывала "ТПЖ" содействие в получении сотрудниками выездных виз лишь тогда, когда необходимость в их услугах отпадала. "ТПЖ" далее утверждает, что работа по проекту была приостановлена по обоюдному согласию в октябре 1990 года, когда продолжать ее уже было невозможно.

56. "ТПЖ" первоначально запросила 3 12 186 фр. франков в качестве компенсации заработной платы и других расходов. Однако в своем ответе на уведомление по статье 34 "ТПЖ" сократила общую сумму своих требований в отношении заработной платы и других расходов до 3 090 106 фр. франков.

57. Претензия в отношении заработной платы и других расходов состоит из трех частей:  
а) заработная плата и взносы по линии социального обеспечения, выплаченные в отношении служащих; б) оплата услуг служащих субподрядчиков; и с) суточные и другие местные расходы в связи со служащими самой компании и ее субподрядчиков.

58. "ТПЖ" испрашивает 543 897 фр. франков в отношении заработной платы и взносов по линии социального обеспечения, которые она выплатила в отношении трех служащих, которые работали по проекту по состоянию на 2 августа 1990 года и оставались в Ираке до получения ими выездных виз в конце октября 1990 года. "ТПЖ" утверждает, что эти служащие продолжали работать на объекте после 2 августа 1990 года, но при этом не обязательно выполняли свои обычные обязанности и не в течение всего периода их задержания. В подтверждение своих требований в отношении заработной платы и взносов по линии социального обеспечения "ТПЖ" представила копии датированных тем периодом внутренних отчетов своего управляющего, корреспонденции с "НОК" по поводу проекта, адресованных "НОК" просьб оказать помощь в получении выездных виз и ведомостей заработной платы.

59. "ТПЖ" испрашивает 1 508 924 фр. франка в отношении выплат, произведенных субподрядчикам за услуги некоторых служащих, которые работали по проекту по состоянию на 2 августа 1990 года и оставались в Ираке до получения ими выездных виз в различные даты в период с конца августа по конец декабря 1990 года. "ТПЖ" утверждает, что согласно плану, разработанному до вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, эти сотрудники должны были уехать из Ирака в начале августа 1990 года. В подтверждение своей претензии в отношении оплаты услуг сотрудников своих субподрядчиков "ТПЖ" представила копии датированной тем периодом внутренней отчетности и корреспонденции с "НОК", а также счета и доказательства осуществления большинства из охватываемых претензией платежей.

60. "ТПЖ" испрашивает 1 037 285 фр. франков в отношении расходов на проживание и других местных расходов (включая продовольствие и медицинскую помощь), которые она понесла в связи с обеспечением своих собственных сотрудников и сотрудников своих субподрядчиков в Ираке до получения ими выездных виз. В обоснование своих требований о компенсации этих расходов "ТПЖ" представила копии некоторых счетов-фактур, а также кассовый счет по проекту за август-октябрь 1990 года.

## 2. Ответ Ирака

61. Ирак заявляет, что утверждения "ТПЖ" о том, что сотрудники компании удерживались в качестве заложников, не соответствуют действительности, поскольку решение остаться на объекте и продолжать работу с "НОК" было принято самими сотрудниками. Ирак далее утверждает, что именно эти сотрудники выполнили некоторые работы, которые позволили "ТПЖ" завершить механическую часть проекта.

## 3. Анализ и оценка

62. Претензия в отношении заработной платы и других расходов представлена во французских франках. Однако некоторые из потерь, включенных в эту претензию, были понесены в других валютах. В соответствии с практикой, сложившейся при рассмотрении предыдущих партий, Группа рассматривала потери в тех валютах, в которых они были понесены.

63. Группа приходит к выводу о том, что основная часть требований в отношении заработной платы и взносов по линии социального обеспечения в принципе подлежит компенсации как претензия в отношении расходов, понесенных на непроизводительный труд. Однако Группа приходит к выводу о том, что представленные доказательства подтверждают не всю испрашиваемую сумму. В отношении остальной части претензии Группа приходит к выводу о том, что выплата "ТПЖ" компенсации в отношении заработной платы и взносов по линии социального обеспечения за тот период, за который она испрашивает компенсацию расходов на непроизводительный труд, привела бы к дублированию компенсации<sup>4</sup>. При этом Группа рекомендует присудить компенсацию в отношении расходов на заработную плату и взносов по линии социального обеспечения, понесенных после 25 августа 1990 года, в сумме 153 119 фр. франков<sup>5</sup>.

64. В отношении выплат, осуществленных субподрядчиком, Группа приходит к выводу о том, что основная часть претензии в принципе подлежит компенсации как претензия в отношении расходов на непроизводительный труд. Однако Группа приходит к выводу о том, что представленные доказательства подтверждают не всю испрашиваемую сумму. В отношении остальной части претензии Группа приходит к выводу о том, что выплата "ТПЖ" компенсации в отношении выплат субподрядчиками за тот период, за который она испрашивает компенсацию расходов на неоплаченную работу, привела бы к дублированию компенсации. Поэтому Группа рекомендует присудить компенсацию в отношении выплат за услуги персонала субподрядчиков, осуществленных после 25 августа 1990 года, в сумме 270 603 фр. франка и 3 488 фунтов стерлингов.

65. Что касается претензии в отношении расходов на проживание и других местных расходов, то Группа приходит к выводу о том, что данная претензия возникла из прямых потерь, обусловленных вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта. Однако из представленных подтверждений следует, что все расходы на проживание и местные расходы были понесены в иракских динарах и оплачивались в Ираке чеками или наличными. В соответствии с этим, поскольку "ТПЖ" не продемонстрировала того, что она ввезла в Ирак денежные средства для оплаты этих расходов и поскольку Группе известно, что в соответствующее время иракский динар не являлся свободно конвертируемой валютой, то Группа приходит к заключению о том, что "ТПЖ" не продемонстрировала, что она понесла какие-либо потери вследствие оплаты расходов на проживание и других местных расходов в иракских динарах. Поэтому Группа рекомендует не присуждать компенсации "ТПЖ" в отношении таких расходов.

66. На основе вышеизложенного Группа рекомендует присудить компенсацию в отношении заработной платы и других расходов в суммах 423 722 фр. франка и 3 488 фунтов стерлингов.

#### F. Просьбы о дополнительных расходах

##### 1. Факты и утверждения

67. "ТПЖ" первоначально запросила компенсацию в сумме 44 623 254 фр. франка в отношении дополнительных расходов, возмещения которых она запросила у "НОК" в связи с изменениями работ, первоначально предусмотренных условиями контракта. Однако в свой ответ на уведомление по статье 34 "ТПЖ" включила новое требование, касающееся аннулирования работ по сооружению системы защиты от "затопления" в суммах 1 262 825 фр. франков и 7 445 иракских динаров. По причинам, изложенным в пункте 19 выше, это новое требование не допускается к рассмотрению.

68. "ТПЖ" утверждает, что она трижды обращалась за дополнительной компенсацией к "НОК" в ноябре и декабре 1989 года, прося о возмещении дополнительных расходов на общую сумму 44 623 254 фр. франка.

69. "ТПЖ" заявляет, что 9 ноября 1989 года она письменно обратилась в "НОК", запросив компенсацию в сумме 1 167 984 фр. франка на дополнительные расходы на проектирование, оборудование и строительство, которые понесла компания и/или которые она предполагала понести в связи с изменениями, которые ей было предложено внести в проектную документацию, оборудование и устройство "диспетчерского зала". "ТПЖ"

также просила продлить контрактный срок сдачи объекта на четыре месяца, утверждая, что она не может нести ответственность за задержки, вызванные внесением изменений в контракт.

70. "ТПЖ" утверждает, что 20 ноября 1989 года она обратилась в "НОК" с просьбой дополнительно выплатить 3 710 278 фр. франков в отношении дополнительных расходов на проектирование и закупку оборудования, которые понесла компания в связи с изменением типа компрессоров, использовавшихся для работы на месторождении в Хабазе. "ТПЖ" также просила продлить срок исполнения контракта на три месяца, утверждая, что она не может нести ответственность за задержку, обусловленную такими изменениями.

71. "ТПЖ" утверждает, что 18 декабря 1989 года она обратилась в "НОК" с просьбой оплатить 39 744 992 фр. франка в отношении дополнительных расходов на управление, финансирование и задержки, которые "ТПЖ" понесла или предполагала понести в связи с изменениями, внесенными в проектную документацию, оборудование и/или устройство различных объектов. "ТПЖ" также просила продлить срок исполнения контракта на 145 дней (т.е. с 23 марта на 14 августа 1990 года), утверждая, что она не может нести ответственность за задержки, обусловленные такими изменениями.

72. Хотя "НОК" не утвердила просьбы "ТПЖ" об оплате дополнительных расходов и продлении сроков, в письме от 4 января 1990 года она согласилась продлить предусмотренный контрактом 90-дневный срок, в течение которого "ТПЖ" имела право письменно обратиться в арбитраж (и тем самым избежать того, чтобы принятое "НОК" решение по поводу этих просьб стало "окончательным и обязательным"). В письме от 13 февраля 1990 года "НОК" уведомила "ТПЖ" о том, что она готова обсуждать нерешенные вопросы по проекту после того, как "ТПЖ" завершит и передаст объект. Согласно "ТПЖ" в этих обстоятельствах (ввиду позиции, занятой "НОК") единственное, что могла сделать компания, - это как можно скорее завершить объект и отложить обсуждение любых нерешенных вопросов по поводу возмещения дополнительных расходов. "ТПЖ" утверждает, что непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта она не смогла урегулировать нерешенный вопрос о возмещении дополнительных расходов ни путем переговоров, ни путем арбитража в соответствии с условиями контракта.

## 2. Ответ Ирака

73. Ирак заявляет, что требование, касающееся просьб "ТПЖ" в отношении дополнительных расходов, относится к 1989 году и никак не связано с событиями 2 августа 1990 года. Согласно Ираку, просьбы о дополнительных расходах не были урегулированы до 2 августа 1990 года, поскольку "НОК" не была убеждена, что какие-либо "дополнительные" работы были выполнены в соответствии с положениями контракта.

## 3. Анализ и оценка

74. Группа приходит к заключению о том, что требование в отношении дополнительных расходов, запрошенных у "НОК", компенсации не подлежит. Хотя из представленных доказательств следует, что просьбы "ТПЖ" о дополнительных расходах были предметом обсуждений и переговоров между "ТПЖ" и "НОК", начавшихся в 1989 году и продолжавшихся в 1990 году, "ТПЖ" не продемонстрировала того, что "НОК" имеет задолженность по покрытию таких дополнительных расходов. А именно, "ТПЖ" не продемонстрировала того, что при отсутствии вторжения Ирака и оккупации им Кувейта какая-либо часть из таких неурегулированных просьб о покрытии расходов была бы в конечном счете урегулирована в ее пользу или оплачена "НОК". Кроме того, даже если бы "ТПЖ" доказала, что "НОК" несет ответственность за покрытие дополнительных расходов, представляется маловероятным, чтобы какая-либо часть из таких дополнительных расходов относилась к работам, выполненным после 2 мая 1990 года. Скорее, как следует из представленных доказательств, соответствующие изменения и связанные с ними задержки, которые лежат в основе просьб о покрытии дополнительных расходов, имели место, по мнению Группы, в 1989 году. Таким образом, требования о компенсации любой задолженности "НОК" в связи с такими изменениями и задержками, лежат вне компетенции Комиссии.

75. На основе вышеизложенного Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении дополнительных расходов, запрошенных у "НОК".

## G. Рекомендации

76. Рекомендации Группы в отношении претензии "ТПЖ" кратко показаны в таблице 3 ниже.

Таблица 3. Претензия "ТПЖ" - рекомендованная компенсация

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначально испрашиваемая сумма</u>	<u>Исправленная сумма</u>	<u>Сумма рекомендованной компенсации</u>
Неоплаченная работа и удержания	FRF 39,660,186 IQD 96,253	FRF 39,660,186 IQD 96,253	FRF 33 287 686
Прочее материальное имущество	FRF 6 695 492	FRF 6 695 492	0
Приносящая доход собственность	FRF 5 152 578	отозвано	0
Банковские гарантии	FRF 16 451 750 IQD 803 197	FRF 525 750 IQD 225 997	0
Заработная плата и другие расходы	FRF 3 120 186	FRF 3 090 106	FRF 423 722 GBP 3 488
Прошбы о дополнительной компенсации	FRF 44 623 254	FRF 44 623 254	0
Неоплаченные расходы на проект освоения месторождения в Западном Кувейте	KWD 76 350	отозвано	0
Расходы на предложения по проекту освоения месторождения в Лухаисе	FRF 1 072 552	отозвано	0
Душевные страдания и мучения	не указано	отозвано	0
<u>Всего</u>	FRF 116 775 998 IQD 899 450 KWD 76 350	FRF 94 594 788 IQD 322 250	FRF 33 711 408 GBP 3 488



#### IV. ПРЕТЕНЗИЯ "ГАЛИЛЕО ВАКУУМ ТЕК С.П.А."

##### A. Факты и утверждения

##### 1. Введение

77. На момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта "Галилео вакуум тек с.п.а." ("Галилео") была компанией, учрежденной по законодательству Италии. Она занималась научными исследованиями, проектированием и производством вакуумного оборудования и его компонентов. В феврале 1993 года "Галилео" подала форму претензии в Комиссию, в которой она запросила компенсацию потерь, предположительно причиненных непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

78. В 1999 году "Галелео" слилась с "ФАТА групп с.п.а." ("ФАТА"). Однако, поскольку претензия возникла из событий, затрагивающих "Галелио", и первоначально была подана от имени этой компании, Группа именует заявителя "Галилео", несмотря на то, что ее правопреемником по претензии является компания "ФАТА".

79. "Галилео" испрашивает компенсацию в сумме 1 559 383 164 итальянских лир в отношении потерь, связанных с тремя контрактами, которые она заключила с Иракской государственной компанией по нефтяным проектам ("СКОП") до вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Хотя претензия заявлена в итальянских лирах, в соответствии с практикой, сложившейся при рассмотрении предыдущих партий претензий, Группа оценивала потери в тех валютах, в которых они были понесены. Претензия компании "Галилео" кратко изложена в таблице 4 ниже.

Таблица 4. Претензия компании "Галилео"  
(в итальянских лирах)

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначально запрошенная сумма</u>
Контракт	1 559 383 164
<u>Итого</u>	1 559 383 164

##### 2. Контракт

80. "Галилео" указывает, что по состоянию на 2 августа 1990 года она получила от "СКОП" три заказа на покупку различных компонентов вакуумного оборудования.

а) Заказ на покупку № 3999

81. "Галилео" представила копию заказа на покупку за № 3999 от 22 января 1990 года на сумму 128 000 немецких марок, согласно которому доставка оборудования должна была быть произведена в четырехмесячный срок. Платеж должен был быть осуществлен на основе безотзывного аккредитива по получении товаросопроводительной документации. Аккредитив, представленный "Галилео" в подтверждение своей претензии, был выдан 15 февраля 1990 года и предусматривал поставку не позднее 5 июля 1990 года. В дальнейшем срок поставки и срок действия аккредитива были продлены до 5 августа 1990 года. "Галилео" представила копию счета-фактуры от 19 июля 1990 года и транспортную накладную от 25 июля 1990 года, которые вместе с сертификатом происхождения на счете-фактуре составляли набор документации, требующейся по условиям аккредитива. "Галилео" утверждает, что компоненты оборудования предполагалось отправить авиарейсом примерно 28 июля 1990 года, однако этого сделано не было. Согласно "Галилео" поставка компонентов была сорвана в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

б) Заказ на покупку № 3967

82. "Галилео" представила копию заказа на покупку за № 2967 от 3 января 1990 года на сумму 2 068 644 немецких марок, согласно которому поставка оборудования должна была быть произведена в семимесячный срок. Платеж должен был быть осуществлен на основе безотзывного аккредитива в обмен на товаросопроводительную документацию. Аккредитив, представленный "Галилео" в подтверждение своей претензии, был выдан 23 января 1990 года и предусматривал поставку не позднее 16 августа 1990 года. "Галилео" представила копию счета-фактуры от 26 июля 1990 года и транспортную накладную от 1 августа 1990 года, которые вместе с сертификатом происхождения на счете-фактуре составляли набор документации, требующейся по условиям аккредитива. "Галилео" утверждает, что компоненты предполагалось отправить авиарейсом примерно 2 августа 1990 года, однако они так и не были отправлены. Согласно "Галилео" поставка компонентов была сорвана в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

в) Заказ на покупку № 4038

83. "Галилео" представила копию заказа на покупку за № 4038 от 22 февраля 1990 года на сумму 2 360 752 немецких марки, согласно которому поставка оборудования должна была быть произведена в шестимесячный срок. Платеж должен был быть осуществлен на основе безотзывного аккредитива в обмен на товаросопроводительную документацию.

Аккредитив, представленный "Галилео" в подтверждение своей претензии, был выдан 18 марта 1990 года и предусматривал поставку не позднее 4 сентября 1990 года.

"Галилео" утверждает, что вторжение Ирака и оккупации им Кувейта произошли до принятия ей мер по организации поставки компонентов.

#### В. Ответ Ирака

84. Ирак утверждает, что "Галилео" не предприняла попыток уменьшить свои потери, и, поскольку речь идет о стандартной продукции, выпускаемой этой компанией, она вполне могла быть продана другому покупателю без каких-либо потерь, возможно, лишь за исключением ожидаемой прибыли. Ирак далее заявляет, что потери "Галилео" исключительно вызваны торговым эмбарго.

#### С. Анализ и оценка

85. В пунктах 8 и 9 решения 9 Совета управляющих предусматривается, что Ирак несет ответственность за потери, обусловленные контрактами с иракскими сторонами, которые были прерваны непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Эта ответственность охватывает расходы, которые были понесены заявителем при исполнении контракта до его расторжения, упущенную выгоду, которую заявитель рассчитывал получить по контракту, и дополнительные расходы, понесенные в результате его расторжения.

86. Группа приходит к выводу о том, что поставка различных компонентов вакуумного оборудования стала невозможной после 2 августа 1990 года непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Однако "Галилео" не представила достаточных доказательств расходов, которые были понесены ею в связи с заказами на покупки до вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Кроме того, "Галилео" не представила достаточных доказательств, свидетельствующих о мерах, которые были приняты для уменьшения ее потерь. Помимо этого финансовая отчетность, которую "Галилео" представила за финансовые годы, закончившиеся 31 декабря 1990 года и 31 декабря 1991 года, не позволила Группе оценить обоснованность испрашиваемых потерь. Ввиду таких доказательственных изъянов Группа не в состоянии проверить и оценить претензию "Галилео" в отношении потерь, связанных с неисполненными заказами на покупку. Поэтому Группа рекомендует не присуждать компенсации "Галилео" в отношении контрактных потерь.

D. Рекомендации

87. Рекомендации Группы в отношении претензий компании "Галилео" кратко излагаются в таблице 5 ниже.

Таблица 5. Претензия компании "Галилео" - рекомендованная компенсация  
(в итальянских лирах)

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначально испрашиваемая сумма</u>	<u>Рекомендованная компенсация</u>
Контракт	1 559 383 164	0
<u>Итого</u>	1 559 383 164	0

## V. ПРЕТЕНЗИЯ "КУВЕЙТ ПЕТРОЛИУМ ЮРОПООРТ Б.В."

### A. Факты и утверждения

#### 1. Введение

88. "Кувейт петролеум юропоорт Б.В." ("КПЮ") является компанией, учрежденной по законодательству Нидерландов. Это филиал "Кувейт петролеум корпорейшн ("КПК"), который эксплуатирует нефтеперерабатывающий завод в Роттердаме, Нидерланды, на котором, в частности, имеется предприятие по производству смазочных материалов.

89. "КПЮ" испрашивает компенсацию в общей сумме 6 700 000 долл. США в отношении упущенной выгоды в результате прекращения кувейтского экспорта нефти после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Ее претензия кратко изложена в таблице 6 ниже.

Таблица 6. Претензия "КПЮ"  
(в долларах Соединенных Штатов)

<u>Элемент претензии</u>	<u>Сумма претензии</u>
Упущенная выгода	6 700 000
<u>Всего</u>	6 700 000

#### 2. Упущенная выгода

90. "КПЮ" утверждает, что ее нефтеперерабатывающее предприятие в Роттердаме состоит из двух установок по переработке сырой нефти, именуемых установками 1 и 2. На установке 1 в основном осуществляется переработка нефти, экспортируемой из Кувейта, хотя на ней можно осуществлять переработку и других нефтей<sup>6</sup>. Между тем установка 2 специально предназначена для обработки кувейтской сырой нефти с целью изготовления сырья, поставляемого на завод по производству смазочных материалов. "КПЮ" утверждает, что до вторжения Ирака и оккупации им Кувейта она заключила соглашение с "КПК" на покупку кувейтской сырой нефти, а также наладила отношения с рядом покупателей смазочных материалов, производимых из некоторых нефтей, включая кувейтскую сырую нефть.

91. После вторжения Ирака и оккупации им Кувейта поставка кувейтской нефти "КПЮ" внезапно прекратилась. Поэтому "КПЮ" была вынуждена искать альтернативные источники сырья для дальнейшего производства смазочных материалов на своем заводе в

Роттердаме. На основе исследований и испытаний, проведенных до 1990 года, "КПЮ" решила, что единственной разумной альтернативой с точки зрения качества исходного сырья является легкая нефть Саудовской Аравии сорта "легкая аравийская". Поэтому "КПЮ" заключила соглашение с "Сауди Арэбиан ойл компани" на закупку этой нефти с 1 октября 1990 года.

92. С октября 1990 года легкая, средняя и тяжелая аравийские нефти, а также нефти других сортов стали использоваться в качестве сырья на установке 2 вместо кувейтской сырой нефти, однако, согласно представленному "КПЮ" изложению претензии, этот переход не вызвал больших потерь финансовых поступлений. Поэтому "КПЮ" не учитывала экономические последствия замены сортов нефти на установке 1 в своем первоначальном расчете претензий.

93. "КПЮ" утверждает, что после истощения ее запасов кувейтской экспортной нефти на установке 2 с 23 января 1991 года в качестве сырья на ней стала использоваться нефть сорта "легкая аравийская". "КПЮ" далее утверждает, что в результате использования нефти этого сорта на установке 2 она понесла потери в виде упущенной выгоды на сумму 6 700 000 долл. США в период с 1 февраля по 30 сентября 1991 года<sup>7</sup>.

94. Расчет претензии "КПЮ" в отношении упущенной выгоды произведен на основе разницы цен на нефть сорта "легкая аравийская" и кувейтскую сырую нефть, а также разницы в выходе конечной продукции между этими сортами. "КПЮ" произвела расчет своей претензии с использованием прогонок на линейно-программной модели (ЛПМ), позволяющих сопоставить ожидаемые экономические выгоды от переработки сырых нефтей на своей установке 2 и на дальнейших звеньях технологической цепи, включая завод по производству смазочных материалов, в период с 1 февраля по 30 сентября 1991 года. Разница в показателях валовой прибыли между ожидаемым сценарием использования кувейтской нефти и ожидаемым сценарием использования нефти сорта "легкая аравийская" и дает заявленный в претензии показатель упущенной выгоды в сумме 6 700 000 долл. США. ("первоначальный расчет потерь")<sup>8</sup>.

95. "КПЮ" утверждает, что, хотя "КПК" возобновила добычу кувейтской сырой нефти в сентябре 1991 года, объемы этой добычи еще не были достаточны для поставки этой нефти всем покупателям. Для скорейшего восстановления своих прежних позиций на рынке "КПК", согласно утверждениям, решила в первую очередь осуществлять поставки другим покупателям, помимо своих европейских филиалов, таких, как "КПЮ". Поэтому "КПЮ" продолжала перерабатывать саудовскую нефть на своей установке 2 и своем заводе по производству смазочных материалов после 30 сентября 1991 года. Вместе с тем "КПЮ" утверждает, что она не считает, что требования о возмещении упущенной выгоды

после 30 сентября 1991 года явилось бы прямым следствием вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. В соответствии с этим ее требования в отношении упущенной выгоды ограничиваются 30 сентября 1991 года.

96. ЛПМ, по которой был произведен первоначальный расчет претензии, не была предоставлена Группе, поскольку "КПЮ" не удалось отыскать соответствующую документацию. Однако в преддверии технической миссии, направленной в эту компанию в сентябре 2002 года, "КПЮ" вновь рассмотрела свою первоначальную претензию и реконструировала первоначальную ЛПМ с использованием современной компьютерной технологии линейного программирования. В результате этого была получена пересчитанная сумма потерь в размере 6 427 243 долл. США ("пересчитанные потери").

97. Поскольку как первоначальная, так и реконструированная ЛПМ учитывали период с 1 февраля по 30 сентября 1991 года в качестве одного неразрывного периода времени, в конце технической миссии "КПЮ" просили вновь пересчитать свою потерю на основе месячных ЛПМ за этот период. Результаты применения таких месячных ЛПМ, представленные "КПЮ" в ответ на эту просьбу, дают потерю в сумме 7 375 000 долл. США ("третий расчет потерь").

98. "КПЮ" также просили в конце технической миссии выполнить дополнительные расчеты с использованием месячных ЛПМ с целью оценки экономических последствий замены сорта сырья на установке 1 в период, охватываемый претензией. Результаты применения таких месячных ЛПМ, представленные "КПЮ" в ответ на эту просьбу, дают общую сумму потерь в размере 9 789 000 долл. США ("четвертый расчет потерь").

99. "КПЮ" утверждает, что охват месячных ЛПМ точно соответствует охвату единой ЛПМ, результаты которой используются в первоначальной претензии. Она далее утверждает, что третий и четвертый расчеты потерь, которые основываются на месячных ЛПМ, являются более точными, чем первоначальный расчет и перерасчет потерь, и что упущенная выгода в сумме 6 700 000 долл. США, заявленная в первоначальной претензии, должна рассматриваться в качестве крайне консервативной оценки.

#### В. Ответ Ирака

100. Письменный ответ Ирака на эту претензию можно подытожить следующим образом:

a) Ирак утверждает, что экспорт сырой нефти из Кувейта прервался в результате торгового эмбарго, введенного против Кувейта и Ирака, а не по причине входа Ирака в Кувейт. Поэтому, согласно Ираку, любые негативные результаты, вызванные торговым эмбарго, не подлежат компенсации в соответствии с пунктом 3 решения 15 Совета управляющих (S/AC.26/1992/15).

b) Ирак утверждает, что события в Кувейте не задержали работу нефтеперерабатывающего предприятия "КПЮ" в Роттердаме. Он заявляет, что, как отмечает "КПЮ", саудовская сырая нефть могла быть получена сразу после истощения запасов кувейтской сырой нефти на заводе. Ирак заявляет, что использование сырой нефти другого сорта не привело к каким-либо сокращениям объемов производства на предприятии "КПЮ".

c) Ирак заявляет, что нефтеперерабатывающие предприятия обычно могут использовать сырую нефть различного качества и что они действуют на коммерческой основе и покупают сырую нефть на мировом рынке по мировым ценам. Поэтому нефтеперерабатывающие заводы обычно обладают необходимой гибкостью для работы с нефтью из разных источников и разного качества, которая имеется в наличии для удовлетворения их потребностей. Ирак утверждает, что если нефтеперерабатывающее предприятие, как в случае предприятия "КПЮ" в Роттердаме, не обладает такого рода гибкостью и оказывается привязано к сырой нефти определенного качества или только из одного источника, то тогда потери, обусловленные таким подходом к ведению дел, возникают по вине самих таких предприятий.

d) Ирак заявляет, что цена на сырую нефть зависит от ее качества, т.е. чем выше цена нефти, тем выше ее качество и тем больший доход она приносит по сравнению с нефтью, имеющей более низкую цену. Другими словами, цена всегда связана с качеством. Поэтому, по убеждению Ирака, утверждения "КПЮ" о том, что она понесла потерю, поскольку кувейтская сырая нефть одновременно является более дешевой и более качественной, не соответствуют действительности. Напротив, согласно Ираку, поскольку цена аравийской нефти превышает цену кувейтской нефти, то доходы от продуктов из этой аравийской нефти превышают доходы от продуктов из кувейтской нефти.

e) Ирак заявляет, что аравийская нефть ранее использовалась "КПЮ" в качестве сырья для ее завода по производству смазочных материалов в 1982 году и что были проведены необходимые испытания на предмет ее использования, и поэтому нефтеперерабатывающее предприятие изначально предназначалось для работы с нефтью этого качества. Таким образом, согласно Ираку, утверждение (содержащееся в первоначальной претензии "КПЮ"), согласно которому из упущенной выгоды в размере



6 700 000 долл. США потеря в сумме 2 200 000 долл. США приходится на уменьшение объемов подачи сырья для первоначального производства смазочных масел с использованием саудовской нефти, вызванная, по утверждению "КПЮ", "необходимостью приобрести навыки" использования этого сырья, является беспочвенным.

f) Ирак заявляет, что легкая сырая нефть наиболее подходит для производства смазочных материалов и что аравийская нефть считается одним из лучших сортов нефти для этих целей. Ирак далее заявляет, что, вопреки утверждениям в претензии "КПЮ", аравийская легкая нефть дает более высокий выход смазочных материалов, чем "средняя" кувейтская нефть.

g) По мнению Ирака, общеизвестно, что в результате переработка легких нефтей, таких, как легкая аравийская, позволяет получить больший объем легких и средних продуктов более высокой стоимости, например бензина, керосина и газойля, и следовательно, более высокий доход, чем в результате переработки средних нефтей, таких, как кувейтская нефть, от которых получают более значительные количества тяжелых продуктов, имеющих более низкую цену. Ирак утверждает, что в претензии "КПЮ" полностью игнорируется это обстоятельство и ТОТ ФАКТ, что нефтеперерабатывающее предприятие в Роттердаме должно было получить крупную дополнительную прибыль в результате использования легкой аравийской нефти. Ирак считает, что "КПЮ" получила дополнительный доход, превысивший 10 000 000 долл. США за период с 23 января по 30 сентября 1991 года, когда она использовала аравийскую нефть. Таким образом, согласно Ираку, "КПЮ" стремится неоправданно обогатиться за счет Ирака.

h) В заключение Ирак утверждает, что претензия не имеет под собой научной или фактической подоплеки и что она не содержит каких-либо веских доказательств. Напротив, согласно Ираку, претензия основана на ложных посылках и неполной информации, призванной оправдать требования о компенсации в условиях, когда на самом деле "КПЮ" вследствие событий в Кувейте получила дополнительную выгоду, намного превысившую заявленные потери.

### C. Анализ и оценка

101. Группа считает, что в принципе заявителю должна присуждаться компенсация прибыли, которую при обычном стечении обстоятельств он рассчитывал получить и которая была упущена непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Однако Группа также считает, что компенсация должна присуждаться только в тех случаях, если потерю можно установить с разумной достоверностью.

102. В данном случае Группа приходит к заключению о том, что претензия "КПЮ" в отношении упущенной выгоды не является последовательной или обоснованной. Хотя на первый взгляд, различные расчеты потерь дают суммы одного порядка, детали и пояснения в связи с каждым таким расчетом при их сопоставлении позволяют выявить ряд существенных нестыковок. В качестве примера Группа отмечает, что в первоначальном расчете претензии сказано, что стоимость потерь производства смазочных материалов равна 4 328 500 долл. США. Вместе с тем в перерасчете потерь какие-либо потери производства смазочных материалов вообще не фигурируют.

103. Кроме того, Группа отмечает, что в третьем и четвертом расчетах потерь основную часть общих потерь составляют возросшие расходы на вводимые материалы в суммах 6 595 000 долл. США и 9 373 000 долл. США, соответственно. В отличие от этого в первоначальном и повторном расчетах показана экономия расходов на вводимые материалы соответственно в суммах 702 000 долл. США и 3 305 000 долл. США. Разница между максимальным и минимальным из этих четырех показателей расходов на вводимые материалы составляет 12 678 000 долл. США.

104. Группа также отмечает, что общие потери производства, фигурирующие в первоначальном расчете, перерасчете, третьем и четвертом расчетах потерь, равняются совершенно разным суммам в размере соответственно 7 799 500 долл. США, 9 969 344 долл. США, 915 000 долл. США и 608 000 долл. США.

105. В заключение Группа отмечает, что, вопреки утверждениям в изложении претензии, в настоящее время "КПЮ" заявляет (на основе своего четвертого расчета потерь), что обработка аравийской нефти вместо кувейтской нефти на ее установке 1 привела к существенной дополнительной потере поступлений в размере 2 414 000 долл. США.

106. Группа приходит к заключению о том, что "КПЮ" оказалась не в состоянии создать ЛПМ, которые содержали бы данные и пояснения, достаточно аналогичные тем, на базе которых она, по ее утверждениям, произвела свой первоначальный расчет потери. В результате этого Группа оказалась не в состоянии установить с разумной достоверностью факт того, что "КПЮ" понесла потерю в форме упущенной выгоды, которая заявлена в ее претензии.

107. Ввиду вышеизложенного, Группа рекомендует не присуждать компенсации КПЮ в отношении упущенной выгоды.

D. Рекомендации

108. Рекомендации Группы в отношении претензии КПО кратко излагаются в таблице 7 ниже.

Таблица 7. Претензия "КПО" - рекомендованная компенсация  
(в долларах Соединенных Штатов)

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначально заявленная сумма</u>	<u>Рекомендованная сумма</u>
Упущенная выгода	6 700 000	0
<u>Всего</u>	6 700 000	0

## VI. ПРЕТЕНЗИЯ "БРИТИШ ЭЛЕКТРИСИТИ ИНТЕРНЭШНЛ ЛИМИТЕД"

А. Факты и утверждения1. Введение

109. " Бритиш электрисити интернэшнл лимитед" ("БЭИ") является компанией, учрежденной по законам Соединенного Королевства. "БЭИ" испрашивает компенсацию контрактных потерь, потерь материального имущества и прочих потерь в сумме 698 970 фунтов стерлингов. Ее претензия кратко излагается в таблице 8 ниже.

Таблица 8. Претензия "БЭИ"  
(в фунтах стерлингов)

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначальная испрашиваемая сумма</u>
Контракт	661 071
Прочее материальное имущество	2 211
Прочее	35 688
<u>Всего</u>	698 970

2. Контракт

110. "БЭИ" утверждает, что с 1978 года она являлась для кувейтского министерства электроэнергии и водоснабжения ("МЭВ") поставщиком электротехнического персонала и других специалистов, работавших на различных объектах МЭВ в Кувейте. "БЭИ" утверждает, что контракт с МЭВ неоднократно возобновлялся и находился в процессе такого возобновления в июне 1990 года. "БЭИ" утверждает, что непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта МЭВ не заплатила ей все средства, которые она была должна ей по контракту с 1 августа 1990 года по 3 марта 1991 года. "БЭИ" заявляет, что после 11 марта 1991 года ее вновь пригласили в Кувейт для оказания помощи в восстановлении энергоснабжения в Кувейте. "БЭИ" утверждает, что она заключила новый контракт с МЭВ, начавшийся 4 марта 1991 года.

111. "БЭИ" утверждает, что со 2 августа по 11 декабря 1990 года 24 ее сотрудника против своей воли содержались в Кувейте и Ираке. "БЭИ" утверждает, что в этот период она выплачивала им обычную заработную плату и пособия. Кроме того, "БЭИ" заявляет, что один сотрудник 2 августа 1990 года был в отпуске в Соединенном Королевстве и не смог

вернуться в Кувейт для продолжения работы непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. "БЭИ" заявляет, что этому сотруднику выплачивалась полная заработная плата за период со 2 августа 1990 года по 3 марта 1991 года.

112. "БЭИ" заявляет, что в результате этих событий она понесла потерю поступлений, которую "БЭИ" оценивает в качестве суммарной стоимости заработной платы и пособий, выплаченных работникам, упомянутым в пункте 11 выше, за период со 2 августа 1990 года по 3 марта 1991 года.

### 3. Прочее материальное имущество

113. "БЭИ" испрашивает компенсацию в сумме 2 211 фунтов стерлингов в связи с уничтожением или кражей ее офисного оборудования в Кувейте.

### 4. Прочее

114. "БЭИ" испрашивает две отдельные суммы по категории "прочих потерь". Первая сумма в размере 12 450 фунтов стерлингов была выплачена компанией "БЭИ" 8 августа 1990 года министерству иностранных дел и по делам содружества ("МИД") Соединенного Королевства" в ответ на просьбу о предоставлении средств для оплаты расходов на эвакуацию британских граждан из Кувейта и Ирака. "БЭИ" выплатила по 415 фунтов стерлингов на каждого из своих 30 служащих, находившихся в то время в Кувейте.

115. Вторая сумма в размере 23 238 фунтов стерлингов, по утверждениям, была выплачена в качестве материальной помощи находящимся в Соединенном Королевстве семьям сотрудников "БЭИ", захваченных в качестве заложников, а также на оплату медицинских и реабилитационных услуг, предоставленных сотрудникам и их семьям.

### В. Ответ Ирака

116. Письменный ответ Ирака на эту претензию можно подытожить следующим образом.

а) Ирак утверждает, что контракт между "БЭИ" и МЭВ закончился 31 октября 1990 года и "БЭИ" не имеет права претендовать на компенсацию за период с 31 октября 1990 года по 3 марта 1991 года. Ирак заявляет, что нет никаких оснований считать, что контракт подлежал продлению, как на этом настаивает "БЭИ". Ирак утверждает, что обмен письмами по поводу продления контракта, на который опирается "БЭИ", содержит дополнительное условие, которое "БЭИ" стремилась навязать МЭВ во время переговоров о продлении контракта. Ирак заявляет, что нет никаких подтверждений того, что МЭВ

приняло это новое условие, несмотря на то, что между направлением соответствующего письма и 2 августа 1990 года прошло почти полтора месяца; таким образом, нельзя делать вывод о том, что контракт был бы продлен.

b) Ирак утверждает, что оплата расходов на эвакуацию носила характер пожертвования, и Ирак не несет за это ответственности.

c) Ирак отмечает, что необходимо проверить, подавали ли сами сотрудники "БЭИ", МЭВ или МИД претензии в отношении компенсации тех же самых потерь, которые могут дублировать данную претензию.

d) Ирак привлекает внимание к отсутствию какой-либо подтверждающей документации в отношении потерь офисного оборудования и мебели и считает невозможным рассмотрение претензии в этих обстоятельствах.

### C. Анализ и оценка

117. 16 января 2001 года Группа направила уведомление по статье 34 в адрес "БЭИ". В этом уведомлении по статье 34 "БЭИ" просила представить различного рода подтверждающую документацию в связи с утверждениями, содержащимися в изложении претензии, а также некоторые разъяснения. "БЭИ" не ответила на уведомление по статье 34, равно как и на многочисленные другие запросы. На момент окончательного рассмотрения Группой этой претензии в ноябре 2002 года ответа так и не было получено.

118. Имеющиеся подтверждения свидетельствуют о том, что контракт, по которому МЭВ наняло "БЭИ", должен был закончиться 2 сентября 1990 года. Как явствует из определенной корреспонденции сторон, они вели переговоры о продлении существующего контракта, однако по состоянию на 20 июня 1990 года какого-либо окончательного соглашения по этому вопросу достигнуто не было. Несмотря на это, с учетом длительных контрактных взаимоотношений "БЭИ" с МЭВ (продолжавшихся с 1978 года) Группа приходит к выводу о том, что у "БЭИ" имелись разумные основания рассчитывать на продление существующего контракта и дальнейшее оказание этой компанией кадровых услуг МЭВ после 2 сентября 1990 года. Однако "БЭИ" не представила финансовой отчетности и другой учетной документации, запрошенной Группой, для подтверждения потерь и расходов, в отношении которых была запрошена компенсация. "БЭИ" также не ответила на запрос Группы по поводу получения компенсации из каких-либо других источников.

119. Из-за отсутствия необходимых доказательств и разъяснений Группа приходит к выводу о том, что "БЭИ" не обосновала свою претензию. Исходя из этого Группа рекомендует не присуждать компенсации "БЭИ" по этой претензии.

D. Рекомендации

120. Рекомендации Группы в отношении претензии "БЭИ" кратко излагаются в таблице 9 ниже.

Таблица 9. Претензия "БЭИ" - рекомендованная компенсация  
(в фунтах стерлингов)

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначальная запрошенная сумма</u>	<u>Рекомендованная сумма</u>
Контракт	661 071	0
Прочее материальное имущество	2 211	0
Прочее	35 688	0
<u>Всего</u>	698 970	0

## VII. ПРЕТЕНЗИЯ "КАЛЕБ БРЕТТ УАЕ (ПВТ) ЛТД."

### А. Введение

121. "Калев Бретт УАЕ (ПВТ) Лтд." является компанией, учрежденной по законам Объединенных Арабских Эмиратов. На момент подачи претензии "Калев Бретт" являлась членом группы компаний "Инчкелп плс". Компания "Калев Бретт" специализируется на инспектировании нефтяных грузов и химическом анализе нефтепродуктов и сырой нефти. По состоянию на 2 августа 1990 года "Калев Бретт" имела филиалы в Кувейте и Саудовской Аравии.

122. "Калев Бретт" испрашивает 1 738 863 дирхама Объединенных Арабских Эмиратов в отношении потерь, связанных с контрактами, прочего материального имущества, выплат или помощи другим лицам, предоплаты аренды, кассовой наличности и безнадежной задолженности. Ее претензия кратко излагается в таблице 10 ниже.

Таблица 10. Претензия "Калев Бретт"  
(в дирхамах Объединенных Арабских Эмиратов)

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначально запрошенная сумма</u>
Контракт	883 000
Прочее материальное имущество	25 663
Выплаты или помощь другим лицам	380 037
Предоплата аренды	6 600
Кассовая наличность	26 405
Безнадежная задолженность	417 158
<u>Всего</u>	1 738 863

123. Хотя в форме и изложении претензии общая испрашиваемая сумма указана в дирхамах Объединенных Арабских Эмиратов, различные потери, запрошенные в этой претензии, были понесены в других валютах. "Калев Бретт" пересчитала их в дирхамы ОАЕ с использованием выбранного ею обменного курса. В соответствии с практикой, сложившейся при рассмотрении предыдущих партий, Группа оценивала эти части претензии в тех валютах, в которых были понесены потери.



## В. Контракт

### 1. Факты и утверждения

124. "Калед Бретт" испрашивает 883 000 дирхамов ОАЕ в качестве упущенной выгоды в связи со своими операциями в Кувейте и Саудовской Аравии.

125. Что касается операций в Кувейте, то "Калед Бретт" заявляет, что ее деятельность прекратилась сразу после вторжения Ирака в Кувейт и не возобновлялась до ноября 1991 года, поскольку ее сотрудники бежали из Кувейта. "Калед Бретт" рассчитала эту часть своей претензии, помножив свои среднемесячные доходы (9 000 долл. США) в 1989 году по финансовой отчетности за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1989 года, на число месяцев в течение периода потерь (15 месяцев), получив в результате этого общую испрашиваемую сумму в размере 496 600 дирхамов ОАЕ<sup>9</sup>.

126. В отношении своих операций в Саудовской Аравии "Калед Бретт" утверждает, что доходы от этих операций, которые осуществлялись из двух отделений компании, находившихся в восточной провинции Саудовской Аравии, резко упали в первые три месяца 1991 года из-за военных действий коалиции вооруженных сил в Ираке и Кувейте. "Калед Бретт" произвела расчет этой части своей претензии, помножив свою среднемесячную прибыль (91 473 долл. США) за период с апреля по декабрь 1991 года (на основе деклараций о доходах по состоянию на 31 марта и 31 декабря 1991 года) на число месяцев в периоде потерь (три месяца), получив тем самым оценку своих продаж в период с января по март 1991 года (274 419 долл. США), а затем вычтя из этой суммы фактические продажи (139 786 долл. США). "Калед Бретт" пересчитала такие общие потери в размере 105 000 долл. США в дирхамы ОАЕ, получив испрашиваемую сумму в размере 386 400 дирхамов<sup>10</sup>.

### 2. Ответ Ирака

127. Письменный ответ Ирака на данную претензию в отношении упущенной выгоды можно подытожить следующим образом.

а) Что касается претензии компании "Калед Бретт" в отношении упущенной выгоды в связи с ее операциями в Кувейте, то Ирак утверждает, что претензия в отношении периода с августа 1990 года по март 1991 года не подлежит компенсации, поскольку она связана с торговым эмбарго. Ирак далее утверждает, что, поскольку, по словам "Калед Бретт", компания успешно осуществляла свои операции в Кувейте до 2 августа 1990 года, она должна была в состоянии возобновить свою деятельность в

Кувейте до ноября 1991 года. Ирак также заявляет, что деятельность "Калев Бретт" в Кувейте в течение некоторого времени до 1990 года была убыточной, что противоречит "основной посылке" этой компании при расчете своей претензии в отношении упущенной выгоды, согласно которой ее прибыль составляла в среднем 9 000 долл. США в месяц.

b) В отношении претензии компании "Калев Бретт", касающейся упущенной выгоды в связи с ее операциями в Саудовской Аравии, Ирак заявляет, что данная претензия основана на снижении объема деловых операций компании "Калев Бретт" в первом квартале 1991 года, что противоречит общеизвестному факту увеличения нефтедобычи в Саудовской Аравии в этот период; следовательно, объем операций компании "Калев Бретт" также должен был возрасти.

### 3. Анализ и оценка

128. "Калев Бретт" отдельно рассчитала свои требования в отношении компенсации упущенной выгоды по операциям в Кувейте и Саудовской Аравии. Несмотря на то, что из доказательств, представленных компанией, следует, что по кувейтским операциям она несла убытки, Группа должна оценивать данную потерю, путем рассмотрения компании "Калев Бретт" в качестве единого хозяйствующего субъекта. Информация, препровожденная "Калев Бретт" в подтверждение своей претензии, состояла из финансовой отчетности за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1990 года, в отношении кувейтских операций и деклараций доходов за две отдельные даты в 1991 году в отношении операций в Саудовской Аравии. Группа приходит к выводу об отсутствии достаточных доказательств, позволяющих установить, были ли понесены какие-либо потери компанией "Калев Бретт" в целом. Поэтому Группа рекомендует не присуждать компенсации компании "Калев Бретт" в отношении упущенной выгоды.

### C. Прочее материальное имущество

#### 1. Факты и утверждения

129. "Калев Бретт" испрашивает 25 663 дирхама ОАЕ в отношении домашней и офисной мебели и оборудования, а также транспортного средства. "Калев Бретт" заявляет, что это имущество осталось после выезда ее сотрудников из Кувейта вслед за вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта. В подтверждение этой претензии "Калев Бретт" представила перечень с указанием стоимости, амортизации и чистой балансовой стоимости оборудования, мебели и транспортного средства, находившихся в Кувейте в момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта<sup>11</sup>.

## 2. Ответ Ирака

130. Ирак утверждает, что "Калед Бретт" не доказала того, что она владела мебелью, оборудованием и транспортным средством, о которых идет речь в претензии в отношении утраченного материального имущества, как и не представила каких-либо доказательств своих попыток вернуть себе это имущество после возвращения в Кувейт.

## 3. Анализ и оценка

131. В финансовой отчетности по кувейтским операциям за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1990 года, которая была подготовлена на окончательной основе в результате прекращения операций компании, указано, что все имущество компании было списано по состоянию на 2 августа 1990 года. В отчете о прибылях и убытках в финансовой ведомости фигурирует потеря имущества на основе чистой балансовой стоимости в размере 2 815 кувейтских динаров, что при пересчете в дирхамы ОАЕ превышает запрошенную в качестве компенсации сумму. "Калед Бретт" пояснила эту разницу тем, что в финансовой отчетности использовались кувейтские налоговые ставки амортизации, отличающиеся от ставок амортизации, применяющихся "Калед Бретт", и была запрошена лишь меньшая сумма. На основе рассмотрения подтверждающей документации Группа рекомендует присудить компенсацию в сумме 25 663 дирхамов ОАЕ в отношении потерянного материального имущества.

## D. Выплаты или помощь другим лицам

### 1. Факты и утверждения

132. "Калед Бретт" испрашивает 380 037 дирхамов ОАЕ в отношении выплат или помощи другим лицам, что соответствует расходам "Калед Бретт" в связи с расторжением трудовых договоров с сотрудниками в Кувейте, премиальными, выплаченными работникам, которые продолжали работать Рас Тунура и Джубайле, Саудовская Аравия, выплатами компенсации за неиспользованные отпускные дни тем работникам, которые продолжали работать по причине отсутствия сменщиков после начала военных операций вооруженных сил коалиции союзников в январе 1991 года, и расходами на эвакуацию.

133. "Калед Бретт" испрашивает 231 835 дирхамов ОАЕ<sup>12</sup> в отношении выплат в связи с расторжением контрактов девяти работников, обслуживавших операции в Кувейте. Выходные пособия им за одним исключением состояли из суммы заработной платы и местных пособий за август 1990 года плюс месячный оклад в качестве компенсации за увольнение без предупреждения. Одному служащему был выплачен только оклад за

август 1990 года. В подтверждение этой претензии "Калед Бретт" представила внутреннюю документацию в форме "ведомости заработной платы", копии писем служащим, разъясняющих окончательные выплаты им, инструкций банку об осуществлении выплат на соответствующие банковские счета служащих и банковских тратт. Хотя "Калед Бретт" представила некоторые из этих документов по каждому служащему, полный набор всей такой документации был представлен только в отношении одного из них.

134. "Калед Бретт" испрашивает 111 230 дирхамов ОАЕ<sup>13</sup> в отношении премиальных и выплат компенсации за неиспользованный отпуск шести служащим, которые оставались в Рас Тунура и Джубайле, Саудовская Аравия, в январе и феврале 1991 года. В подтверждение этой претензии "Калед Бретт" представила внутренние документы в форме "ведомостей заработной платы", которые были подписаны служащими.

135. "Калед Бретт" испрашивает 36 972 дирхама ОАЕ в отношении расходов на авиабилеты для иждивенцев служащих, которые были эвакуированы из района Персидского залива в январе 1991 года. Она заявила, что "в основном это были чрезвычайные расходы". В подтверждение этой претензии "Калед Бретт" представила счета-фактуры на оплату авиабилетов от различных турфирм.

## 2. Ответ Ирака

136. Ирак утверждает, что отсутствуют доказательства наличия договорных обязательств "Калед Бретт" перед ее девятью служащими в Кувейте, найм которых компания "Калед Бретт" была вынуждена прекратить в результате входа Ирака в Кувейт, равно как и доказательства того, каким образом "Калед Бретт" производила расчет сумм, выплаченных ею служащим. Ирак также заявляет, что любые выплаты, которые "Калед Бретт" произвела служащим, продолжавшим работать в Саудовской Аравии, не были прямым результатом входа Ирака в Кувейт. В заключение Ирак утверждает, что расходы, которые "Калед Бретт" истребует в связи с эвакуацией служащих из Рас Тунура в Янбу, Саудовская Аравия, должны быть вычтены из возросших прибылей, полученных компанией "Калед Бретт".

## 3. Анализ и оценка

137. Как и прежде Группа считает, что выходные пособия, выплаченные непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, подлежат компенсации в той мере, в которой они надлежащим образом подтверждаются доказательствами<sup>14</sup>. Хотя "Калед Бретт" не представила копий трудовых договоров, Группа считает, что условия

таких договоров, будь то конкретно оговоренные в письменной форме или вытекающие из общего законодательства, требуют выплаты компенсации за увольнение без предварительного уведомления. Группа далее считает, что сумма в размере месячной заработной платы в дополнение к заработной плате служащих за август 1990 года представляется разумной. Группа приходит к выводу о том, что "Калед Бретт" представила достаточные доказательства выплаты ею испрашиваемых сумм своим служащим. В соответствии с этим Группа рекомендует присудить компенсацию компании "Калед Бретт" в суммах 25 211 фунтов стерлингов и 4 437 кувейтских динаров в качестве выходных пособий.

138. Группа приходит к выводу о том, что "Калед Бретт" представила недостаточные доказательства для того, чтобы продемонстрировать, что премиальные и выплаты в качестве компенсации за неиспользованный отпуск были необходимы для того, чтобы она могла продолжать свои обычные операции в Саудовской Аравии или что эти суммы представлялись разумными<sup>15</sup>. Поэтому Группа рекомендует не присуждать компенсации "Калед Бретт" в отношении премиальных и выплат за неиспользованный отпуск в Саудовской Аравии.

139. Группа приходит к выводу о том, что "Калед Бретт" представила недостаточные доказательства в подтверждение своей претензии в отношении оплаты авиабилетов для иждивенцев служащих, которые были эвакуированы, поскольку, среди прочего, Группе не удалось установить, откуда эвакуировались иждивенцы и были ли эти расходы чрезвычайными. В соответствии с этим Группа рекомендует не присуждать компенсации компании "Калед Бретт" в отношении расходов на эвакуацию.

#### E. Предоплата аренды

##### 1. Факты и утверждения

140. "Калед Бретт" испрашивает 6 600 дирхамов ОАЭ в качестве компенсации за ранее внесенную за август 1990 года плату за аренду помещений в Кувейте, которые, по утверждению компании, ее сотрудники покинули в первые две недели августа 1990 года из-за вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. В подтверждение этой части своей претензии "Калед Бретт" представила копию арендного договора, свидетельства о снятии средств с банковского счета и письмо с инструкциями своему банку. Согласно договору аренды, ежемесячная арендная плата составляла 500 кувейтских динаров, т.е. сумму, равную запрошенной компенсации в пересчете на дирхамы Объединенных Арабских Эмиратов, и она подлежала выплате заблаговременно на ежеквартальной основе.

## 2. Ответ Ирака

141. Ирак утверждает, что претензия "Калев Бретт" в отношении заранее внесенной арендной платы за август 1990 года должна быть отклонена, поскольку сотрудники "Калев Бретт" продолжали пользоваться арендованным имуществом в течение неизвестного периода времени в августе 1990 года и "Калев Бретт" в любом случае была бы вынуждена заплатить арендную плату за месяц.

## 3. Анализ и оценка

142. Как и ранее, Группа считает, что заранее внесенная арендная плата в принципе подлежит компенсации, если заявитель не имел возможности пользоваться арендованными помещениями. В данном случае Группа приходит к заключению о том, что "Калев Бретт" не имела возможности пользоваться арендованными помещениями в середине августа 1990 года и что поэтому "Калев Бретт" не извлекла выгоды от использования этих помещений во второй половине месяца. Исходя из этого Группа рекомендует присудить компенсацию в сумме 250 кувейтских динаров, которая, по мнению Группы, соответствует сумме, подлежащей выплате за вторую половину августа 1990 года.

## F. Кассовая наличность

### 1. Факты и утверждения

143. "Калев Бретт" испрашивает сумму в 26 405 дирхамов в отношении утраченной кассовой наличности. Компания заявляет, что она всегда располагала суммой в размере 2 000 кувейтских динаров в своем офисе в Кувейте, что равняется с запрошенной компанией сумме в пересчете на дирхамы Объединенных Арабских Эмиратов. "Калев Бретт" далее заявляет, что эта наличность была оставлена, когда сотрудники покинули помещения компании в Кувейте, так как эта валюта потеряла в то время всякую цену. В обоснование этой части своей претензии "Калев Бретт" представила выдержки из своей "книги кассовой наличности" для подтверждения размера хранившейся в компании суммы, а также того факта, что впоследствии эта сумма была списана. "Калев Бретт" далее утверждает, что сравнительные балансы по состоянию на 30 июня 1990 года и 31 июля 1990 года отсутствуют, поскольку вся документация более чем семилетней давности в компании уничтожается.

## 2. Ответ Ирака

144. Ирак утверждает, что "Калев Бретт" не продемонстрировала того, что она имела кассовую наличность в запрошенной сумме в своем кувейтском отделении. Ирак также обращает внимание на заявления компании "Калев Бретт" о том, что наличность была оставлена по причине того, что она потеряла всякую стоимость.

## 3. Анализ и оценка

145. Группа приходит к выводу о том, что в отсутствие сравнительных балансов она не может проверить информацию, содержащуюся в предоставленных "Калев Бретт" выдержках из "книги кассовой наличности" в подтверждение этой претензии. Поэтому Группа рекомендует не присуждать компенсации "Калев Бретт" в отношении потерянной кассовой наличности.

## G. Безнадежная задолженность

### 1. Факты и утверждения

146. "Калев Бретт" испрашивает 417 158 дирхамов в отношении неполученной задолженности перед самой этой компанией, а также несколькими из ее филиалов. Неполученная задолженность связана с услугами, предоставленными в период с 1988 по 1992 год. "Калев Бретт" заявляет, что обычно условия платежа составляют от 60 до 90 дней. За исключением суммы в 38 102 долл. США, "Калев Бретт" представила копии счетов-фактур для подтверждения этой части своей претензии. "Калев Бретт" не представила никаких подтверждений суммы в 38 102 долл. США, которая, по ее утверждениям, осталась неоплаченной, помимо нескольких записок, написанных от руки. "Калев Бретт" заявляет, что она приложила все усилия для взыскания непогашенных сумм с двух кувейтских корпораций, которые были должны основную часть с этих сумм, однако обе корпорации лишились учетной документации во время вторжения Ирака и оккупации им Кувейта и не смогли прийти к согласию по поводу погашения этих сумм. "Калев Бретт" далее заявляет, что она продолжала иметь дело с этими корпорациями после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

## 2. Ответ Ирака

147. Ирак заявляет, что основная часть непогашенной задолженности, запрошенной "Калев Бретт", приходилась на "Кувейт петролеум корпорэйшн" и что "Калев Бретт" не продемонстрировала свои попытки взыскать эту задолженность. Ирак далее утверждает,

что в ряде случаев счета-фактуры датированы 1987, 1988 и 1989 годами и никак не связаны с входом Ирака в Кувейт. В заключение Ирак утверждает, что несколько счетов-фактур, не погашенных иракскими компаниями, датированы периодом с апреля по июль 1990 года и не были оплачены из-за торгового эмбарго.

### 3. Анализ и оценка

148. Первым делом Группа отмечает, что непогашенная задолженность перед филиалами "Калев Бретт" не подлежит компенсации, поскольку такие филиалы, как представляется, являются самостоятельными юридическими лицами и "Калев Бретт" не представила подтверждений, свидетельствующих о том, что она имеет право запрашивать компенсацию от их имени. Что касается невыплаченной задолженности перед самой компанией "Калев Бретт", то Группа приходит к выводу, что "Калев Бретт" не продемонстрировала того, что ее неоплата была прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Поэтому Группа рекомендует не присуждать компенсации "Калев Бретт" в отношении неоплаченной задолженности.

### Н. Рекомендации

149. Рекомендации Группы по претензии "Калев Бретт" кратко излагаются в таблице 11 ниже.

Таблица 11. Претензия "Калев Бретт" - рекомендованная компенсация

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначально запрошенная сумма</u>	<u>Сумма рекомендованной компенсации</u>
Контракт	AED 883 000	0
Прочее материальное имущество	AED 25 663	AED 25 663
Выплаты или помощь другим лицам	AED 380 037	GBP 25 211 KWD 4 437
Предоплата аренды	AED 6 600	KWD 250
Кассовая наличность	AED 26 405	0
Безнадежная задолженность	AED 417 158	0
<u>Всего</u>	AED 1 738 863	AED 25 663 GBP 25 211 KWD 4 687



## VIII. ПРЕТЕНЗИЯ "ЭНТЕК ЮРОП ЛИМИТЕД"

### A. Факты и утверждения

#### 1. Введение

150. Заявителем претензии является "Энтек Юроп лимитед" ("Энтек"), компания по оказанию консультативных услуг в области природоохранной и инженерно-строительной деятельности, созданная по законодательству Соединенного Королевства. В ноябре 1991 года "Энтек" купила компанию "Эксплорейшен ассошчатс лимитед" ("ЭА"), также учрежденную по законам Соединенного Королевства.

151. Претензия, поданная "Энтек" в 1993 году, обусловлена потерями, предположительно понесенными "ЭА" непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Для удобства вместо "ЭА" в этом докладе будет использоваться название "Энтек".

152. "Энтек" испрашивает компенсацию в сумме 33 394 фунтов стерлингов в отношении деловых операций или хозяйственной деятельности и других потерь. Ее претензия кратко излагается в таблице 12 ниже.

Таблица 12. Претензия "Энтек"  
(в фунтах стерлингов)

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначально запрошенная сумма</u>
Коммерческая сделка или хозяйственная деятельность	17 710
Прочее	15 684
<u>Всего</u>	33 394

#### 2. Коммерческая сделка или хозяйственная деятельность

153. "Энтек" заявляет, что 11 апреля 1990 года она заключила соглашение с компанией "Миддл Ист сюрвейз оф Кувейт" ("МЕС") на командирование опытного управляющего морскими буровыми работами ("управляющий"), ведущимися бригадами "МЕС" на островах Субия и Бубиян в Кувейте примерно на трехмесячный срок. Согласно "Энтек", управляющий работал в рамках проекта с 4 мая по 2 августа 1990 года.

154. После вторжения Ирака в Кувейт управляющий находился под стражей в Кувейте и Ираке вплоть до его освобождения и возвращения в Соединенное Королевство 11 декабря 1990 года. "Энтек" заявляет, что она выставила "МЕС" счета за работу управляющего в период с 4 мая по 31 июля 1990 года на общую сумму 17 710 фунтов стерлингов. Однако в письме в адрес "Энтек" от 20 июля 1991 года "МЕС" сообщила, что ее операции "прекратились" 2 августа 1990 года в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта и что она не может оплатить выставленные счета.

155. "Энтек" испрашивает компенсацию неоплаченных счетов за услуги управляющего в период с 4 мая по 31 июля 1990 года в сумме 17 710 фунтов стерлингов.

### 3. Прочее

156. "Энтек" утверждает, что она продолжала выплачивать заработную плату управляющему, а также расходы на медицинское страхование и пенсионные взносы (собираательно "расходы по заработной плате") в период его задержания в Кувейте и Ираке со 2 августа по 11 декабря 1990 года. "Энтек" испрашивает компенсацию расходов по заработной плате в сумме 13 070 фунтов стерлингов. В дополнение к этому "Энтек" просит возместить "номинальную надбавку для покрытия общих накладных расходов" в сумме 2 614 фунтов стерлингов. Общий размер претензии "Энтек" в отношении расходов по заработной плате с учетом номинальной надбавки составляет 15 684 фунта стерлингов.

### 4. Подтверждения

157. В подтверждение своей претензии "Энтек" представила, в частности, оригинал направленного ею письменного предложения в адрес "МЕС", копию общей корреспонденции с "МЕС", копии счетов, выставленных "МЕС", контракт с управляющим и квитанции о выплате заработной платы в период его удержания в Кувейте. Группе также была представлена копия паспорта управляющего с отметкой о выезде из Ирака 11 декабря 1990 года.

### В. Ответ Ирака

158. Письменный ответ Ирака на эту претензию можно подытожить следующим образом.

а) Ирак заявляет, что неоплаченные счета выставлены за услуги, которые были оказаны до его входа в Кувейт и поэтому не подпадают под юрисдикцию Комиссии.

b) Ирак утверждает, что произведенный "Энтеком" расчет заработной платы управляющего и расходов по найму неточен и не подтверждается достаточными доказательствами.

C. Анализ и оценка

159. В отношении претензии, касающейся коммерческой практики или хозяйственной деятельности, на основе имеющихся подтверждений Группа приходит к выводу о том, что "Энтеком" имела контрактные отношения с "МЕС" и что "МЕС" имеет задолженность перед "Энтеком" в сумме 17 710 фунтов стерлингов по непогашенным счетам. Однако, по мнению Группы, имеющиеся доказательства не свидетельствуют о том, что неоплата "МЕС" этих счетов была прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Хотя имеющиеся подтверждения свидетельствуют о том, что "МЕС" прекратила операции 2 августа 1990 года, из них не следует, что оплата по счетам стала невозможной, поскольку "МЕС" прекратила существование или обанкротилась, либо стала неплатежеспособной в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Поэтому Группа рекомендует не присуждать компенсации "Энтеком" за неоплаченные счета.

160. В отношении претензии, касающейся прочих потерь, Группа приходит к выводу о том, что расходы по найму, понесенные "Энтеком" в период задержания управляющего, являются прямыми потерями, обусловленными вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта. "Энтеком" обосновала эти расходы в сумме 13 070 фунтов стерлингов, однако не представила подтверждения в обоснование общих накладных расходов в размере 2 614 фунтов стерлингов. Поэтому Группа рекомендует присудить "Энтеком" компенсацию в сумме 13 070 фунтов стерлингов в отношении расходов по найму в период удержания управляющего в Кувейте и Ираке.

D. Рекомендации

161. Рекомендации Группы в отношении претензии "Энтеком" кратко излагаются в таблице 13 ниже.

Таблица 13. Претензия "Энтеком" - рекомендованная компенсация  
(в фунтах стерлингов)

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначально запрошенная сумма</u>	<u>Рекомендованная компенсация</u>
Коммерческая сделка или хозяйственная деятельность	17 710	0
Прочее	15 684	13 070
<u>Итого</u>	33 394	13 070

## IX. ПРЕТЕНЗИЯ "ФЭЙСЕТ ИНДАСТРИАЛ ЮК ЛИМИТЕД"

### A. Факты и утверждения

#### 1. Введение

162. "Фэйсет индастриал ЮК Лимитед" ("Фэйсет") является компанией, учрежденной по законодательству Соединенного Королевства. Она занимается, в частности, продажей промышленного оборудования для нефтеперерабатывающей промышленности.

163. "Фэйсет" испрашивает компенсацию в сумме 6 511 ф. ст. в отношении потерь, состоящих из двух элементов: 4 883 ф. ст. в отношении контрактных потерь в связи с неполучением оплаты за проданные товары плюс 1 628 ф. ст. в качестве процентов на неполученную основную сумму этой задолженности. Ее претензия кратко излагается в таблице 14 ниже.

Таблица 14. Претензия "Фэйсет"  
(в фунтах стерлингов)

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначально запрошенная сумма</u>
Контракт	4 883
Проценты	1 628
<u>Всего</u>	6 511

#### 2. Контракт

164. "Фэйсет" утверждает, что она заключила контракт с Государственной компанией по переработке нефти и газа (ГКНГ), полностью принадлежащей правительству Ирака, на поставку партии промышленных фильтров ("товар") стоимостью 4 883 ф. ст. Она заявляет, что она поставила товар в соответствии с контрактом, но не получила оплаты за него. В качестве доказательства существования этого соглашения "Фэйсет" представила копию заказа ГКНГ на покупку товара от 16 декабря 1989 года ("заказ за покупку"), согласно которому товар должен был быть доставлен на склад компании "Ираки эруэйз" в аэропорту "Хитроу" в Лондоне и оплата за него должна была быть произведена по безотзывному аккредитиву, который должен был быть открыт на основании телеграммы в пользу продавца на трехмесячный срок.

165. "Фейсет" утверждает, что она поставила товар на склад компании "Ираки эйуэйз" 4 июля 1990 года в соответствии с условиями заказа на покупку. Однако она не представила копии складской квитанции или другой документации, подтверждающей получение товара авиаперевозчиком. В качестве доказательства исполнения "Фейсет" представила Группе копию своего счета, выставленного ГКНГ за товар в испрашиваемой сумме, также от 4 июля 1990 года.

166. "Фейсет" утверждает, что ГКНГ открыла аккредитив в банке в качестве гарантии осуществления оплаты. Однако "Фейсет" не представила Группе копию аккредитива, как и не сообщила название банка-эмитента.

167. "Фейсет" утверждает, что она обратилась в банк за оплатой по аккредитиву, но "банк отказался выполнить эти требования, ссылаясь на форс-мажорные обстоятельства". Опять же "Фейсет" не представила Группе для рассмотрения копии какой-либо переписки между компанией и банком в отношении данного аккредитива.

168. "Фейсет" далее заявляет, что "связи с Ираком прекратились и все попытки получить оплату оказались безуспешными". Однако "Фейсет" не пояснила, о каких попытках идет речь.

### 3. Проценты

169. "Фейсет" испрашивает компенсацию в размере 1 628 ф. ст. в качестве процентов на основную сумму непогашенной задолженности ГКНГ. Сумма рассчитана исходя из ставки в 10% на основной долг, начисленный с даты его возникновения по дату заполнения компанией "Фейсет" своей формы претензии в 1993 году.

### В. Ответ Ирака

170. Письменный ответ Ирака на эту претензию можно подытожить следующим образом:

а) Ирак утверждает, что "Фейсет" не поставила своевременно товар, поскольку "материалы не были отправлены и счет за них не был выставлен до 4 июля 1990 года", тогда как "аккредитив был открыт 20 декабря 1989 года и поставка должна была быть осуществлена в течение трех месяцев".

б) Ирак утверждает, что обязательство ГКНГ по оплате возникло до 6 августа 1990 года и поэтому "должно рассматриваться в качестве прежней задолженности, которая не подлежит компенсации".

с) В заключение Ирак утверждает, что неоплата товара ГКНГ была обусловлена "эмбарго, введенным против Ирака".

### C. Анализ и оценка

#### 1. Контракт

171. Группа получила копии заказа на покупку от ГКНГ и последующего счета-фактуры "Фейсет", но не получила складской квитанции или квитанции авиаперевозчика. Поэтому требование о компенсации неполученной задолженности не подкрепляется достаточными доказательствами поставки товара ГКНГ. Кроме того, как отмечается выше, "Фейсет" не представила Группе копии аккредитива, упомянутого в заказе на покупку. Хотя Ирак, по-видимому, признает факт открытия аккредитива, он утверждает, что "Фейсет" не выполнила условия контракта. С помощью уведомления по статье 34 Группа просила "Фейсет" представить копию аккредитива или каких-либо складских квитанций либо других документов, подтверждающих получение товара авиаперевозчиком, однако "Фейсет" на эту просьбу не ответила.

172. Группа считает, что в отсутствие документальных подтверждений, упомянутых в пункте 171 выше, она не в состоянии прийти к выводу о том, что компания "Фейсет" выполнила все свои обязательства по контракту. Поэтому Группа рекомендует не присуждать компенсации компании "Фейсет" за контрактные потери.

#### 2. Проценты

173. По причинам, изложенным в пунктах 311-315 выше, Группа не выносит рекомендации в отношении требования, касающегося процентов.

### D. Рекомендации

174. Рекомендации Группы по претензии "Фейсет" кратко излагаются в таблице 15 ниже.

Таблица 15. Претензия "Фейсет" - рекомендованная компенсация  
(в фунтах стерлингов)

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначально запрошенная сумма</u>	<u>Рекомендованная компенсация</u>
Контракт	4 883	0
Проценты	1 628	Рекомендация не выносится
<u>Всего</u>	6 511	0

## Х. ПРЕТЕНЗИЯ "ФЕРГЮСОН & ТИМПСОН ЛИМИТЕД"

### А. Факты и утверждения

#### 1. Введение

175. "Фергюсон & тимпсон лимитед" ("Ф&Т") является компанией, организованной по законодательству Соединенного Королевства. "Ф&Т" занимается, в частности, продажей промышленной продукции для нефтеперерабатывающей промышленности.

176. "Ф&Т" испрашивает компенсацию в сумме 37 287 фунтов стерлингов в отношении потерь, определяемых как "коммерческая сделка или хозяйственная деятельность". Ее претензия кратко излагается в таблице 16 ниже.

Таблица 16. Претензия "Ф&Т"  
(в фунтах стерлингов)

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначально заявленная сумма</u>
Коммерческая сделка или хозяйственная деятельность	37 287
<u>Всего</u>	37 287

#### 2. Коммерческая сделка или хозяйственная деятельность

177. "Ф&Т" утверждает, что она заключила контракт с Государственной компанией по нефтяным проектам (ГКНП), являющейся государственной компанией Ирака, на продажу промышленной продукции, которая используется в нефтеперерабатывающей промышленности и известна под общим наименованием "спиральная навивка" ("товар"). "Ф&Т" далее утверждает, что она поставила товар ГКНП и выполнила все свои обязательства по контракту, однако не получила оплаты. Она утверждает, что неоплата со стороны ГКНП является прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

178. "Ф&Т" представила Группе копию заказа ГКНП на покупку товара на сумму 37 287 фунтов стерлингов от 10 марта 1990 года ("заказ на покупку"). Заказ на покупку предусматривал поставку товара на условиях каф/Багдад грузовиком (через Турцию) в течение 6-8 недель и оплату на основании безотзывного аккредитива.

179. "Ф&Т" также представила Группе копию аккредитива, открытого 22 марта 1990 года банком "Рафидаин" и переданного "Стэндард чертерд бэнк", являющемуся банком "Ф&Т". Аккредитив соответствовал сумме и условиям заказа на покупку и был открыт до 14 июня 1990 года. В одном из последующих писем в адрес "Ф&Т" от "Стэндард чертерд бэнк" срок аккредитива был продлен до 12 августа 1990 года.

180. "Ф&Т" утверждает, что 21 июня 1990 года она поставила товар ГКНП авиаперевозчиком из Лондона<sup>16</sup> и тем самым выполнила все свои обязательства по контракту перед ГКНП. В качестве подтверждения поставки "Ф&Т" представила Группе копию "авианакладной" от 21 июня 1990 года, выданной "Мидл ист экспресс лтд." (перевозчик) для "Ф&Т" (грузоотправитель) в отношении товара. Авианакладная содержит ссылку на заказ на покупку. "Ф&Т" утверждает, что "ГКНП подтвердила получение груза", однако не представила доказательств в поддержку этого утверждения.

181. "Ф&Т" заявляет, что после этого она обратилась за оплатой по аккредитиву через свой банк-посредник. "Ф&Т" представила Группе копию своего требования, направленного в банк "Рафидаин" 25 июля 1990 года и выписанного на полную стоимость товара. Она также предоставила Группе копию счета-фактуры "Ф&Т" к ГКНП по поводу этой сделки, в котором в качестве даты выставления счета значится 26 июля 1990 года.

182. Банк-посредник отказался произвести оплату по аккредитиву со счета банка "Рафидаин", поскольку требование "Ф&Т" об оплате было предъявлено по истечении 21 дня с даты поставки товара. "Ф&Т" утверждает, что ГКНП обычно аннулировал подобные расхождения в исполнении "Ф&Т" по другим аккредитивам в отношении предыдущих сделок и что на основе предыдущей деловой практики "Ф&Т" с полным основанием ожидало, что дело будет обстоять так же и в случае данной сделки. "Ф&Т" поясняет, что по состоянию на 2 августа 1990 года ее банк добивался получения такого разрешения просрочить предъявление счета по аккредитиву. Она заявляет, что банк-посредник продолжал делать это от ее имени и после данной даты, направив ряд телексов, которые остались без ответа. Копии этих телексов и пояснительных писем от "Стэндард чертерд бэнк" в адрес "Ф&Т" по поводу безуспешных попыток получить деньги также были предоставлены Группе.

#### В. Ответ Ирака

183. Ирак заявляет, что, хотя аккредитив не предусматривал конкретный срок снятия средств компанией "Ф&Т" после поставки товара, нормы обычного торгового права предусматривают для этого 21 день. Он заявляет далее, что "Ф&Т" не предъявила свое требование об оплате и подтверждающие документы в банк-посредник в этот период, нарушив тем самым заказ на покупку.



C. Анализ и оценка

184. Аргументация Ирака основана на той посылке, что прекращение аккредитива освободило бы ГКНП от обязательства произвести оплату "Ф&Т". Однако Группа приходит к заключению о том, что, хотя аккредитив гарантирует обязательство ГКНП по производству платежа, недействительность аккредитива не освобождает ГКНП от своего обязательства произвести оплату за товар в случае его получения. Ирак в своем письменном ответе не оспаривал факт получения товара ГКНП, и "Ф&Т" представила в Группу подтверждение поставки товара авиаперевозчику для дальнейшей отправки ГКНП.

185. Группа приходит к выводу о том, что "Ф&Т" выполнила свои обязательства по заказу на покупку, поставив товар ГКНП 21 июня 1990 года (т.е. менее чем за 90 дней до 2 августа 1990 года), и что она не получила оплаты за эту поставку. Хотя поставка была осуществлена другим транспортом и в другой срок, чем те, которые были предусмотрены в заказе на покупку, ГКНП не отказалась от товара и не опротестовала в то время действий "Ф&Т". В этих обстоятельствах Группа приходит к выводу о том, что ГКНП отказалась от своего права настаивать на устранении этих несоответствий компанией "Ф&Т". Группа далее приходит к выводу, что при отсутствии вторжения Ирака и оккупации им Кувейта ГКНП оплатила бы этот товар. Поэтому Группа рекомендует присудить 37 287 фунтов стерлингов компании "Ф&Т" в отношении потерь в связи с коммерческой сделкой или хозяйственной деятельностью.

D. Рекомендации

186. Рекомендации Группы по претензии "Ф&Т" кратко излагаются в таблице 17 ниже.

Таблица 17. Претензия "Ф&Т" - рекомендованная компенсация  
(в фунтах стерлингов)

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначально запрошенная сумма</u>	<u>Рекомендованная компенсация</u>
Коммерческая сделка или хозяйственная деятельность	37 287	37 287
<u>Итого</u>	37 287	37 287

## XI. ПРЕТЕНЗИЯ "СЭЙБОЛТ ЮНАЙТИД КИНДОМ ЛИМИТЕД"

### A. Факты и утверждения

#### 1. Введение

187. "Сэйболт юнайтид киндом лимитед" ("Сэйболт") является компанией, учрежденной по законодательству Соединенного Королевства. Во все периоды, относящиеся к этой претензии, "Сэйболт" осуществляла оказание услуг по калибровке резервуаров, метрологии и испытанию труб.

188. "Сэйболт" испрашивает компенсацию в сумме 164 112 фунтов стерлингов в отношении потерь, предположительно причиненных непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Ее претензии кратко излагаются в таблице 18 ниже.

Таблица 18. Претензия "Сэйболт"  
(в фунтах стерлингов)

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначально запрошенная сумма</u>
Контракт	70 888
Прочее материальное имущество	46 345
Приносящая доход собственность	46 879
<u>Итого</u>	164 112

#### 2. Контракт

189. "Сэйболт" утверждает, что она заключила контракт ("контракт") с "Кувейт нэшнл петролеум компани" ("КНПК") 1 января 1988 года. По контракту "Сэйболт" была обязана оказывать услуги по калибровке резервуаров, метрологии и испытанию труб<sup>17</sup> КНПК в соответствии с согласованными спецификациями и за оговоренное вознаграждение в течение четырехлетнего периода.

190. "Сэйболт" утверждает, что вторжение Ирака и оккупация им Кувейта помешали завершить контракт и что компания "Сэйболт" в результате этого лишилась прибыли, которую она ожидала получить от исполнения контракта в период со 2 августа 1990 года по 31 декабря 1991 года. "Сэйболт" оценила свою ожидаемую прибыль по контракту на основе ежемесячного отчета о прибылях и убытках непосредственно по этому контракту за 1990 календарный год. "Сэйболт" заявила, что она ожидала получить 52 396 фунтов

стерлингов по этому контракту в 1990 календарном году, однако из-за прекращения работ 2 августа 1990 года в этот период она получила лишь 33 904 фунта стерлингов. "Сэйболт" утверждает, что разница, составляющая 18 492 фунта стерлингов, отражает ее упущенную выгоду за оставшуюся часть 1990 календарного года. "Сэйболт" утверждает, что в 1991 календарном году она получила бы точно такую же сумму, какую она получила в 1990 календарном году, и испрашивает компенсацию упущенной выгоды в размере 52 396 фунтов стерлингов за 1991 календарный год. Таким образом, "Сэйболт" испрашивает компенсацию упущенной выгоды в связи с неисполненной частью контракта в размере 70 888 фунтов стерлингов.

### 3. Прочее материальное имущество

191. "Сэйболт" утверждает, что во время вторжения Ирака и оккупации им Кувейта было утрачено или уничтожено различное имущество или оборудование, связанное с исполнением компанией работ по контракту, мебель и предметы обихода, находившиеся в квартире, в которой проживали ее сотрудники, и наличные, хранившиеся в сейфе в ее офисе. Общая стоимость этого имущества, по утверждениям, составляет 23 449 фунтов стерлингов.

192. По той же категории потерь "Сэйболт" утверждает, что средства в размере 5% от стоимости контракта на общую сумму 10 836 кувейтских динаров (22 896 фунтов стерлингов в пересчете, произведенном "Сэйболт"), удерживались КНПК со всех счетов, оплаченных КНПК в период с января 1988 года по июль 1990 года. "Сэйболт" утверждает, что эту сумму не удалось получить от КНПК из-за неспособности "Сэйболт" представить налоговый сертификат от кувейтских властей. "Сэйболт" утверждает, что она не могла получить такой налоговый сертификат, поскольку все документы, необходимые для обоснования ходатайства о таком сертификате, были утрачены или уничтожены в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

### 4. Приносящая доход собственность

193. "Сэйболт" утверждает, что она понесла потери в размере 46 879 фунтов стерлингов в связи с ремонтом автомобильного испытательного стенда", который был поврежден и частично демонтирован во время вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. "Сэйболт" заявляет о том, что ремонт был выполнен в период с марта по сентябрь 1992 года в Мина Абдулла в Кувейте.

## B. Ответ Ирака

194. Письменный ответ Ирака на эту претензию можно подытожить следующим образом:

- a) "Сэйболт" не представила копию своего контракта с КНПК. При отсутствии контракта претензия не является достаточно подтвержденной.
- b) Из отчета о прибылях и убытках, содержащегося в изложении претензии, следует, что одиннадцать семнадцатых контракта были исполнены к июлю 1990 года по истечении шести месяцев. Это говорит о возможности полностью выполнить все работы к концу 1990 года, а не к концу 1991 года.
- c) "Сэйболт" не представила достаточных подтверждений, чтобы обосновать своих требований в отношении "прочего материального имущества".
- d) Утрата наличных средств не может быть доказана и не подлежит компенсации.
- e) Сумма в 22 896 долл. США касается задолженности третьей стороны, и требование о том, чтобы Ирак компенсировал эту сумму, является юридически необоснованным и беспочвенным.
- f) В отношении потери приносящей доход собственности "Сэйболт" представила недостаточные данные о характере повреждений, якобы причиненных оборудованию, за исключением списка купленных материалов и счетов за поездки и проживание лиц, якобы занимавшихся ремонтом. Восемимесячный срок, который понадобился компании "Сэйболт" для производства ремонтных работ, представляется необоснованным. Существует реальная возможность того, что ремонт представлял собой обычно техническое обслуживание, и поэтому эти расходы не подлежат компенсации.

## C. Анализ и оценка

### 1. Контракт

195. "Сэйболт" заявила, что она не смогла представить копию контракта с КНПК в результате утраты оригинала контракта в ее офисе в Кувейте из-за уничтожения офиса во время вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Однако "Сэйболт" представила копию тендерной документации и копии счетов-фактур, выставленных КНПК по контракту в период с января по август 1990 года. "Сэйболт" также представила отчет с указанием ежемесячных доходов и расходов по контракту в период с января по июль 1990 года, о

котором сказано в пункте 190 выше ("Отчет о прибылях и убытках"). Из тендерной документации и счетов-фактур следует, что КНПК наняла "Сэйболт" для сертификации 17 контрольных систем в год, оплачивая эти услуги в размере 5 040 кувейтских динаров за каждую сертификацию. В период с 1 января по 2 августа 1990 года "Сэйболт" осуществила 11 сертификаций, получив валовую прибыль в размере 33 904 фунта стерлингов. На основе этих результатов "Сэйболт" экстраполировала свою валовую прибыль на осуществление оставшихся шести сертификаций в 1990 году и 17 сертификаций в 1991 году, получив в результате этого 70 888 фунтов стерлингов.

196. Группа приходит к выводу о том, что "Сэйболт" продемонстрировала тот факт, что она была нанята КНПК для оказания контрольно-технических услуг по контракту до 31 декабря 1991 года и что она не могла выполнять свои контрактные обязательства в период со 2 августа 1990 года по 31 декабря 1991 года непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

197. Что касается оценки упущенной выгоды компании "Сэйболт", то из отчета о прибылях и убытках следует, что валовая прибыль "Сэйболт" по этому контракту в период с 1 января по 2 августа 1990 года составила 27,8%. На основании проверенной финансовой отчетности компании "Сэйболт" за финансовые годы, закончившиеся 31 декабря 1989 года, 1990 года и 1991 года, можно сделать вывод о том, что норма валовой прибыли от деятельности составляла соответственно 36,3%, 35,3% и 42,4%. Поэтому Группа приходит к заключению о том, что испрашиваемая валовая прибыль в размере 27,8% на оставшуюся часть 1990 календарного года и весь 1991 календарный год представляется разумной.

198. В соответствии с этим Группа рекомендует присудить компании "Сэйболт" компенсацию упущенной выгоды в сумме 32 226 кувейтских динаров, поскольку соответствующие потери были понесены именно в этой валюте.

## 2. Прочее материальное имущество

199. Что касается претензии в отношении материалов, оборудования, мебели и предметов обихода, то Группа приходит к заключению, что "Сэйболт" продемонстрировала утрату или разрушение этого имущества непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. "Сэйболт" представила копии своей проверенной финансовой отчетности с указанием чистой балансовой стоимости имущества в размере 4 461 фунта стерлингов по состоянию на 31 июля 1990 года. Чистая балансовая стоимость была рассчитана путем применения ставки амортизации в размере 25% в год к первоначальной стоимости имущества. В дополнение к этому чистая балансовая стоимость имущества

была полностью списана в финансовых ведомостях за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1990 года. Поэтому Группа рекомендует присудить компании "Сэйболт" компенсацию в отношении материалов, оборудования, мебели и предметов обихода в сумме 4 461 фунта стерлингов.

200. Группа приходит к выводу о том, что "Сэйболт" не смогла представить достаточные подтверждения своих требований о компенсации утраченной наличности. Поэтому Группа рекомендует не присуждать компании "Сэйболт" компенсацию в отношении утраченной наличности.

201. Что касается средств в размере 22 896 фунтов стерлингов, предположительно удержанных КНПК, то Группа приходит к выводу о том, что данная сумма представляет собой невозвращенный долг компании КНПК перед "Сэйболт". "Сэйболт" не доказала того, что она предприняла необходимые усилия для взыскания этой задолженности с КНПК. Поэтому Группа рекомендует не присуждать "Сэйболт" компенсации удержанных средств.

### 3. Приносящая доход собственность

202. Этот элемент претензии касается стоимости запасных частей, использованных для ремонта мобильного контрольно-технического стенда, а также заработной платы, путевых расходов и расходов на проживание инженера-калибровщика и его помощника в период с 5 марта по 25 октября 1992 года в связи с выполнением ремонта. Группа приходит к выводу о том, что "Сэйболт" представила подтверждающую документацию в форме выдержек из ведомостей заработной платы, авиабилетов и счетов-фактур поставщиков.

203. Из проверенной финансовой отчетности компании "Сэйболт" следует, что по состоянию на 31 июля 1990 года чистая балансовая стоимость мобильного контрольно-технического стенда составляла 10 006 фунтов стерлингов. Эта сумма была получена путем вычета накопленной амортизации в размере 18 246 фунтов стерлингов из первоначальной стоимости стенда в размере 28 252 фунтов стерлингов. Коэффициент амортизации оборудования составлял 25% в год, исходя из продолжительности контракта, на основании которого оно использовалась. Чистая балансовая стоимость была подтверждена тем, что "Сэйболт" списала всю чистую балансовую стоимость оборудования в своих финансовых ведомостях за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1990 года. С другой стороны, Группа приходит к выводу о том, что

запрошенные расходы на ремонт были неразумными по сравнению с чистой балансовой стоимостью оборудования. Поэтому Группа рекомендует присудить компании "Сэйболт" компенсацию в отношении приносящей доход собственности в сумме 10 006 фунтов стерлингов.

D. Рекомендации

204. Рекомендации Группы по претензии компании "Сэйболт" кратко излагаются в таблице 19 ниже.

Таблица 19. Претензия "Сэйболт" - рекомендованная компенсация

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначально запрошенная сумма</u>	<u>Рекомендованная компенсация</u>
Контракт	GBP 70 888	KWD 32 226
Прочее материальное имущество	GBP 46 345	GBP 4 461
Приносящая доход собственность	GBP 46 879	GBP 10 006
<u>Итого</u>	GBP 164 112	KWD 32 226 GBP 14 467

## ХИ. ПРЕТЕНЗИЯ "АРАБИАН ШЕВРОН ИНК"

### А. Факты и утверждения

#### 1. Введение

205. Заявителем является компания "Арабиан шеврон инк" ("Арабиан шеврон"), учрежденная по законодательству штата Делавер, Соединенные Штаты Америки. На дату подачи этой претензии "Арабиан шеврон" была находящимся в полной собственности филиалом "Шеврон корпорейшн", акционерной компании, зарегистрированной в штате Делавер<sup>18</sup>.

206. "Арабиан шеврон" первоначально запросила компенсацию в сумме 2 185 419 долл. США в отношении расходов, которые она отнесла к категории "выплат или помощи другим лицам". В апреле 2002 года "Арабиан шеврон" сократила общую сумму своей претензии до 1 972 098 долл. США.

207. Сумма, испрашиваемая "Арабиан шеврон", касается расходов на некоторых из ее служащих или служащих ее филиалов, которые работали в Саудовской Аравии по состоянию на 2 августа 1990 года или которые были впоследствии командированы на работу в эту страну до 1 марта 1991 года. Охватываемый претензией период начинается 2 августа 1990 года и заканчивается 28 февраля 1991 года ("период претензии"). Претензия "Арабиан шеврон" кратко излагается в таблице 20 ниже.

Таблица 20. Претензия "Арабиан шеврон"  
(в долларах Соединенных Штатов)

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначально запрошенная сумма</u>	<u>Исправленная сумма</u>
Выплаты или помощь другим лицам		
- расходы на эвакуацию иждивенцев	137 165	137 165
- временное пособие на проживание для иждивенцев	857 217	857 217
- чрезвычайный план эвакуации служащих	750 755	750 755
- расходы в связи с переездом иждивенцев	123 254	123 254
- надбавка за работу в опасных условиях и оплачиваемые отпуска на родину	317 028	103 707 <sup>19</sup>
<u>Итого</u>	2 185 419	1 972 098



2. Выплаты или помощь другим лицам

208. "Арабиан шеврон" утверждает, что в период претензии 60 ее сотрудников и сотрудников ее филиалов работали в Саудовской Аравии. Эти сотрудники занимались предоставлением услуг "Сауди арабиан ойл компани" ("Сауди Арамко") на основании "Соглашения о техническом обслуживании" между "Сауди Арамко" и "Сауди интернешнл сервисиз компани" ("СИСКО") от 10 июня 1990 года ("Соглашение об обслуживании").

209. "Сауди Арамко" является корпорацией Саудовской Аравии, которая находится в полной собственности правительства этой страны. "СИСКО" является товариществом штата Делавер в составе "Шеврон уорлд вайд сервисиз инк" и трех других базирующихся в США нефтяных компаний ("Эксон интернешнл сервисиз компани", "Мобил интернешнл петролеум сервисиз инк" и "Тексако арабиен сервисиз компани"). Четыре партнера в соответствии со своим соглашением о товариществе делили между собой все расходы и прибыли. На дату подачи претензии "Шеврон уорлд вайд сервисиз инк", как и "Арабиан шеврон" была находящимся в полной собственности филиалом "Шеврон корпорейшн". Таким образом, "Шеврон уорлд вайд сервисиз инк" и "Арабиан шеврон" были связанными друг с другом компаниями.

210. На основе соглашения об обслуживании "СИСКО" через своих партнеров оказывала технические услуги и командировала служащих ("командированные служащие") "Сауди арамко" для оказания ей помощи в осуществлении своих деловых операций в Саудовской Аравии. "Шеврон уорлд вайд сервисиз инк", являющаяся партнером "СИСКО", не была зарегистрирована для осуществления операций в Саудовской Аравии. Вместе с тем заявитель претензии - "Арабиан шеврон" - была зарегистрирована для осуществления таких операций и имела деловое представительство в этой стране. По этой причине между этими двумя филиалами сложилась внутрифирменная практика, по которой "Арабиан шеврон" командировала служащих для работы на "Сауди Арамко" в качестве вклада "Шеврон уорлд вайд сервисиз инк" в осуществление своих обязательств в рамках "СИСКО" по соглашению об обслуживании<sup>20</sup>. Как подробнее поясняется ниже, возмещение расходов на персонал осуществлялось "СИСКО" непосредственно компании "Арабиан шеврон", а не ее партнеру - "Шеврон уорлд вайд сервисиз инк". В этих условиях Группа согласна с тем, что "Арабиан шеврон" является надлежащим заявителем претензии в отношении таких расходов в связи с персоналом<sup>21</sup>.

211. Хотя командированные работники были обязаны выезжать в Саудовскую Аравию (основное место операций "Сауди Арамко"), они оставались служащими партнеров по "СИСКО" (или их филиалов) и получали всю свою заработную плату и другие пособия

от своих работодателей, а не от "Сауди Арамко". В соглашении об обслуживании содержится следующее описание услуг, которые должны были предоставляться командированными служащими:

«"СИСКО" предоставляет... "Сауди Арамко"... широкий круг управленческих, административных, операционных, эксплуатационных и технологических услуг и поддержку в связи с осуществлением "Сауди Арамко" и ее филиалами деятельности по разведке, добыче, переработке и доставке на терминалы нефти и газа в Саудовской Аравии...».

212. По соглашению об обслуживании "Сауди Арамко" обязалась возмещать "СИСКО" ее расходы на предоставление этих технических услуг и командированных служащих ("выплаты в счет возмещения"). "Арабиан шеврон" утверждает, что такие выплаты в счет возмещения предназначались для покрытия фактических расходов на персонал (включая заработную плату и дополнительные издержки), понесенные партнерами по "СИСКО" в отношении своих командированных служащих, помноженные на повышательный коэффициент, с тем чтобы покрыть косвенные издержки. Кроме того, "Сауди Арамко" обязалась выплачивать "СИСКО" фиксированную ежемесячную плату за ее услуги ("паушальная сумма"). Эти два вида платежей, получаемых "СИСКО" по соглашению об обслуживании, таким образом, принадлежали партнерам и подлежали распределению между ними.

213. По указанию "Шеврон уорлд вайд сервисиз инк" "СИСКО" выплачивала принадлежащую ей долю в платежах в счет возмещения, полученных от "Сауди Арамко", непосредственно "Арабиан шеврон", поскольку она несла расходы на персонал по соглашению об обслуживании от имени "Шеврон уорлд вайд сервисиз инк". "Шеврон уорлд вайд сервисиз инк" получала оставшуюся часть всех распределяемых между другими партнерами средств, соответствующую ее 25-процентному участию в "СИСКО", включая любые доходы с поступлений на паушальную сумму.

214. В соглашении об обслуживании перечисляются виды расходов, которые должны были включаться в платежи в счет возмещения. Необходимо отметить, что это описание конкретно не охватывает расходы, подобные тем, которые испрашиваются "Арабиан шеврон", и "Арабиан шеврон" заявляет, что "СИСКО" не выставила "Сауди Арамко" счета для оплаты этих расходов. "Арабиан шеврон" далее заявляет, что ни "СИСКО", ни "Шеврон интернешнл сервисиз", ни какие бы то ни было из ее филиалов не получили возмещения от "Сауди Арамко" (или каких-либо других сторон) за расходы, которые были включены в эту претензию.

215. "Арабиан шеврон" не раскрыла размер паушальной суммы, которую "Сауди Арамко" выплатила "СИСКО" по соглашению об обслуживании в период претензии, хотя Группа конкретно запросила эту информацию. Однако она представила свои заверения по поводу того, что ни она сама, ни какие бы то ни было из ее филиалов не получали компенсацию от "Сауди Арамко" в период претензии, которая зависела бы или измерялась бы объемом производства нефтепродукции в Саудовской Аравии.

216. "Арабиан шеврон" заявляет, что 51 из ее служащих или служащих ее филиалов находились в Саудовской Аравии, работая на "Сауди Арамко" в качестве командированных работников по соглашению об обслуживании по состоянию на 2 августа 1990 года<sup>22</sup>. "Арабиан шеврон" утверждает, что в период претензии еще девять сотрудников были командированы в "СИСКО" и также находились в Саудовской Аравии или были командированы в нее. "Арабиан шеврон" заявляет, что в период претензии она понесла чрезвычайные расходы в отношении этих служащих непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, компенсацию которых она не получила по соглашению об обслуживании.

217. "Арабиан шеврон" заявляет, что все ее служащие, которые работали на "Сауди Арамко" по соглашению об обслуживании по состоянию на 2 августа 1990 года, работали в офисах или на объектах в Дахране, Саудовская Аравия (штаб-квартира "Сауди Арамко") и что они и их иждивенцы проживали в этом городе. Дахран расположен в восточной провинции Саудовской Аравии на Персидском заливе на северо-востоке страны примерно в 300 км от границы с Кувейтом. "Арабиан шеврон" представила аннотированную карту, показывающую, что сотрудники проживали вблизи от места, где, по ее утверждениям, в период военных действий упала ракета "Скад", причинив большой имущественный ущерб. По ее словам, еще несколько ракет упали в соседних районах, вызвав многочисленные жертвы. Она далее заявляет, что в Дахране располагался военный штаб коалиции вооруженных сил союзников во время "войны в Заливе", что этот район использовался в качестве передового "плацдарма" этих сил до 18 января 1991 года и что военная база находилась в непосредственной близости от домов некоторых сотрудников. "Арабиан шеврон" утверждает, что эти факторы увеличивали вероятность нападения на этот город иракских вооруженных сил.

218. "Арабиан шеврон" заявляет, что вторжение Ирака и оккупация им Кувейта "породили реальную и неминуемую угрозу последующего вторжения Ирака в Саудовскую Аравию" и что по этой причине и в силу факторов, охарактеризованных в пункте 217 выше, жизнь сотрудников компании находилась в опасности. Она далее утверждает, что эта угроза касалась не только объектов "Сауди Арамко" и их работников в Дахране и его окрестностях, но и иждивенцев этих работников, которые проживали неподалеку от таких

объектов. "Арабиан шеврон" утверждает, что эти угрозы побудили ее принять следующие меры (и при этом понести следующие расходы) в стремлении защитить своих работников и их иждивенцев, которые находились в Дахране, работая на "Сауди Арамко".

a) Расходы на эвакуацию иждивенцев

219. "Арабиан шеврон" испрашивает 137 165 долл. США в отношении расходов на эвакуацию некоторых ее служащих и их иждивенцев из Дахрана в августе 1990 года. Эти иждивенцы в конечном итоге были отправлены в страны их проживания (главным образом в Соединенные Штаты и Канаду после непродолжительного пребывания в Лондоне), где, как предполагалось, они должны будут находиться в период боевых действий, в то время как сами работники оставались на службе в "Сауди Арамко". Расходы этой категории включают в себя: а) соответствующую часть расходов на фрахт двух коммерческих авиарейсов в Лондон (эти расходы были поделены с другими партнерами "СИСКО"; б) наземный транспорт, расходы на проживание и питание в Лондоне; в) обслуживание; и д) расходы на авиабилеты для отправки эвакуируемых из Лондона к местам их конечного назначения в Северной Америке.

b) Временное пособие на проживание для иждивенцев

220. "Арабиан шеврон" испрашивает 857 217 долл. США в отношении временных пособий на проживание, выплаченным тем из эвакуированных, у которых остались члены семьи в Саудовской Аравии, продолжавшие работать на "Сауди Арамко". Период претензии для этой части расходов на персонал охватывает период с августа 1990 года по февраль 1991 года включительно. Претензия включает выплаты семьям служащих, которые впервые были командированы на работу в Саудовскую Аравию на основании соглашения об обслуживании в период претензии (но семьи которых не были эвакуированы в августе). "Арабиан шеврон" утверждает, что осуществление этих выплат таким служащим (или их семьям) было оправдано, поскольку необходимость в эвакуации заставила этих служащих нести дополнительные расходы в связи с необходимостью сохранения двух мест жительства, в том числе одного в Саудовской Аравии и другого в своей родной стране. Другими словами, обстоятельства эвакуации изменили условия найма компанией "Арабиан шеврон" своих работников в Саудовской Аравии, в результате чего вместо "семейная командировка" превратилась в командировку без семьи. "Арабиан шеврон" заявляет, что эвакуированным семьям было разрешено возвратиться в Саудовскую Аравию после прекращения военных действий и отдельно испрашивает расходы в связи с их возвращением в Саудовскую Аравию. Согласно "Арабиан шеврон",

были произведены следующие выплаты: а) единовременное "пособие на обустройство" для каждой семьи в размере 1 000 долл. США; б) ежемесячная выплата в размере 2 500 долл. США на каждую семью с двумя детьми или менее; и с) ежемесячная выплата в размере 3 000 долл. США на каждую семью с тремя и более детьми.

с) Чрезвычайный план эвакуации персонала

221. "Арабиан шеврон" испрашивает расходы в общей сумме 750 755 долл. США в связи со своим чрезвычайным планом эвакуации персонала. Эти расходы отражают пропорциональную долю компании "Арабиан шеврон" (они были понесены вместе с одним из ее партнеров по "СИСКО") на фрахт самолета "Боинг 737", который находился в Саудовской Аравии в течение примерно 150 дней, будучи полностью подготовлен к вылету в случае необходимости. "Арабиан Шеврон" утверждает, что она приняла разумное решение, согласившись участвовать в расходах на фрахт этого самолета, поскольку после 2 августа 1990 года существовал реальный риск того, что Саудовская Аравия, и в частности район Дахрана, в конечном итоге будет захвачен вооруженными силами Ирака, в случае чего потребовалось бы в срочном порядке эвакуировать работников компании "Арабиан шеврон". Исходя из этого, "Арабиан шеврон" утверждает, что расходы на средства эвакуации ее персонала были разумными.

222. Первоначальное соглашение о фрахте этого самолета вступило в силу 28 сентября 1990 года и закончилось 9 февраля 1991 года. После этого было заключено второе соглашение о фрахте, которое действовало до 24 февраля 1991 года. "Арабиан шеврон" испрашивает компенсацию своей пропорциональной доли выплат по обоим соглашениям в период с 28 сентября 1990 года по 24 февраля 1991 года. Такие платежи включали в себя единовременный сбор в размере 30 000 долл. США плюс ежедневную ставку за фрахт, размер которой колебался от максимальной суммы в размере 9 350 долл. США в сутки до минимальной суммы в размере 6 610 долл. США в сутки. "Арабиан шеврон" представила копию первоначального соглашения о фрахте, однако не смогла обнаружить копию второго соглашения. Она заявляет, что фрахтовые ставки по второму соглашению были идентичны тем, которые предусматривались первоначальным соглашением. Группе удалось установить, что испрашиваемая сумма соответствует ставкам за фрахт, предусмотренным в первоначальном соглашении.

d) Расходы в связи с переездом иждивенцев

223. "Арабиан шеврон" испрашивает 123 254 долл. США в качестве расходов на переезд членов семей. В эту претензию входят следующие типы расходов: а) расходы на проезд сотрудников из Саудовской Аравии в Северную Америку для посещения своих

эвакуированных семей; b) расходы на международные телефонные переговоры между сотрудниками и членами их семей; c) расходы на авиаперевозку личных вещей из Саудовской Аравии в Северную Америку и обратно; и d) расходы на переезд эвакуированных семей из Северной Америки в Саудовскую Аравию после прекращения военных действий.

e) Плата за работу в опасных условиях и оплата отпусков на родину

224. Кроме того, "Арабиан шеврон" испрашивает 103 707 долл. США в отношении платы за работу в опасных условиях и оплачиваемых отпусков на родину. Плата за работу в опасных условиях составляет 15-процентную надбавку "к базовому окладу" после вычета налогов, которую "Арабиан шеврон" выплачивала своим служащим в Саудовской Аравии в период с августа 1990 года по март 1991 года. Оплата отпусков на родину касается заработной платы, выплаченной сотрудникам "Арабиан шеврон" за те дни, когда им было разрешено выехать в Северную Америку для посещения своих семей. По правилам "Арабиан шеврон" каждый сотрудник имел право на девятидневный отпуск (включая время в пути) через каждые 90 дней работы в Саудовской Аравии после 2 августа 1990 года. Это время добавлялось к обычным отпускным дням сотрудников. "Арабиан шеврон" утверждает, что она была вынуждена временно изменить свой порядок вознаграждения сотрудников в Саудовской Аравии, осуществляя эти два вида платежей в качестве стимула для их работы на "Сауди Арамко" в период военных действий, когда им приходилось работать в опасных условиях. "Арабиан шеврон" также отмечает, что служащие "Сауди Арамко" (которые во многих случаях выполняли такую же работу и занимали такие же должности, как и ее сотрудники) получали аналогичные надбавки от своего работодателя; таким образом, для выравнивания условий работы служащих "Арабиан шеврон" начала осуществлять выплату таких же надбавок.

V. Ответ Ирака

225. Письменный ответ Ирака на эту претензию можно подытожить следующим образом:

a) Ирак утверждает, что какая-либо необходимость в эвакуации иждивенцев сотрудников "Арабиан шеврон" из Саудовской Аравии отсутствовала, поскольку их жизнь не находилась под угрозой в результате входа Ирака в Кувейт 2 августа 1990 года.

b) Ирак утверждает, что некоторые расходы, запрошенные компанией "Арабиан шеврон" "крайне завышены и противоречат принципу принятия мер для уменьшения убытков". Конкретно Ирак утверждает, что "Арабиан шеврон" необоснованно держала зафрахтованный авиалайнер в резерве в течение всего срока военных действий и в любом случае такой фрахт не мог быть оправдан более чем за четырехмесячный период.

с) Ирак утверждает, что "Арабиан шеврон" могла получить компенсационные выплаты от "Сауди Арамко" для покрытия этих расходов в соответствии с условиями соглашения об обслуживании, и заявляет, что эти расходы были стоимостью проведения деловых операций, компенсацию которой "Арабиан шеврон" получила в форме паушального платежа.

д) Ирак утверждает, что "Арабиан шеврон" могла получить определенную параллельную компенсацию, связанную с ростом объемов нефти, добываемой "Сауди Арамко" в период претензии будь то через соглашение об обслуживании либо на других основаниях и если это так, Ирак считает, что любые чрезвычайные расходы "Арабиан шеврон" должны засчитываться в чрезвычайную прибыль, которая была ею получена в связи с ростом добычи нефти.

### С. Анализ и оценка

226. Группа приходит к заключению о том, что "Арабиан шеврон" понесла запрошенные расходы на персонал, поскольку по контракту она была обязана иметь действующую рабочую силу в Саудовской Аравии в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Учитывая близость Дахрана к кувейтской границе, Группа приходит к выводу о том, что осуществленные "Арабиан шеврон" выплаты сотрудникам были разумными мерами, принятыми в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Поэтому Группа приходит к заключению о том, что платежи, осуществленные компанией "Арабиан шеврон", были оправданными и пропорциональными стимулами, позволившими ей сохранить рабочую силу в период претензии, и что в принципе они подлежат компенсации в случае представления "Арабиан шеврон" надлежащих доказательств того, что они на самом деле были понесены и выплачены.

227. В ответ на уведомления Группы по статье 34 "Арабиан шеврон" представила копии пробных балансов, на основании которых Группе удалось установить среднемесячные расходы на персонал компании "Арабиан шеврон" в связи с ее операциями в Саудовской Аравии, исключая семимесячный период, охватываемый претензией. Помножив эти среднемесячные расходы на охватываемый претензией период, Группа пришла к выводу о том, что при отсутствии вторжения Ирака и оккупации им Кувейта "Арабиан шеврон" вполне могла понести расходы на персонал в общей сумме 4 098 955 долл. США. На самом деле фактические расходы "Арабиан шеврон" на персонал в период претензии составили 6 519 805 долл. США, и разница в размере 2 420 850 долл. США более чем на 50% превысила ожидаемые нормальные расходы, в то время как количество служащих, командированных для работы в "Сауди Арамко", несколько сократилось. Необходимо отметить, что общая сумма, испрашиваемая "Арабиан шеврон" меньше таких дополнительных расходов примерно на 450 000 долл. США.

228. Группа отмечает, что "Арабиан шеврон" не смогла представить документы, такие, как счета-фактуры или квитанции о расходах, напрямую подтверждающие оплату ею некоторых из охватываемых претензией расходов на персонал. В отношении расходов, прямые доказательства осуществления которых не были предоставлены, Группа приняла расчеты, приведенные в предыдущем пункте, в качестве альтернативной методологии доказательства платежей. Группа приходит к выводу о том, что "Арабиан шеврон" доказала тот факт, что она понесла чрезвычайные расходы на персонал тех типов и в тех размерах, которые указаны в претензии, с учетом коррективов, о которых речь идет ниже.

229. На основе рассмотрения подтверждающей документации Группа приходит к выводу о том, что размер поступлений компании "Арабиан шеврон" в 1990 году не намного отличается от доходов, полученных ею в последующие годы. Этот вывод подтверждает утверждение "Арабиан шеврон" о том, что размер паушальной суммы оставался неизменным в течение всего срока действия соглашения об обслуживании. Поэтому Группа не соглашается с доводом Ирака о том, что "Арабиан шеврон" получила компенсацию своих чрезвычайных расходов на персонал посредством увеличения суммы паушального платежа. Аналогичным образом Группа убедилась в том, что общая компенсация, выплаченная "СИСКО" по соглашению об обслуживании, не имела никакого отношения к прибыльности "Сауди Арамко" или объему добычи ею нефти в период претензии.

230. Группа отмечает, что, хотя в соглашении об обслуживании содержалась оговорка об обстоятельствах непреодолимой силы, "Сауди Арамко" продолжала хозяйственную деятельность в этот период. Поэтому сомнительно, чтобы "Сауди Арамко" признала бы вторжение Ирака и оккупацию им Кувейта в качестве основания, освобождающего "СИСКО" и соответственно "Арабиан шеврон" от выполнения своих обязательств по соглашению.

#### 1. Расходы на эвакуацию иждивенцев

231. Требования "Арабиан шеврон" о возмещении суммы в 137 165 долл. США в качестве "расходов на эвакуацию иждивенцев" соответствуют пропорциональной доле общей цены фрахта двух авиарейсов из Саудовской Аравии в Лондон плюс другие путевые расходы, понесенные иждивенцами по время их эвакуации в Северную Америку. Ранее Группа постановила, что такого рода расходы работодателей в принципе подлежат компенсации при представлении заявителем надлежащих доказательств<sup>23</sup>.



232. Группа рекомендует скорректировать эти расходы на 27 812 долл. США по следующим причинам. Часть претензии касается путевых расходов семей некоторых служащих, которые вернулись на родину в охватываемый претензией период, что означает, что "Арабиан шеврон" в любом случае понесла бы эти расходы вне зависимости от вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Другой компонент претензии касается путевых расходов сотрудника, семья которого не фигурировала в представленном "Арабиан шеврон" списке авиапассажиров. Наконец, необходимо аналогичным образом вычесть налог на добавленную стоимость применительно к этим двум коррективам. В соответствии с этим Группа рекомендует присудить "Арабиан шеврон" компенсацию расходов на эвакуацию иждивенцев в сумме 109 353 долл. США.

## 2. Временное пособие на проживание для иждивенцев

233. "Арабиан шеврон" испрашивает 857 217 долл. США в отношении "временного пособия на проживание для иждивенцев", которое состоит из дополнительного вознаграждения, выплачивавшегося тем ее сотрудникам, которые работали в Саудовской Аравии в охватываемый претензией период, но семьи которых оставались в Северной Америке, для того чтобы компенсировать им расходы на содержание двух мест жительства.

234. Группа рекомендует внести коррективы на общую сумму в размере 159 555 долл. США в этот элемент претензии по следующим причинам. Было отмечено, что некоторые из таких выплат представляли собой "переплату", которую получившие ее сотрудники должны были вернуть компании "Шеврон". Кроме того, как представляется, расчет некоторых из таких пособий был произведен с нарушениями политики компании. Наконец, как представляется, в некоторых случаях "Шеврон" запросил компенсацию платежей, произведенных в рамках ее стандартного пакета вознаграждения сотрудников, командированных в Саудовскую Аравию, которое предоставлялось бы в любом случае, и таким образом это не были дополнительные расходы, понесенные в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. В соответствии с этим Группа рекомендует присудить "Арабиан шеврон" компенсацию временных расходов на проживание для иждивенцев в сумме 697 662 долл. США.

## 3. Чрезвычайный план эвакуации сотрудников

235. "Арабиан шеврон" испрашивает 750 755 долл. США в отношении своей пропорциональной доли в расходах на фрахт коммерческого авиалайнера, находившегося в состоянии полной готовности к вылету в Саудовскую Аравию в случае эвакуации служащих компании. В своих ответах на уведомления Группы по статье 34 "Арабиан

шеvron" отмечает, что фрахт авиалайнера представлял собой исключительную меру предосторожности и она не использовала это воздушное судно для эвакуации и/или транспортировки своих сотрудников или каких бы то ни было других целей. Как и в отношении других частей этой претензии, Группа приходит к выводу о том, что план эвакуации, разработанный "Арабиан шеврон" представлял собой разумную меру, которая была принята непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, и соответственно расходы на него в принципе подлежат компенсации.

236. Угроза военных действий в географическом районе, охватываемом настоящей претензией, существенно не уменьшилась вплоть до периода после 24 февраля 1991 года. Поэтому Группа приходит к заключению о том, что "Арабиан шеврон" и ее другой партнер по "СИСКО" приняли разумное решение, оставив себе зафрахтованное воздушное судно в Дахране на случай эвакуации своих сотрудников в течение всего периода, охватываемого претензией. В соответствии с этим Группа рекомендует присудить "Арабиан шеврон" компенсацию в отношении чрезвычайного плана эвакуации сотрудников в сумме 750 755 долл. США.

#### 4. Расходы в связи с переездом иждивенцев

237. "Арабиан шеврон" испрашивает 123 254 долл. США по этой категории, основную часть среди которых составляют расходы, которые были возмещены ее сотрудникам как стоимость поездок для посещения членов семей. Эти поездки, как пояснялось выше, были льготой для персонала, которая была введена в период претензии в результате эвакуации иждивенцев сотрудников из Саудовской Аравии. Группа приходит к выводу, что "Арабиан шеврон" приняла разумное решение, возместив сотрудникам их расходы на периодические поездки на родину в период их вынужденной разлуки с семьями.

238. Группа рекомендует ввести коррективы на общую сумму 20 662 долл. США в эту статью по ряду причин, включая следующие. Некоторые из расходов, по-видимому, касаются обычных пособий на ежегодный отпуск на родину, которые в обычном порядке получали служащие и их иждивенцы, т.е. льгот для командированных сотрудников, которые существовали до 2 августа 1990 года. В ряде случаев расходы на авиабилеты сотрудников по ошибке были дважды учтены в этой претензии. Другие расходы касаются обычных путевых расходов на окончательное возвращение сотрудников, которые были бы понесены в любом случае. Наконец, некоторые из расходов, по-видимому, никак не связаны с поездками сотрудников в отпуск на родину. В соответствии с этим Группа рекомендует присудить "Арабиан шеврон" компенсацию расходов в связи с переездом иждивенцев в сумме 102 592 долл. США.

5. Плата за работу в опасных условиях и оплачиваемые отпуска на родину

239. "Арабиан шеврон" испрашивает исправленную сумму в размере 103 707 долл. США по двум статьям, касающимся дополнительных надбавок к заработной плате для тех сотрудников, которые работали в Саудовской Аравии в период претензии на основании соглашения об обслуживании. Группа пришла к выводу о том, что сокращение этого требования на 213 321 долл. США, произведенное "Арабиан шеврон", в отношении этого компонента<sup>24</sup> представляет собой полное возмещение (от "Сауди Арамко" через товарищество "СИСКО") всей 15-процентной надбавки за работу в опасных условиях, выплачивавшейся "Арабиан шеврон", за исключением надбавки за работу в опасных условиях, выплачиваемой в то время, когда сотрудники находились в дополнительном отпуске на родине. Однако "Сауди Арамко" отказалась возместить партнерам по "СИСКО" расходы на заработную плату, которые были понесены в периоды, когда их командированные сотрудники находились в таких дополнительных отпусках на родину, когда продолжительность таких отпусков превышала размер их обычного отпуска. Группа пришла к выводу о том, что ни решение о предоставлении дополнительных отпусков на родину, ни 15-процентные надбавки, выплачивавшиеся во время таких отпусков, не были прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Поэтому Группа рекомендует не присуждать "Арабиан шеврон" компенсации в отношении платы за работу в опасных условиях или платы за время, когда сотрудники находились в отпусках на родине.

D. Рекомендации

240. Рекомендации Группы по претензии "Арабиан шеврон" кратко излагаются в таблице 21 ниже.

Таблица 21. Претензия "Арабиан шеврон" - рекомендованная компенсация  
(в долларах Соединенных Штатов)

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначально запрошенная сумма</u>	<u>Исправленная сумма</u>	<u>Рекомендованная компенсация</u>
Выплата или помощь другим лицам			
- Расходы на эвакуацию иждивенцев	137 165	137 165	109 353
- Временное пособие на проживание для иждивенцев	857 217	857 217	697 662
- Чрезвычайный план эвакуации служащих	750 755	750 755	750 755
- Расходы в связи с переездом иждивенцев	123 254	123 254	102 592
- Надбавки за работу в опасных условиях и оплачиваемые отпуска на родину	317 028	103 707 <sup>a</sup>	0
<u>Всего</u>	2 185 419	1 972 098	1 660 362

<sup>a</sup> См. сноску 19 в настоящем докладе.

### ХIII. ПРЕТЕНЗИЯ "ШЕВРОН ИНТЕРНЭШНЛ ОЙЛ КОМПАНИ ИНК."

#### А. Факты и утверждения

##### 1. Введение

241. "Шеврон интернэшнл ойл компани инк" ("Шеврон интернэшнл") является корпорацией, учрежденной по законам штата Делавер, Соединенные Штаты. "Шеврон интернэшнл" испрашивает 44 791 долл. США<sup>25</sup> в отношении увеличения страховых премий в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, которые она обязана была покрывать для страхования груза от военных рисков и страхования корпуса и оборудования судна в отношении одной танкерной партии сырой нефти из Рас Танура, Саудовская Аравия. Претензия "Шеврон интернэшнл" изложена в таблице 22 ниже.

Таблица 22. Претензия "Шеврон интернэшнл"  
(в долларах Соединенных Штатов)

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначально заявленная сумма</u>	<u>Исправленная сумма</u>
Прочее	67 820	44 791
<u>Всего</u>	67 820	44 791

242. "Шеврон интернэшнл" сообщает о том, что она купила сырую нефть у третьей стороны и поставила ее в Португалию в декабре 1990 года, где эта нефть была переработана за ее собственный счет.

##### 2. Прочее

###### а) Страхование груза от военных рисков

243. "Шеврон интернэшнл" утверждает, что в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта имеющийся у нее полис на страхование груза от военных рисков был аннулирован с 14 августа 1990 года. "Шеврон интернэшнл" утверждает, что размер страховой премии увеличился с 0,0035% до 0,1734% стоимости поставляемого груза. "Шеврон интернэшнл" испрашивает 30 421 долл. США, исходя из разницы в размерах премий на поставленный груз, который был оценен в размере 17 905 260 долл. США. "Шеврон интернэшнл" представила копию первоначального страхового полиса, уведомления об его отмене, счета за новый страховой полис и доказательства платежа.

b) Страхование корпуса и оборудования

244. "Шеврон интернэшнл" также заявляет о том, что ее полис на страхование корпуса и оборудования судна был отменен 2 августа 1990 года. "Шеврон интернэшнл" заявляет, что до этого премия выплачивалась по твердой ставке и составляла 55 000 долл. США в год из расчета сорока проходов через Персидский залив. Дополнительная страховая премия на каждый рейс в соответствии с условиями нового полиса составила 14 370 долл. США. "Шеврон интернэшнл" представила копии оригинального страхового полиса, уведомления об его отмене, счета на премию по новому страховому полису и доказательства платежа.

B. Ответ Ирака

245. Письменный ответ Ирака на эту претензию можно подытожить следующим образом:

a) Ирак заявляет, что увеличение стоимости страхования в Персидском заливе после 2 августа 1990 года не было прямым результатом входа Ирака в Кувейт, а результатом наращивания вооруженных сил коалиции союзников в рамках подготовки к действиям против Ирака.

b) Ирак далее указывает, что транспортная компания не будет терпеть убытки из-за увеличения стоимости страхования, поскольку такая компания-перевозчик компенсирует данное увеличение за счет покупателя.

c) Ирак далее заявляет, что "Шеврон интернэшнл" должна была получить выгоду от повсеместного увеличения цен на сырую нефть, поэтому любые потери компенсировались бы дополнительными доходами.

d) В заключение Ирак указывает, что претензии в отношении страховых премий компенсации не подлежат на основе заключения Группы "Е3А", содержащихся в пункте 98 приложения к «Докладу рекомендаций Группы уполномоченных в отношении десятой партии претензий "Е3"» (S/AC.26/2000/18), («Десятый доклад "Е3"»).

C. Анализ и оценка

246. На основе доказательств, представленных "Шеврон интернэшнл" в поддержку своей претензии, Группа приходит к выводу, что "Шеврон интернэшнл" оплатила расходы на возросшие страховые премии в размере 44 791 долл. США. Группа далее приходит

к выводу, что увеличение страховых премий страховщиками "Шеврон интернэшнл" было прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта и поэтому подлежит компенсации<sup>26</sup>. В соответствии с этим Группа рекомендует присудить компенсацию "Шеврон интернэшнл" в отношении увеличения страховых премий в сумме 44 791 долл. США.

#### D. Рекомендации

247. Рекомендации Группы в отношении претензии "Шеврон интернэшнл" кратко излагаются в таблице 23 ниже.

Таблица 23. Претензия "Шеврон интернэшнл" - рекомендованная компенсация  
(в долларах Соединенных Штатов)

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначально запрошенная сумма</u>	<u>Исправленная сумма</u>	<u>Рекомендованная компенсация</u>
Прочее	67 820	44 491	44 791
<u>Всего</u>	67 820	44 791	44 791

#### XIV. ПРЕТЕНЗИЯ "ШЕВРОН Ю-ЭС-ЭЙ ИНК." (ПОТЕРЯ ПРОДАЖ КАТАЛИЗАТОРОВ)

##### A. Факты и утверждения

##### 1. Введение

248. "Шеврон Ю-Эс-Эй инк." ("Шеврон Ю-Эс-Эй") является корпорацией, утвержденной по законам штата Пенсильвания, Соединенные Штаты. В 1992 году "Шеврон Ю-Эс-Эй" слилась с "Шеврон рисёрч энд технолоджи компани" ("Шеврон рисёрч"), корпорацией, учрежденной по законам штата Делавер, Соединенные Штаты. В результате такого слияния "Шеврон Ю-Эс-Эй" стала правопреемником в отношении всех претензий "Шеврон рисёрч", включая данную претензию, которая подробнее характеризуется в нижеследующих пунктах этого доклада, а "Шеврон рисёрч" прекратила существование.

249. "Шеврон Ю-Эс-Эй" первоначально запросила компенсацию в общей сумме 6 248 846 долл. США в отношении потери будущих прибылей от ожидаемой продажи катализаторов компанией "Шеврон рисёрч" компании "Кувейт нэшнл петролеум компани" ("КНПК"). Однако в феврале 2001 года в ответ на уведомление по статье 34 "Шеврон Ю-Эс-Эй" сократила общую сумму претензии до 5 964 728 долл. США. Претензия "Шеврон Ю-Эс-Эй" в отношении потери продаж катализаторов кратко излагается в таблице 24 ниже.

Таблица 24. Претензия "Шеврон Ю-Эс-Эй" в отношении  
потери продаж катализаторов  
(в долларах Соединенных Штатов)

<u>Элемент претензий</u>	<u>Первоначально запрошенная сумма</u>	<u>Исправленная сумма</u>
Упущенная выгода	6 248 846	5 964 728
<u>Всего</u>	6 248 846	5 964 728

##### 2. Упущенная выгода

250. "Шеврон Ю-Эс-Эй" заявляет, что до вторжения Ирака и оккупации им Кувейта "Шеврон рисёрч" и "КНПК" заключили соглашения о лицензировании технологии, соглашения об обслуживании и соглашения о поставке катализаторов, касавшиеся трех гидрокрекинговых установок ("установки") на нефтеперерабатывающих заводах "КНПК" в Шуайбе, Мина Ахмаде и Мина Абдулла, Кувейт. Эти установки во все периоды

времени, относящиеся к данной претензии, являлись нефтеперерабатывающими установками, предназначенными для переработки при помощи катализаторов дешевого мазута в более высококачественные продукты, такие, как реактивное или дизельное топливо.

251. Согласно "Шеврон Ю-Эс-Эй", каждая установка имела два блока для переработки различных видов вводимого топлива и все они действовали на момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. "Шеврон Ю-Эс-Эй" далее указывает, что в обоих блоках установок должны использоваться различные виды катализаторов и в зависимости от условий эксплуатации свежие катализаторы должны заправляться в установки через каждые несколько лет<sup>27</sup>.

252. "Шеврон Ю-Эс-Эй" утверждает, что с 2 августа 1990 года установки были повреждены и остановлены в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Установки потребовали ремонта после освобождения Кувейта и были введены в эксплуатацию через многие месяцы после 2 марта 1991 года. Согласно "Шеврон Ю-Эс-Эй", блок 1 установки на нефтеперерабатывающем заводе в Шуайбе был пущен в эксплуатацию в ноябре 1993 года, а блок 2 этой установки - лишь в феврале 2001 года. Она также сообщает, что блоки 1 и 2 установки на нефтеперерабатывающем заводе в Мина-Ахмади были вновь введены в эксплуатацию в ноябре 1993 года, а блоки 1 и 2 установки на нефтеперерабатывающем заводе в Мина-Абдулле были введены в эксплуатацию соответственно в апреле и мае 1993 года. "Шеврон Ю-Эс-Эй" утверждает, что в результате повреждений и прекращения эксплуатации установок "Шеврон рисёрч" не осуществляла продаж катализаторов "КНПК" в период с августа 1990 по январь 1992 года.

253. "Шеврон Ю-Эс-Эй" утверждает, что "Шеврон рисёрч" полностью удовлетворила бы потребности "КНПК" в катализаторах в периоды, когда установки не эксплуатировались. Это утверждение основывается на следующих пяти доводах:

- a) "Шеврон рисёрч" и "КНПК" заключили соглашения на поставку катализаторов на все установки до вторжения Ирака и оккупации им Кувейта;
- b) "КНПК" неизменно обращалась к "Шеврон рисёрч" с просьбами о поставках катализаторов после заключения первого соглашения о продаже катализаторов между ними в 1975 году;
- c) "КНПК" покупала катализаторы для всех установок исключительно у "Шеврон рисёрч" после их ввода в эксплуатацию;



d) гидрокрекинговая технология, используемая на этих установках, является патентованной технологией "Шеврон Ю-Эс-Эй", которую "Шеврон рисёрч" передала по лицензии "КНПК"; и

e) после возобновления эксплуатации установок вслед за освобождением Кувейта "КНПК" покупала катализаторы исключительно у "Шеврон рисёрч".

254. "Шеврон Ю-Эс-Эй" испрашивает компенсацию в сумме 5 964 728 долл. США в отношении потери прибыли от ожидаемой продажи катализаторов "КНПК", которую "Шеврон Ю-Эс-Эй" "с разумной уверенностью" получила бы, если бы установки не были выведены из строя в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Сумма претензии в отношении упущенной выгоды получена путем расчета ежемесячной прибыли, которую "Шеврон рисёрч" ожидала получить от продаж катализаторов "КНПК" после 1 августа 1990 года в отношении каждой установки, помноженной на число месяцев, в течение которых блоки установок бездействовали. Размер ежемесячной прибыли основан на среднегодовых показателях прибыли, рассчитанных "Шеврон Ю-Эс-Эй" сначала путем оценки ежегодного потребления катализаторов каждым блоком установки и затем путем расчета прибыли, которую "Шеврон рисёрч" получила бы на каждый фунт катализаторов, используя стоимость, продажную цену и маржу, получаемые "Шеврон рисёрч" от продажи катализаторов, по состоянию на 1 августа 1990 года. "Шеврон Ю-Эс-Эй" подтверждает свои оценки ежегодных потребностей в катализаторах каждого блока установки сначала путем определения со ссылкой на предыдущие продажи катализаторов "КНПК" объемов катализаторов, потребляемых блоками установок при их загрузке свежими катализаторами, а затем путем деления общих объемов (в фунтах) катализаторов на средний ожидаемый срок полезной эксплуатации (количество лет) этих катализаторов.

255. "Шеврон Ю-Эс-Эй" утверждает, что "Шеврон рисёрч" не могла уменьшить свои потери прибыли путем продажи катализаторов другим покупателям, помимо "КНПК". Она заявляет, что на основе принципа "потерянного объема", даже если "Шеврон рисёрч" могла бы продать катализаторы, которые она ожидала поставить "КНПК", другому покупателю, она все равно бы лишилась продаж катализаторов "КНПК" в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

256. В своем ответе в феврале 2001 года на уведомление по статье 34 "Шеврон Ю-Эс-Эй", в частности, представила список месячных продаж катализаторов, осуществленных "Шеврон рисёрч" трем нефтеперерабатывающим заводам "КНПК" в Кувейте в период с 1 января 1987 года по 31 декабря 1994 года. Этот список свидетельствует о том, что общие доходы, полученные "Шеврон рисёрч" от ее продаж

катализаторов "КНПК", составляли примерно 7,81 млн. долл. США в 1988 году, 2,13 млн. долл. США в 1989 году, были равны нулю в 1990 году, также были равны нулю в 1991 году, составили 290 000 долл. США в 1992 году, равнялись нулю в 1993 году и составили 14,08 долл. США в 1994 году. Как следует из этого списка, основная часть катализаторов, постановленных "КНПК" в 1989 году, были проданы со скидкой за примерно половину обычной цены, и в марте 1990 года "Шеврон рисёрч" бесплатно поставила "КНПК" катализаторы на сумму порядка 4,53 млн. долл. США.

257. "Шеврон Ю-Эс-Эй" утверждает, что поставки в 1989 и в 1990 году были осуществлены для урегулирования претензий "КНПК" по поводу того, что некоторые катализаторы, которые были поставлены "Шеврон рисёрч" для установок на нефтеперерабатывающих заводах в Шуайбе и Мина-Абдулле, не отвечали предъявляемым требованиям. "Шеврон Ю-Эс-Эй" далее заявляет, что основная доказательственная цель списка ежемесячных продаж заключается в том, чтобы продемонстрировать, что поставка катализаторов "КНПК" возобновилась после перерыва, вызванного вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта, а не в том, чтобы подтвердить объемы или частотность продаж катализаторов, которые имели бы место в случае "обычной эксплуатации".

258. В подтверждение своей претензии "Шеврон Ю-Эс-Эй" представила копии лицензионных соглашений о гидрокрекингном оборудовании и соглашений на поставку катализаторов на установки, счета-фактуры за продажу катализаторов "КНПК" в период с 1 января 1987 года по 30 июня 1999 года, меморандумы с указанием цен на катализаторы "Шеврон рисёрч" и отчеты о стоимости производства катализаторов, а также меморандумы и корреспонденцию по поводу дат повторного пуска установок в эксплуатацию.

#### В. Ответ Ирака

259. Письменный ответ Ирака на эту претензию можно подытожить следующим образом:

а) Ирак утверждает, что на нефтеперерабатывающих предприятиях обычно имеется большой запас катализаторов и неудивительно поэтому, что "КНПК" не покупала и не собиралась покупать новые катализаторы до 1993 года.

б) Ирак отмечает, что первоначальные лицензионные соглашения в отношении гидрокрекингного процесса датированы соответственно 1975, 1982 и 1984 годами. Ирак далее отмечает, что в этих соглашениях нет положений, обязывающих "КНПК" покупать катализаторы у "Шеврон рисёрч", за исключением первой поставки. Согласно Ираку,

"КНПК" в любой момент времени могла заменить эти катализаторы на катализаторы, продаваемые конкурентами "Шеврон рисёрч", по техническим или экономическим причинам.

c) Ирак утверждает, что "Шеврон Ю-Эс-Эй" не представила доказательств, которые свидетельствовали бы о том, что ее заводы по производству катализаторов фактически понесли убытки, поскольку они не могли продать катализаторы другим покупателям или работали не на полную мощность.

d) Ирак утверждает, что "Шеврон рисёрч" не имела контракта на поставку катализаторов "КНПК", который был бы прерван в результате входа Ирака в Кувейт.

e) Ирак утверждает, что произведенный "Шеврон Ю-Эс-Эй" расчет предположительно упущенной выгоды представляет собой обычную подтасовку цифр, призванную завысить сумму претензии. Согласно Ираку, показатели среднего срока полезной эксплуатации катализаторов, использованные компанией "Шеврон Ю-Эс-Эй" в ее расчете среднемесячных показателей прибыли, вероятно, соответствуют гарантийному, а не фактическому сроку эксплуатации (который обычно намного больше). Ирак утверждает, что доходы на фунт катализаторов, используемые "Шеврон Ю-Эс-Эй", завышены и не подтверждаются доказательствами. Кроме того, Ирак отмечает, что, согласно "Шеврон Ю-Эс-Эй", общие доходы "Шеврон рисёрч" от продажи катализаторов "КНПК" в период с 1987 по 1989 год составили 10,17 млн. долл. США. Ирак заявляет, что в результате таких поступлений, вероятно, была получена прибыль в размере порядка 2,5-3,0 млн. долл. США. Однако, согласно Ираку, "Шеврон Ю-Эс-Эй" испрашивает упущенную выгоду в размере почти 6,5 млн. долл. США за примерно такой же период времени.

f) В заключение Ирак утверждает, что если "Шеврон рисёрч" действительно понесла потери прибыли, то они не могут быть напрямую связаны с входом Ирака в Кувейт. Ирак заявляет, что в данном случае имели место многочисленные события, разрывающие причинно-следственную связь, причем некоторые из этих событий имели непредсказуемый характер.

### C. Анализ и оценка

260. Группа приходит к выводу о том, что на дату вторжения Ирака и оккупации им Кувейта "Шеврон рисёрч" вполне могла ожидать, что она будет осуществлять дальнейшие продажи катализаторов "КНПК" на вполне определенных условиях. Группа далее приходит к выводу о том, что, хотя подход, использованный "Шеврон Ю-Эс-Эй" для

расчета своей претензии в отношении упущенной выгоды, представляется разумным, имеющиеся доказательства не подтверждают всю испрашиваемую сумму. В частности, Группа приходит к выводу о том, что представленные "Шеврон Ю-Эс-Эй" оценки ежегодного потребления катализаторов установками на нефтеперерабатывающих заводах в Мина-Ахмади и Мина-Абдулла, превышают те, которые подтверждаются доказательствами. На основе имеющихся доказательств Группа приходит к выводу о том, что средний срок полезной эксплуатации катализаторов, использовавшихся на нефтеперерабатывающих заводах в Мина-Ахмади и Мина-Абдулла на один и полтора года превышает те сроки, которые использовались "Шеврон Ю-Эс-Эй" в расчете упущенной выгоды. В дополнение к этому Группа приходит к выводу о том, что "Шеврон Ю-Эс-Эй" не доказала того, что блок 2 установки на нефтеперерабатывающей заводе в Шуайбе бездействовал в период с конца июня 1994 года по причинам, напрямую связанным с вторжением Ирака и оккупации им Кувейта<sup>28</sup>. Поэтому на основе рассмотрения доказательств Группа приходит к заключению о том, что "Шеврон Ю-Эс-Эй" продемонстрировала, что непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта она потеряла прибыль от ожидаемой продажи катализаторов "КНПК" в сумме 3 972 492 долл. США.

261. На основе вышеизложенного Группа рекомендует присудить компенсацию упущенной выгоды от продаж катализаторов "Шеврон Ю-Эс-Эй" в сумме 3 972 492 долл. США.

#### D. Рекомендации

262. Рекомендации Группы по претензии "Шеврон Ю-Эс-Эй" в отношении потери продаж катализаторов кратко излагаются в таблице 25 ниже.

Таблица 25. Претензия "Шеврон Ю-Эс-Эй" в отношении потери продаж катализаторов - рекомендованная компенсация  
(в долларах Соединенных Штатов)

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначально запрошенная сумма</u>	<u>Исправленная сумма</u>	<u>Рекомендованная компенсация</u>
Упущенная выгода	6 248 846	5 964 728	3 972 492
<u>Всего</u>	6 248 846	5 964 728	3 972 492

XV. ПРЕТЕНЗИЯ "ШЕВРОН Ю-ЭС-ЭЙ ИНК."  
(ВЫПЛАТЫ СЛУЖАЩИМ)

A. Факты и утверждения

1. Введение

263. "Шеврон Ю-Эс-Эй инк." ("Шеврон Ю-Эс-Эй") является корпорацией, учрежденной по законам штата Пенсильвания, Соединенные Штаты. В 1992 году "Шеврон Ю-Эс-Эй" слилась с "Шеврон рисёрч энд технолоджи компани" ("Шеврон рисёрч"). Вследствие этого слияния "Шеврон Ю-Эс-Эй" стала правопреемником всех претензий "Шеврон рисёрч", включая данную претензию, которая подробнее охарактеризована в нижеследующих пунктах этого доклада, а "Шеврон рисёрч" перестала существовать.

264. По категории "выплат или помощи другим лицам" "Шеврон Ю-Эс-Эй" испрашивает компенсацию в сумме 118 747 долл. США в отношении оплаты расходов на двух служащих, работавших в Кувейте на момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Претензия "Шеврон Ю-Эс-Эй" в отношении выплат служащим кратко излагается в таблице 26 ниже.

Таблица 26. Претензия "Шеврон Ю-Эс-Эй" в отношении выплат служащим  
(в долларах Соединенных Штатов)

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначально запрошенная сумма</u>
Выплаты или помощь другим лицам	
- Заработная плата	36 392
- Накладные расходы	14 812
- Надбавка за работу в опасных условиях	20 000
- Сверхурочная работа	12 784
- Компенсация налогов	10 959
- Командировочная надбавка	16 438
- Путевые расходы и расходы на проживание	7 362
<u>Всего</u>	118 747

## 2. Выплаты или помощь другим лицам

265. "Шеврон Ю-Эс-Эй" утверждает, что два сотрудника "Шеврон рिसёрч" были направлены в Кувейт для оказания технической помощи "Кувейт нэшнл петролиум компани" ("КНПК") по эксплуатации гидрокрекинговой установки, которая была поставлена по лицензии "Шеврон рисёрч" "КНПК" на нефтеперерабатывающий завод в Мина-Абдулле к югу от Эль-Кувейта.

266. "Шеврон Ю-Эс-Эй" утверждает, что в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта оба служащих не могли выполнять свои соответствующие обязанности в период со 2 августа по 1 сентября 1990 года в случае одного служащего (первый служащий) и до 9 декабря 1990 года в случае другого служащего (второй служащий). Первый служащий покинул Кувейт 28 августа 1990 года и вышел на работу в Соединенных Штатах 1 сентября 1990 года. Второй служащий был захвачен иракской армией и содержался в качестве заложника с 19 августа по 9 декабря 1990 года. В этот период его вывезли в один из населенных пунктов в Кувейте, где его использовали в качестве "живого щита". 26 ноября 1990 года его перевезли в другой населенный пункт примерно в 80 милях к северу от Багдада, где он содержался на промышленном объекте неподалеку от Самара. Второй служащий в конечном итоге вернулся в Соединенные Штаты 9 декабря 1990 года и вышел на работу 9 января 1991 года после одномесячного внеочередного отпуска.

267. "Шеврон Ю-Эс-Эй" утверждает, что "Шеврон рисёрч" лишилась услуг обоих служащих, в случае первого служащего - со 2 августа по 1 сентября 1990 года и в случае второго служащего - со 2 августа 1990 года по 9 января 1991 года (вместе эти два периода именуется далее "периодом получения вознаграждения"), в том время как она продолжала выплачивать им соответствующую заработную плату и пособия. "Шеврон Ю-Эс-Эй" испрашивает компенсацию за потерю услуг обоих служащих в размере заработной платы и пособий, выплаченных обоим служащим в период получения ими вознаграждения. Пособия, полагающиеся обоим служащим, включают в себя элементы, именуемые "сверхурочные", "компенсация налогов" и "командировочная надбавка". "Шеврон Ю-Эс-Эй" назвала компенсацией налогов выплату служащим, работающим за границей, призванную компенсировать им выплаченные иностранные налоги. "Шеврон Ю-Эс-Эй" назвала командировочную надбавку стандартным пособием, рассчитанным в качестве процентной доли от базового оклада и зависящим от места командировки. Командировочная надбавка предназначалась в качестве стимула для работы служащих за границей и компенсации связанных с этим лишений.

268. Помимо обычных пособий "Шеврон рисёрч" также выплатила этим двум работникам соответственно 5 000 и 15 000 долл. США в качестве, по ее утверждению, "надбавки за работу в опасных условиях". Эти выплаты были произведены после их

возвращения на работу в качестве компенсации за опасные условия работы вследствие вторжения Ирака и оккупации им Кувейта в период выплаты вознаграждения.

В результате этого общий объем заработной платы и пособий, выплаченных двум служащим, по утверждениям, составил 96 573 долл. США.

269. По статье "накладных расходов" "Шеврон Ю-Эс-Эй" испрашивает компенсацию фиксированных текущих расходов на содержание двух служащих в Кувейте. Эти расходы включают в себя аренду, коммунальное обслуживание, кадровую и другую поддержку, расходы на медицинское страхование и страхование жизни в связи с этими служащими в период выплаты вознаграждения. "Шеврон Ю-Эс-Эй" рассчитала эту сумму, определив, что накладные расходы компании в связи с ее операциями в Кувейте составляли 40,7% от общих текущих расходов "Шеврон рисёрч" ("коэффициент накладных расходов"). После этого "Шеврон рисёрч" помножила этот коэффициент на заработную плату, перечисленную служащим в период выплаты вознаграждения. Общий размер этих расходов, по утверждениям, составил 14 812 долл. США.

270. "Шеврон Ю-Эс-Эй" утверждает, что "Шеврон рисёрч" возместила служащим в противном случае излишние расходы на поездки и проживание, которые были понесены в связи с тем, что они пытались скрыться и покинуть этот район, и просит компенсировать такие расходы в общей сумме 7 362 долл. США.

#### В. Ответ Ирака

271. Письменный ответ Ирака на эту претензию можно подытожить следующим образом:

а) Ирак утверждает, что "Шеврон Ю-Эс-Эй" не представила документов в поддержку утверждений о том, что второй служащий удерживался до декабря 1990 года.

б) Ирак утверждает, что первый служащий вообще не задерживался, а оставался в Кувейте до 28 августа по своей собственной воле и после этого вернулся на работу в Соединенные Штаты 1 сентября 1990 года через Иорданию. Поэтому Ирак заявляет, что нет доказательств того, что первый служащий удерживался в течение одного месяца.

с) Ирак критически оценивает отсутствие документации, например контрактов, свидетельствующих о характере деятельности этих двух служащих в Кувейте. Кроме того, Ирак заявляет, что компьютерная распечатка ведомости заработной платы неразборчива и в любом случае не является доказательством осуществления выплат служащим.

d) Ирак заявляет, что "сводка расходов", представленная "Шеврон Ю-Эс-Эй", не содержит упоминания о компании "Шеврон рисёрч" и касается только второго служащего. Ирак заявляет, что к этому документу не было приложено никаких квитанций или копий авиабилетов. Ирак утверждает, что эти расходы были бы понесены в любом случае вне зависимости от задержания служащих.

e) Ирак не видит оправдания для включения накладных расходов в перечень заявленных потерь, особенно если они составляют 40,7% заработной платы. Ирак утверждает, что "надбавку за работу в опасных условиях" также необходимо исключить, поскольку эти выплаты носили характер дотаций, выплаченных компанией "Шеврон Ю-Эс-Эй" своим служащим постфактум.

### C. Анализ и оценка

272. "Шеврон Ю-Эс-Эй" представила датированный соответствующим период внутренний отчет о расходах в отношении каждого из служащих. В случае первого служащего в докладе не объясняются причины 26-дневной задержки с возвращением служащего в Соединенные Штаты после 2 августа 1990 года. Характер расходов в этом докладе свидетельствует о том, что первый служащий оставался в Кувейте до 26 августа 1990 года. Затем он прибыл наземным транспортом в Оман, Иордания, 28 августа 1990 года, а оттуда вылетел в Соединенные Штаты. Отчет о расходах на второго служащего свидетельствует о том, что он задерживался в Ираке с 19 августа по 9 декабря 1990 года, выехал из Багдада во Франкфурт 9 декабря 1990 года, прибыл на базу "Эндрюс" ВВС США 10 декабря 1990 года, прибыл в Вашингтон 11 декабря 1990 года и в Сан-Франциско 12 декабря 1990 года. Группа приходит к выводу о том, что представленные подтверждения являются достаточным доказательством того, что оба служащих не могли выполнять свои обычные служебные обязанности до возвращения в Соединенные Штаты. Группа приходит к выводу о том, что служащие по своему желанию не остались бы в Кувейте или Ираке в это время для дальнейшей работы.

273. В отношении заработной платы и пособий, выплаченных обоим служащим, "Шеврон Ю-Эс-Эй" представила соответствующие выдержки из ведомости заработной платы компании "Шеврон рисёрч". После корректировки для учета обычного ежегодного отпуска эти отчеты подтверждали непроизводительные расходы на заработную плату в отношении первого служащего в период с 2 августа по 31 августа 1990 года в сумме 6 749 долл. США и в отношении второго служащего в период с 2 августа 1990 года по 11 декабря 1990 года в сумме 29 090 долл. США. "Шеврон Ю-Эс-Эй" не представила документальных подтверждений своего заявления о том, что второй служащий получил одномосячный внеочередной отпуск после своего возвращения на работу 11 декабря 1990 года. Группа



приходит к выводу о том, что такие основные расходы были прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, и рекомендует присудить компенсацию компании "Шеврон Ю-Эс-Эй" в отношении заработной платы в сумме 35 839 долл. США.

274. "Шеврон Ю-Эс-Эй" обосновала выплату "накладных расходов" с помощью ведомостей заработной платы, упомянутых в пункте 273 выше. Группа приходит к выводу о том, что только расходы, понесенные в отношении прямых пособий служащим, таких, как ежегодный отпуск, страхование жизни и медицинское страхование, подлежат компенсации. На этой основе Группа приходит к выводу о том, что коэффициент накладных расходов в размере 40,7% следует сократить на 5%. В соответствии с этим Группа рекомендует присудить "Шеврон Ю-Эс-Эй" компенсацию в отношении расходов на пособия служащим в сумме 1 792 долл. США.

275. "Шеврон Ю-Эс-Эй" обосновала выплату "надбавки за работу в опасных условиях" обоим служащим со ссылкой на ведомости заработной платы "Шеврон рисёрч". Группа считает, что произведенные "Шеврон Ю-Эс-Эй" выплаты своим служащим в отношении потерь, которые в противном случае подлежали бы компенсации отдельным лицам, в принципе подлежат компенсации. В случае первого служащего, хотя иракские войска непосредственно его не задержали, он был лишен свободы передвижения и был вынужден скрываться. Группа приходит к выводу о том, что он имел бы право на получение компенсации в сумме 2 600 долл. США<sup>29</sup>. Второй служащий непосредственно был захвачен в качестве заложника и имел бы право на получение компенсации в максимальной сумме 10 000 долл. США в соответствии с решением 8 Совета управляющих. Группа приходит к выводу о том, что, поскольку эти служащие имели бы право получить эту компенсацию, но сами не подали претензии в отношении таких потерь, "Шеврон Ю-Эс-Эй" имеет право на компенсацию, поскольку она произвела такие выплаты двум служащим. В соответствии с этим Группа рекомендует присудить "Шеврон Ю-Эс-Эй" компенсацию надбавки за работу служащих в опасных условиях в сумме 12 600 долл. США.

276. Теперь Группа приходит к рассмотрению статьи сверхурочных. В ответ на запросы Группы "Шеврон Ю-Эс-Эй" пояснила, что для целей начисления заработной платы каждый день, в течение которого служащие удерживались в качестве заложников или были вынуждены скрываться, рассматривался в качестве одного рабочего дня. В соответствии с этим выходные или праздничные дни в период, когда служащие были задержаны или были вынуждены скрываться, компенсировались "Шеврон Ю-Эс-Эй" как если бы они были отработаны сверхурочно. "Шеврон Ю-Эс-Эй" обосновала выплаты этих сумм со ссылкой на свои ведомости заработной платы. Группа приходит к выводу о том, что эти расходы представляются разумными, были надлежащим образом обоснованы

и были понесены непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Группа рекомендует присудить "Шеврон Ю-Эс-Эй" компенсацию в отношении сверхурочных служащим в сумме 12 784 долл. США.

277. В отношении пособий служащим, именуемых "компенсация налогов" и "командировочная надбавка" "Шеврон Ю-Эс-Эй" представила выдержки из ведомостей заработной платы "Шеврон рисёрч", свидетельствующие о том, что соответствующие суммы были выплачены обоим служащим. Из представленных подтверждений явствует, что эти суммы были выплачены служащим за годичный период, закончившийся 30 сентября 1990 года в отношении первого служащего и 31 декабря 1990 года в отношении второго служащего. Группа приходит к выводу о том, что только часть сумм, перечисленных каждому служащему в период выплаты вознаграждения, как это говорится в пункте 267 выше, подлежит компенсации, и рекомендует присудить компенсацию "Шеврон Ю-Эс-Эй" в отношении выплат в счет возмещения налогов и командировочной надбавки служащим в суммах 3 283 долл. США и 4 925 долл. США, соответственно.

278. Путевые расходы и расходы проживание разбиты "Шеврон Ю-Эс-Эй" на следующие категории: проживание, авиабилеты, наземный транспорт, медицинские расходы, оплата телефона, питание и прочее, включая стирку белья. По первому служащему эта сумма составила 5 533 долл. США, а по второму - 1 829 долл. США. В отношении первого служащего были представлены приемлемые подтверждения в обоснование 4 046 долл. США. Что касается второго служащего, то, как явствует из отчета о расходах, он выехал в Кувейт 9 июля 1990 года, имея при себе купленный за полную стоимость обратный авиабилет стоимостью 4 175 долл. США. В ответ на запросы Группы "Шеврон Ю-Эс-Эй" сообщила, что ей не известно, была ли получена частичная компенсация стоимости неиспользованной части авиабилетов этих двух служащих, однако представляется вероятным, что такая компенсация была получена в отношении обратного авиабилета второго служащего. Группа приходит к выводу о том, что "Шеврон Ю-Эс-Эй", вероятно, получила или должна была получить по крайней мере 2 000 долл. США в качестве компенсации неиспользованной части авиабилета второго служащего от соответствующей авиакомпании. Группа приходит к выводу о том, что эту компенсацию следует зачесть в счет испрашиваемых путевых расходов и расходов на проживание в сумме 1 829 долл. США в отношении второго служащего. Группа рекомендует присудить компенсацию "Шеврон Ю-Эс-Эй" в отношении путевых расходов и расходов на проживание служащих в сумме 4 064 долл. США.

279. На основе вышеизложенного Группа рекомендует присудить компенсацию в сумме 75 287 долл. США в отношении выплат или помощи другим лицам.

D. Рекомендации

280. Рекомендации Группы по претензии "Шеврон Ю-Эс-Эй" в связи с выплатами служащим кратко излагаются в таблице 27 ниже.

Таблица 27. Претензия "Шеврон Ю-Эс-Эй" в отношении выплат служащим -  
рекомендованная компенсация  
(в долларах Соединенных Штатов)

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначально запрошенная сумма</u>	<u>Рекомендованная компенсация</u>
Выплаты или помощь другим лицам		
- Заработная плата	36 392	35 839
- Накладные расходы	14 812	1 792
- Надбавка за работу в опасных условиях	20 000	12 600
- Сверхурочные	12 784	12 784
- Компенсация налогов	10 959	3 283
- Командировочная надбавка	16 438	4 925
- Путевые расходы и расходы на проживание	7 362	4 064
<u>Всего</u>	118 747	75 287

XVI. ПРЕТЕНЗИЯ "ШЕВРОН Ю-ЭС-ЭЙ ИНК."  
(РОСТ СТРАХОВЫХ ПРЕМИЙ)

A. Факты и утверждения

1. Введение

281. "Шеврон Ю-Эс-Эй Инк". ("Шеврон Ю-Эс-Эй") является корпорацией, учрежденной по законам штата Пенсильвания, Соединенные Штаты. По категории "прочих потерь" "Шеврон Ю-Эс-Эй" испрашивает 3 924 000 долл. США в отношении увеличившихся страховых премий, которые, по утверждениям, компания оплатила в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта за страхование корпуса и оснастки морских судов, страховую франшизу и страхование груза от военных рисков в случае пятнадцати танкерных партий сырой нефти общим объемом порядка 32 460 485 баррелей из Персидского залива. Претензия "Шеврон Ю-Эс-Эй" в отношении возросших страховых премий кратко излагается в таблице 28 ниже.

Таблица 28. Претензия "Шеврон Ю-Эс-Эй" в отношении страховых премий  
(в долларах Соединенных Штатов)

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначально запрошенная сумма</u>
Прочее	3 924 000
<u>Итого</u>	3 924 000

282. "Шеврон Ю-Эс-Эй" утверждает, что она покупала сырую нефть у третьей стороны и поставляла нефть для переработки в Соединенные Штаты, за исключением частей трех партий, которые были поставлены третьей стороне в порядке взаимозачета, когда третья сторона поставляла сопоставимые объемы сырой нефти другого сорта "Шеврон Ю-Эс-Эй" без какой-либо прибыли или каких-либо потерь для любой стороны в различные даты в период с 15 августа 1990 года по 26 февраля 1991 года. "Шеврон Ю-Эс-Эй" утверждает, что в этот период она была вынуждена выплачивать возросшие страховые премии, детали которых излагаются ниже.

2. Страхование корпуса и оснастки

283. "Шеврон Ю-Эс-Эй" утверждает, что до вторжения Ирака и оккупации им Кувейта ее ежегодная премия за страхование корпуса и оснастки составляла 2 762 640 долл. США из расчета по ставке в размере 0,003 % от суммы, на которую страховая стоимость каждого судна превышала страховую франшизу "Шеврон Ю-Эс-Эй" в размере 10 млн. долл.

США. После вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, по утверждению компании "Шеврон Ю-Эс-Эй", ее страховщики ввели надбавки на страхование корпуса и оснастки для всех рейсов в Персидский залив. "Шеврон Ю-Эс-Эй" указывает, что размер этих надбавок колебался в пределах от 0,165 до 1,490 долл. США в период с 15 августа 1990 года по 26 февраля 1991 года. "Шеврон Ю-Эс-Эй" испрашивает компенсацию в размере 1 741 000 долл. США в отношении надбавок, которые она вынуждена была платить за страхование корпуса и оснастки. В подтверждение своей претензии в отношении возросших ставок страхования корпуса и оснастки "Шеврон Ю-Эс-Эй" представила копии страхового полиса, документы, озаглавленные "Страховое свидетельство" (в которых показана страховая стоимость судов в период действия страховки и суммы надбавок) и доказательства платежа.

### 3. Страховая франшиза

284. "Шеврон Ю-Эс-Эй" утверждает, что ее страховой полис на корпус и оснастку предусматривал франшизу в размере 10 млн. долл. США и поэтому она также покупала страховку на эту франшизу. "Шеврон Ю-Эс-Эй" заявляет, что до вторжения Ирака и оккупации им Кувейта она выплачивала ежегодную премию в размере 55 000 долл. США из расчета 40 рейсов в Персидский залив в год. "Шеврон Ю-Эс-Эй" заявляет, что ее страховщики отменили это страхование франшизы 2 августа 1990 года и предложили вместо этого страховать каждый рейс по различным ставкам в зависимости от дат рейса и рисков, связанных с вторжением Ирака и оккупации им Кувейта в данный момент времени. "Шеврон Ю-Эс-Эй" указывает, что премии по такому новому страхованию варьировались в пределах от 16 000 долл. США до 154 000 долл. США в период с 15 августа 1990 года по 26 февраля 1991 года. "Шеврон Ю-Эс-Эй" испрашивает 672 000 долл. США в отношении возросших премий, которые она заплатила за страхование франшизы. В подтверждение этой своей претензии в отношении возросшего страхования франшизы "Шеврон Ю-Эс-Эй" представила копию страхового полиса, уведомление об его отмене, документы, озаглавленные "Страховое свидетельство" (где показана сумма премий), и доказательства платежа.

### 4. Страхование груза от военных рисков

285. "Шеврон Ю-Эс-Эй" заявляет, что в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта ее полис на страхование груза от военных рисков был аннулирован с 14 августа 1990 года. "Шеврон Ю-Эс-Эй" утверждает, что ее страховщики после этого начали взимать плату за страхование груза от военных рисков для каждого рейса.

"Шеврон Ю-Эс-Эй" утверждает, что ее премия возросла с 0,0035% от стоимости поставленного груза до ставок, размер которых колебался в пределах от 0,0578% до 0,4625% в период с 15 августа 1990 года по 26 февраля 1991 года. "Шеврон Ю-Эс-Эй" испрашивает 1 511 000 долл. США на основе разницы премий, выплаченных за страхование груза от военных рисков. В подтверждение своей претензии в отношении возросших премий на страхование груза от военных рисков "Шеврон Ю-Эс-Эй" представила копию страхового полиса, уведомление о его аннулировании, счета-фактуры за новое страхование и доказательства платежа.

#### В. Ответ Ирака

286. Письменный ответ Ирака на эту претензию можно подытожить следующим образом.

а) Ирак утверждает, что увеличение стоимости страхования в Персидском заливе после 2 августа 1990 года не было прямым результатом входа Ирака в Кувейт.

б) Ирак далее утверждает, что требования в отношении страховых премий не подлежат компенсации, исходя из заключений Группы "ЕЗА", содержащихся в пункте 98 приложения к десятому докладу "ЕЗ".

с) В заключение, Ирак утверждает, что "Шеврон Ю-Эс-Эй" должна была получить прибыль от повсеместного увеличения цен на сырую нефть, которая в любом случае покрывала бы любые такие потери.

#### С. Анализ и оценка

287. На основе подтверждений, представленных "Шеврон Ю-Эс-Эй" и упомянутых в пунктах 283-285, Группа приходит к выводу о том, что "Шеврон Ю-Эс-Эй" понесла дополнительные издержки на оплату страховых премий в сумме 3 923 442 долл. США. Разница между этой суммой и суммой, запрошенной в претензии, по заключению Группы, объяснялась округлением некоторых сумм компанией "Шеврон Ю-Эс-Эй". Группа далее приходит к выводу о том, что увеличение страховых премий страховщиками "Шеврон Ю-Эс-Эй" было прямым результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта и поэтому подлежит компенсации<sup>30</sup>. В соответствии с этим Группа рекомендует присудить "Шеврон Ю-Эс-Эй" компенсацию за увеличение страховых премий в сумме 3 923 442 долл. США.

D. Рекомендации

288. Рекомендации Группы по претензии "Шеврон Ю-Эс-Эй" в связи с увеличением страховых премий кратко излагаются в таблице 29 ниже.

Таблица 29. Претензия "Шеврон Ю-Эс-Эй" в отношении увеличения страховых премий - рекомендована компенсация  
(в долларах Соединенных Штатов)

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначально запрошенная сумма</u>	<u>Рекомендованная компенсация</u>
Прочее	3 924 000	3 923 442
<u>Всего</u>	3 924 000	3 923 442

XVII. ПРЕТЕНЗИЯ "СРС - ЭВАНС ПАЙПЛАЙН ИНТЕРНЭШНЛ, ИНК."

A. Факты и утверждения

1. Введение

289. "СРС-Эванс пайплайн интернэшнл, Инк." ("СРС-Эванс") является корпорацией, учрежденной по законам штата Делавер, Соединенные Штаты. Она занимается, в частности, изготовлением оборудования и предоставлением услуг предприятиям, занимающимся строительством трубопроводов.

290. В апреле 2002 года "Уэзерфорд интернэшнл, Инк.", корпорация также учрежденная по законодательству штата Делавер, представила уведомление и продемонстрировала, что она является правопреемником по претензии в отношении компенсации, первоначально подданной "СРС-Эванс". Поскольку претензия возникла в связи с событиями, затрагивающими "СРС-Эванс" и была первоначально подана от имени этой компании, Группа именует заявителя "СРС-Эванс", хотя в настоящее время правопреемником по этой претензии является "Уэзерфорд интернэшнл".

291. "СРС-Эванс" испрашивает компенсацию в общей сумме 2 497 736 долл. США в отношении потерь, связанных с двумя контрактами, которые она заключила с Иракской государственной компанией по нефтяным проектам (ГКНП) до вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Ее претензия кратко излагается в таблице 30 ниже.

Таблица 30. Претензия "СРС-Эванс"  
(в долларах Соединенных Штатов)

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначально запрошенная сумма</u>
Контракт	1 811 736
Проценты	677 303
Юридические расходы	8 697
<u>Итого</u>	2 497 736

2. Контракт

a) Заказ на покупку № 3994

292. 22 марта 1990 года "СРС-Эванс" получила заказ на покупку от ГКНП, датированный 1 марта 1990 года, в отношении изготовления, поставки и доставки оборудования для трубопровода стоимостью 2 252 000 долл. США ("заказ на покупку № 3994").



По условиям заказа на покупку № 3994 оборудование для трубопровода должно быть поставлено ГКНП в течение 12 недель с момента получения "СРС-Эванс" заказа на покупку. Кроме того, оплата покупной цены должна была гарантироваться аккредитивом. 10 апреля 1990 года иракский банк "Рафидаин" открыл необходимый аккредитив в пользу "СРС-Эванс сервисез Лтд". Первоначально аккредитив действовал до 17 июля 1990 года и предусматривал поставку оборудования для трубопровода не позднее 17 июня 1990 года. Однако 18 июля 1990 года условия этого аккредитива были изменены, вследствие чего срок действия аккредитива и сроки поставки были продлены до 30 сентября 1990 года.

293. Согласно "СРС-Эванс", изготовление и закупка оборудования для трубопровода, предусмотренного заказом на покупку № 3994, были завершены в начале июля 1990 года, и оборудование предполагалось отправить из Хьюстона, Соединенные Штаты, 2 августа 1990 года. Однако "СРС-Эванс" утверждает, что поставка оборудования для трубопровода стала невозможной в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

294. "СРС-Эванс" испрашивает компенсацию в сумме 619 252 долл. США в отношении стоимости оборудования для трубопровода. "СРС-Эванс" рассчитывает свою потерю исходя из покупной цены в размере 2 013 721 долл. США за вычетом общей суммы поступлений "СРС-Эванс" (начиная с октября 1990 года) от его перепродажи, аренды и возвращения оборудования третьим сторонам и поставщикам (1 394 469 долл. США). Согласно "СРС-Эванс", часть оборудования для трубопровода пришлось продать по заниженным или аукционным ценам, поскольку оборудование было изготовлено под спецификаций ГКНП.

b) Заказ на покупку № 4153

295. 2 июля 1990 года "СРС-Эванс" получила заказ на покупку от ГКНП, датированный 20 июня 1990 года, в отношении изготовления, поставки и доставки оборудования для трубопровода стоимостью в 2 923 000 долл. США ("заказ на покупку № 4153"). В соответствии с условиями заказа на покупку № 4153 оборудование для трубопровода должно было быть поставлено ГКНП в течение 12-14 недель с момента получения "СРС-Эванс" заказа на покупку. Кроме того, оплата покупной цены должна была гарантироваться аккредитивом. 21 июля 1990 года банк "Рафидаин" открыл необходимый аккредитив в пользу "СРС-Эванс сервисез Лтд.", и 3 августа 1990 года "СРС-Эванс" получила уведомление об открытии аккредитива. Аккредитив действовал до 15 декабря 1990 года и предусматривал поставку оборудования для трубопровода не позднее 30 октября 1990 года.

296. "СРС-Эванс" испрашивает 1 192 484 долл. США в качестве компенсации стоимости оборудования, которое должно было быть поставлено (2 647 761 долл. США), за вычетом предполагаемой стоимости изготовления и покупки оборудования (1 455 277 долл. США). Согласно "СРС-Эванс", изготовление и поставка оборудования для трубопровода, предусмотренного заказом № 4153, стали невозможны в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. "СРС-Эванс" утверждает, что для того, чтобы уменьшить размеры своих потерь, она не понесла каких-либо расходов на изготовление, покупку, упаковку или транспортировку оборудования в отношении заказа на покупку № 4153.

с) Доказательства

297. В подтверждение своей претензии в отношении потерь в связи с расторжением контракта "СРС-Эванс" представила копии заказов на покупку, полученных от ГКНП, аккредитивы, открытые банком "Рафидаин", счета-фактуры за перепродажу оборудования, выставленные "СРС-Эванс" в период с октября 1990 года по май 1993 года, счета за аренду оборудования, выставленные "СРС-Эванс" в период с августа 1992 года по январь 1994 года, контракт на проведение аукциона от 21 июля 1992 года, отчет об аукционной продаже от 21 сентября 1992 года, перечень оборудования для трубопровода, находившегося на хранении в 1994 году, перечень удельной стоимости и продажных цен оборудования для нефтепровода и соответствующие финансовые отчеты.

3. Проценты и юридические издержки

а) Проценты

298. "СРС-Эванс" просит присудить ей общую сумму в размере 677 303 долл. США в качестве процентов на ее контрактные потери, считая с августа 1990 года по март 1994 года.

б) Юридические расходы

299. "СРС-Эванс" также просит в общей сложности 8 697 долл. США в качестве компенсации расходов на адвокатов, которые были понесены в конце 1990 года и в 1991 году. Согласно "СРС-Эванс", она выплатила в общей сложности 8 933 долл. США двум юридическим фирмам за юридические консультации по вопросам, связанным с вторжением Ирака и оккупации им Кувейта. Однако такие консультации от юридических фирм также затрагивали другие вопросы, помимо заказов на покупку № 3994 и № 4153, и поэтому претензия "СРС-Эванс" касается лишь той части суммы, которая предположительно была связана с этими двумя заказами на покупку.

с) Доказательства

300. В подтверждение своих претензий в отношении процентов и юридических издержек "СРС-Эванс" представила копии перечня ссудных процентов, подготовленного Международным валютным фондом, расценки двух юридических фирм и счета, выписанные одной из двух юридических фирм.

В. Ответ Ирака

301. Письменный ответ Ирака на эту претензию можно подытожить следующим образом:

а) Ирак утверждает, что торговое эмбарго, введенное в августе 1990 года, было единственной причиной непоставки материалов по заказу на покупку № 3994, а также неисполнения заказа на покупку № 4153. Ирак утверждает, что испрашиваемые потери в отношении этих заказов на покупку не подпадают под юрисдикцию Комиссии.

б) Ирак далее заявляет, что заказ на покупку № 3994 мог быть исполнен и оплачен до 2 августа 1990 года, если бы "СРС-Эванс" уложились в первоначально предусмотренный контрактом срок поставки в 12 недель.

с) Ирак утверждает, что суммы, испрашиваемые в отношении упущенной выгоды по заказу на покупку № 4153, представляет собой 45% от общей стоимости заказа. Согласно Ираку, этот показатель крайне высок и не соответствует обычной норме прибыли для таких заказов.

д) Что касается требований в отношении процентов, то Ирак отвергает сам принцип начисления процентов на компенсацию, означающий начисление компенсации на компенсацию.

С. Анализ и оценка

1. Контракт

302. В пунктах 8 и 9 решения 9 Совета управляющих предусматривается, что Ирак несет ответственность за потери, обусловленные контрактами с иракскими сторонами, которые были прерваны непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Эта ответственность распространяется на расходы, понесенные заявителем при

исполнении контракта до его прекращения, потерю будущих прибылей, которые заявитель ожидал получить по контракту, и дополнительные расходы, понесенные в результате прекращения контракта.

303. Группа считает, что с учетом существовавших условий в Иране и военного положения в районе Персидского залива выполнение заказа на покупку № 3994 и заказа на покупку № 4153 стало невозможным непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Кроме того, в отношении обоих заказов на покупку Группа считает, что соответствующей мерой компенсации является показатель валовой прибыли, полученной на основе проверенной финансовой отчетности компании "СРС-Эванс" за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1990 года.

304. На основе вышеизложенного Группа рекомендует присудить компенсацию контрактных потерь компании "СРС-Эванс" в сумме 932 296 долл. США.

## 2. Проценты и юридические издержки

305. Группа приходит к выводу о том, что претензия "СРС-Эванс" в отношении процентов подпадает под сферу действия решения 16 Совета управляющих (S/AC.26/1992/16), которое обсуждается в пункте 312 ниже. В соответствии с этим Группа не выносит рекомендации по этой претензии.

306. Группа приходит к выводу о том, что расходы на юридическую помощь, полученную заявителем после 2 августа 1990 года, в принципе подлежат компенсации, если ситуация, потребовавшая использования такой юридической помощи, была непосредственным результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта и расходы были понесены на другие цели, помимо подготовки претензии для ее представления в Комиссию<sup>31</sup>. Однако "СРС-Эванс" не представила достаточных подтверждений в обоснование своей претензии в отношении юридических издержек. Что касается консультативной помощи, которую она получила от одной из двух юридических фирм, то "СРС-Эванс" не доказала того, что эта помощь была получена ввиду ситуации, непосредственно создавшейся в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Что касается юридической помощи, которую она получила от другой юридической фирмы, то "СРС-Эванс" не представила каких-либо доказательств оплаты этой помощи. В соответствии с этим Группа рекомендует не присуждать компенсации "СРС-Эванс" за юридические услуги.

D. Рекомендации

307. Рекомендации Группы в отношении претензии "СРС-Эванс" кратко излагаются в таблице 31 ниже.

Таблица 31. Претензия "СРС-Эванс" - рекомендованная компенсация  
(в долларах Соединенных Штатов)

<u>Элемент претензии</u>	<u>Первоначально затребованная сумма</u>	<u>Рекомендованная компенсация</u>
Контракт	1 811 736	932 296
Проценты	677 303	рекомендация не выносится
Юридические издержки	8 697	0
<u>Всего</u>	2 497 736	932 296

## XVIII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

### A. Обменный курс

308. Группа отмечает, что некоторые заявители подали претензии не в долларах Соединенных Штатов, а в другой валюте. Группа проводила оценку таких претензий и все расчеты по ним в тех валютах, в которых они были изначально заявлены. В то же время Комиссия присуждает компенсацию в долларах Соединенных Штатов. Поэтому применительно к присуждаемой компенсации, выраженной и оцененной не в долларах США, а в других денежных единицах, Группа должна определить соответствующий обменный курс.

309. Группа также отмечает, что в большинстве ранее принятых решений о компенсации Комиссия опиралась на Ежемесячный статистический бюллетень Организации Объединенных Наций для пересчета рекомендованной компенсации в доллары Соединенных Штатов. Группа принимает такой же подход для настоящего доклада.

310. В этих обстоятельствах Группа приходит к выводу о том, что надлежащий обменный курс для претензий второй части девятой партии, заявленных не в долларах Соединенных Штатов, - это курс, существовавший на дату потери, как это показано в таблице 32 ниже.

### B. Проценты

311. Все цифровые данные по претензиям, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся без учета процентов, истребуемых заявителями.

312. В соответствии с решением 16 Совета управляющих "проценты будут присуждаться с даты возникновения потери до даты платежа по ставке, достаточной для того, чтобы компенсировать выигравшим дело заявителям утрату возможности использовать основную сумму, присужденную в качестве возмещения". Совет управляющих далее уточнил в решении 16, что "проценты будут выплачиваться после основной суммы возмещения", отложив на более поздний срок принятие решения по методам расчета, определения ставки и выплаты процентов.

313. Таким образом, задача Группы - определить дату, с которой на рекомендованные к компенсации потери начислялись бы проценты.

314. В каждом случае, когда каждая конкретная дата потери очевидна или может быть установлена, Группа рекомендует начислять проценты именно с этой даты. В некоторых случаях конкретная дата потери не может быть установлена. В таких случаях Группа руководствовалась соответствующими принципами, закрепленными в пунктах 276-288 «Доклада и рекомендаций Группы уполномоченных по первой партии претензий "E2"» (S/AC.26/1998/7). В частности, если предъявлена претензия в отношении упущенной выгоды или выплат или помощи третьим лицам и заявленные потери были понесены в течение определенного периода времени, Группа выбирала середину этого периода. Если претензия предъявлена в связи с потерей имущества, Группа выбирала 2 августа 1990 года (дату иракского вторжения в Кувейт) в качестве даты потери, поскольку она соответствует дате, на которую заявители утратили контроль над соответствующим имуществом.

315. В соответствии с этими выводами в таблице 32 ниже указаны даты потерь, начиная с которых будут начисляться проценты по тем претензиям, которые Группа рекомендовала к компенсации.

Таблица 32. Даты потерь

<u>Заявитель и элемент претензии</u>	<u>Дата потерь</u>
"Текнип-жеопродуксьон С.А."	
- Неоплаченная работа и удержания	2 августа 1990 года
- Заработная плата и другие расходы	27 сентября 1990 года
"Калед Бретт УАЕ (ПВТ) лтд."	
- Прочее материальное имущество	2 августа 1990 года
- Выплаты или помощь другим лицам	2 августа 1990 года
- Предоплата аренды	2 августа 1990 года
"Энтек юроп лимитед"	
- Прочее	6 ноября 1990 года
"Фергусон энд Тимпсон лимитед"	
- Коммерческая сделка или хозяйственная деятельность	2 августа 1990 года
"Сэйболт Юнайтед Кингдом лимитед"	
- Контракт	2 августа 1990 года
- Прочее материальное имущество	2 августа 1990 года
- Приносящая доход собственность	2 августа 1990 года
"Арабиан шеврон, инк."	
- Выплаты или помощь другим лицам	15 ноября 1990 года
"Шеврон интернэшнл ойл компани, инк."	
- Прочее	12 декабря 1990 года
"Шеврон Ю-Эс-Эй, инк."(потеря продаж катализаторов)	
Упущенная выгода	1 мая 1991 года
"Шеврон Ю-Эс-Эй, инк."(выплаты служащим)	
- Выплаты или помощь другим лицам	21 октября 1990 года
Шеврон Ю-Эс-Эй, инк."(увеличение страховых премий)	
- Прочее	20 ноября 1990 года
"СРС-Эванс пайплайн интернэшнл, инк."	
- Контракт	2 августа 1990 года

С. Расходы на подготовку претензий

316. Все цифровые данные о претензиях в тексте настоящего доклада приведены за вычетом любых расходов на подготовку претензий, затребованных заявителями. В письме от 6 мая 1998 года Исполнительный секретарь Комиссии уведомил Группу о том, что Совет управляющих намерен решить вопрос о расходах на подготовку претензий несколько позднее. Исходя из этого, Группа не принимает решений по поводу таких расходов.



XIX. СВОДНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

317. В таблице 33 ниже приводится сводная информация о рекомендованной Группой компенсации.

Таблица 33. Рекомендованная Группой компенсация

<u>Заявитель</u>	<u>Первоначально запрошенная сумма (в валюте потерь)</u>	<u>Рекомендованная компенсация (в валюте потерь)</u>	<u>Первоначально запрошенная сумма (в долл. США)</u>	<u>Исправленная сумма (в долл. США)</u>	<u>Рекомендованная компенсация (в долл. США)</u>
"Текнип-жеопродуксьон С.А."	FRF 116 775 998 IQD 899 450 KWD 76 350	FRF 33 711 408 GBP 3 488	25 433 302	19 081 726	6 437 645
"Галилео вакуум тек С.п.А."	ITL 1 559 383 164	0	1 345 107	1 345 107	0
"Кувейт петролеум юропоорт Б.В."	USD 6 700 000	0	6 700 000	6 700 000	0
"Бритиш электрисити интернэшнл лимитед"	GBP 698 970	0	1 328 840	1 328 840	0
"Калед Бретт УАЕ (ПВТ) лтд."	AED 1 738 863	AED 25 663 GBP 25 211 KWD 4 687	473 675	473 675	71 139
"Энтек юроп лимитед"	GBP 33 394	GBP 13 070	63 486	63 486	25 329
"Фасет индастрал Ю-Кей. лимитед"	GBP 6 511	0	12 378	12 378	0
"Фергусон энд Тимпсон лимитед"	GBP 37 287	GBP 37 287	70 888	70 888	70 888
"Сэйболт Юнайтед Кингдом лимитед"	GBP 164 112	KWD 32 226 GBP 14 467	312 000	312 000	139 013
"Арабиан шеврон, инк."	USD 2 185 419	USD 1 660 362	2 185 419	1 972 098	1 660 362
"Шеврон интернэшнл ойл компани, инк."	USD 67 820	USD 44 791	67 820	44 791	44 791
"Шеврон Ю-Эс-Эй., инк."(потеря продаж катализаторов)	USD 6 248 846	USD 3 972 492	6 248 846	5 964 728	3 972 492
"Шеврон Ю-Эс-Эй., инк."(выплаты служащим)	USD 118 747	USD 75 287	118 747	118 747	75 287
Шеврон Ю-Эс-Эй., инк."(увеличение страховых премий)	USD 3 924 000	USD 3 923 442	3 924 000	3 924 000	3 923 442
"СРС-Эванс пайплайн интернэшнл, инк."	USD 2 497 736	USD 923 296	2 497 736	2 497 736	932 296
<u>Всего (долл. США)</u>	---	---	50 782 243	43 910 200	17 352 684

318. В соответствии со статьей 38(3) Регламента Группа имеет честь представить настоящий доклад через Исполнительного секретаря Совету управляющих.

Женева, 23 января 2003 года

(Подпись) г-н Аллан Филип  
Председатель

(Подпись) г-н Антуан Антун  
Уполномоченный

(Подпись) г-н Майкл Хван  
Уполномоченный

### Примечания

- <sup>1</sup> «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по второй партии претензий "E1"» (S/AC.26/1999/10), (Второй доклад "E1"), пункты 3-4.
- <sup>2</sup> В соответствии с решением 30 Совета управляющих (S/AC.26/Dec.30 (1995)) крайним сроком подачи претензий категорий "E" и "F" было 1 января 1996 года. На своей двадцать второй сессии Совет управляющих решил принимать к рассмотрению просроченные претензии категорий "E" и "F", если они были поданы до 1 января 1997 года и если существуют убедительные оригинальные доказательства того времени, подтверждающие добросовестность заявителя.
- <sup>3</sup> Хотя общая сумма претензии была уменьшена, "ТПЖ" увеличила запрошенные ею суммы в отношении неоплаченной работы и удержаний, а также дополнительных расходов. Вопрос о допустимости таких исправлений рассматривается ниже при обсуждении различных потерь.
- <sup>4</sup> Как отмечено в пункте 39 настоящего доклада, "ТПЖ" испрашивает компенсацию за неоплаченную работу, которая была выполнена в период между 2 мая и 25 августа 1990 года.
- <sup>5</sup> Группа провела перекрестную проверку на предмет установления того, не получил ли кто-либо из троих служащих, в отношении которых "ТПЖ" запросила компенсацию заработной платы, какое-либо возмещение от Комиссии в связи с потерями заработной платы по категориям "C" и "D". Такая перекрестная проверка показала, что такое возмещение было рекомендовано и присуждено (по категории "C") одному из служащих в отношении той же самой потери, которая в противном случае была бы признана компенсируемой настоящей Группой. В соответствии с этим сумма рекомендованной компенсации в отношении заработной платы и расходов на социальное обеспечение была уменьшена на 48 628 французских франков, для того чтобы не допустить выплаты двойного возмещения.
- <sup>6</sup> В течение двухгодичного периода, предшествовавшего июлю 1990 года, "КПЮ" осуществляла переработку исключительно кувейтских сырых нефтей на блоке 1.
- <sup>7</sup> "КПЮ" первоначально заявила, что претензия охватывает период с 23 января по 30 сентября 1991 года. Однако в своем представленном в октябре 2002 года ответе на запрос о дополнительной информации "КПЮ" сообщила, что претензия не включает в себя период с 23 по 31 января 1991 года.
- <sup>8</sup> Расчет потерь, приведенный в приложении к изложению претензии, представленному "КПЮ", дает сумму потерянных поступлений в размере 6 736 100 долл. США.

- 9 Финансовые ведомости компании "Каллеб Бретт", которые были подготовлены исключительно для расчета ее задолженности по подоходному налогу в Кувейте, были выражены в кувейтских динарах. Однако "Каллеб Бретт" рассчитала свою претензию в долларах Соединенных Штатов, а затем пересчитала их в дирхамы Объединенных Арабских Эмиратов.
- 10 Ведомости поступлений "Каллеб Бретт" выражены в риалах Саудовской Аравии.
- 11 Суммы в перечне активов были выражены в кувейтских динарах, а затем пересчитаны в дирхамы Объединенных Арабских Эмиратов.
- 12 Суммы были выплачены "Каллеб Бретт" своим служащим в фунтах стерлингах или кувейтских динарах, но затем компания пересчитала их в дирхамы Объединенных Арабских Эмиратов.
- 13 Суммы были выплачены "Каллеб Бретт" своим служащим в фунтах стерлингах или кувейтских динарах, но затем компания пересчитала их в дирхамы Объединенных Арабских Эмиратов.
- 14 См., например, второй доклад "Е1", пункты 428-432.
- 15 Этот вывод согласуется с заключениями других групп. См., например, «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных в отношении шестой партии претензий "Е2"», (S/AC.26/2001/1), пункт 115.
- 16 Аккредитив предусматривал доставку товара грузовиком через Турцию. "Ф&Т" не пояснила это расхождение в способе доставки. Группа также отмечает, что доставка была произведена после истечения срока, указанного в аккредитиве. Кроме того, существуют некоторые подтверждения того, что стороны продлили срок действия аккредитива.
- 17 В ответ на запросы Группы "Сэйболт" пояснила, что термины "испытание труб" или "трубоиспытательный аппарат" обозначают аппарат, состоящий из прямого или U-образного отрезка трубы со специальным сферическим резиновым поршнем. Диаметр поршня превышает внутренний диаметр трубы. Поршень движется внутри трубы, и по объему перемещающейся при этом жидкости можно проверить правильность калибровки измерительного устройства. Это оборудование крайне необходимо для правильного измерения объемов нефти, перекачиваемых по трубопроводу.
- 18 В результате слияния, завершившегося в 2001 году, прежняя материнская компания "Арабиан шеврон" под названием "Шеврон корпорэйшн" поменяла свое название на "Шеврон тексако корпорэйшн".
- 19 В своем ответе на уведомления Группы по статье 34 "Арабиан шеврон" заявила, что, как выяснилось, она получила от "СИСКО" (за счет платежей, произведенных этой компанией "Сауди Арамко") частичную компенсацию в сумме 213 321 долл. США в отношении расходов, которые были ею запрошены по категориям "надбавка за работу в опасных условиях" и "заработная плата во время отпусков на родину", в силу чего она

сократила свою претензию на эту сумму. Однако она также сообщила, что она не может надлежащим образом распределить полученное ею возмещение между двумя категориями своей претензии. Поэтому она сгруппировала их воедино, и измененная цифра в размере 103 707 долл. США приходится именно на эту категорию.

<sup>20</sup> "Арабиан шеврон" заявляет, что "Шеврон уорлдвайд сервисиз инк." не была работодателем сотрудников "Шеврон", которые были командированы товариществом для работы в Саудовской Аравии, однако они были служащими других филиалов.

<sup>21</sup> Группа установила, что ни "Шеврон уорлдвайд сервисиз инк.", ни три ее партнера не подавали в Комиссию претензий в отношении своих пропорциональных долей потерь, испрашиваемых "Арабиан шеврон".

<sup>22</sup> Для удобства название "Арабиан шеврон" применительно к служащим, работающим на "Сауди Арамко", далее будет обозначать как служащих "Арабиан шеврон", так и служащих любых ее филиалов.

<sup>23</sup> «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных в отношении третьей партии претензий "Е1"», (S/AC.26/1999/13), пункты 283 и 284.

<sup>24</sup> См. сноску 19 выше.

<sup>25</sup> Хотя "Шеврон интернэшнл" изначально запросила компенсацию в сумме 67 820 долл. США, впоследствии она отозвала часть своей претензии, тем самым сократив общую запрошенную сумму до 44 791 долл. США.

<sup>26</sup> Группа уполномоченных "Е3А" в этой части десятого доклада "Е3", на который ссылается Ирак в своем письменном ответе на претензию "Шеврон интернэшнл", говорила о страховых премиях в контексте гарантирования экспортных кредитов.

<sup>27</sup> Согласно "Шеврон Ю-Эс-Эй", когда гидрокрекингую установку необходимо заправить свежими катализаторами, производство на ней останавливается и осуществляется полная заправка (т.е. заправку не производят на текущей основе во время эксплуатации установки).

<sup>28</sup> Группа отмечает, что в своей претензии, которая была включена в седьмую партию претензий "Е1", "КНПК" ограничила период своей претензии в отношении потерь в связи с приостановкой производства периодом с 2 августа 1990 года по 30 июня 1994 года исходя из того, что ее нефтеперерабатывающие заводы в Кувейте не могли быть отремонтированы и введены в эксплуатацию до конца июня 1994 года. См. «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по первой части седьмой партии претензий "Е1"», (S/AC.26/2002/12), пункт 29.

<sup>29</sup> В своем решении 8 (S/AC.26/1992/8) Совет управляющих постановил, что отдельные лица, захваченные в качестве заложников или незаконно удерживаемые в течение более трех суток, будут иметь право на получение компенсации в размере 1 500 долл. США на заявителя плюс по 100 долл. США за каждый день содержания в Ираке и Кувейте сверх

этого срока. Совет управляющих предусмотрел потолок на компенсацию в отношении такого типа потерь в размере 10 000 долл. США на заявителя. В отношении заявителей, которые по причине вполне обоснованных опасений за свою жизнь или вполне обоснованных опасений оказаться заложником или подвергнуться незаконному удержанию были вынуждены скрываться, заявитель будет иметь право на получение 1 500 долл. США в течение трех дней и по 50 долл. США за каждый день, в течение которого они были вынуждены скрываться после этого, до достижения максимальной суммы в размере 5 000 долл. США на заявителя.

<sup>30</sup> Группа уполномоченных "Е3А" в этой части десятого доклада "Е3", на который ссылается Ирак в своем письменном ответе на претензию "Шеврон интернэшнл", говорила о страховых премиях в контексте гарантирования экспортных кредитов.

<sup>31</sup> Это заключение аналогично тому, которое было сделано Группой уполномоченных "Е2" в пункте 138 своего «Доклада и рекомендаций Группы уполномоченных в отношении девятой партии претензий "Е2"», (S/AC.26/2001/27).

-----